

الرؤية الإستراتيجية القوة

ان رسالتنا هي أن نصبح مجموعة مصرفية إسلامية رائدة، تمتلك تواجداً في كافة أنحاء العالم، وتقدم الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية، والاستثمارية، ومنتجات الخزانة وذلك وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية السمحاء.

الرسالة والأهداف الإستراتيجية

الأهداف الإستراتيجية

تعزيز قيمة حقوق المساهمين في إطار استراتيجية تهدف لتحقيق نمو في الأعمال والتوسع الجغرافي.

تقديم منتجات إسلامية مبتكرة و عالية الجودة، تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية لخدمة مصالح العملاء.

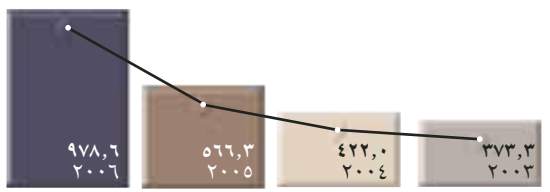
استثمار الانتشار الجغرافي للمجموعة في تقديم المنتجات والخدمات لأوسع قاعدة من العملاء، وتشجيع تقديم الخدمات عبر الحدود.

الالتزام بأعلى المعايير العالمية الخاصة بحوكمة الإدارة والالتزام الرقابي.

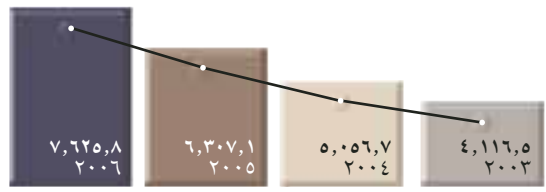
المحتويات

١	الرسالة والأهداف الإستراتيجية
٢	المؤشرات المالية
٤	مجموعة البركة المصرفية
٦	مجلس الإدارة وهيئة الرقابة الشرعية
٨	تقرير مجلس الإدارة
١٢	الإدارة التنفيذية
١٤	تقرير الرئيس التنفيذي والحوكمة المؤسسية
٢٨	تقرير هيئة الرقابة الشرعية الموحدة
٢٩	تقرير مدقي الحسابات
٣٠	الميزانية الموحدة
٣١	قائمة الدخل الموحدة
٣٢	قائمة التدفقات النقدية الموحدة
٣٣	قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة
٣٤	قائمة التغيرات في حسابات الإستثمار المقيدة الموحدة
٣٥	قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق الصداقات الموحدة
٣٦	قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن الموحدة
٣٧	إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٦٣	دليل عناوين المجموعة

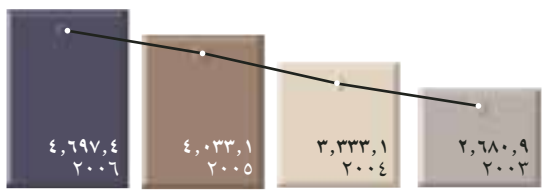
مجموع حقوق المساهمين



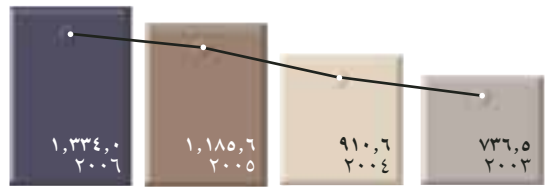
مجموع الموجودات



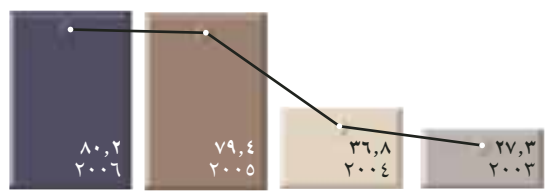
حسابات الاستثمار المطلقة



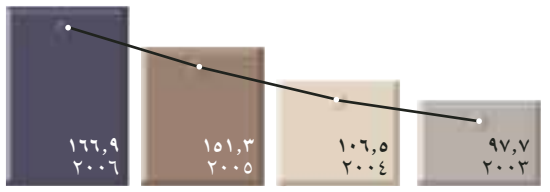
حسابات العملاء الجارية وحسابات أخرى



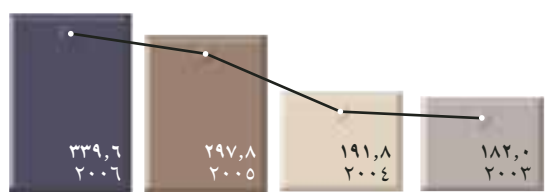
صافي الدخل العائد إلى حقوق أسهم الشركة الأم



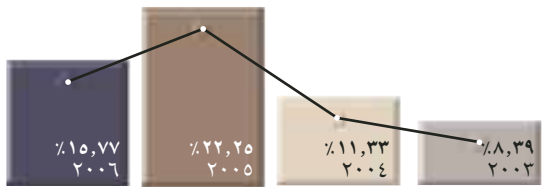
المصاريف التشغيلية



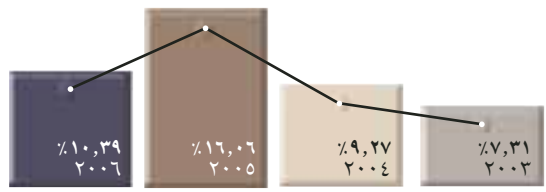
الدخل التشغيلي



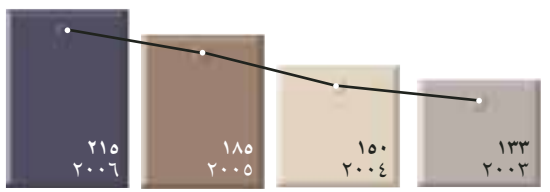
العائد على متوسط رأس المال المدفوع



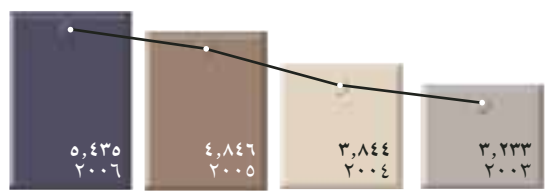
العائد على متوسط حقوق المساهمين



مجموع عدد الفروع



عدد الموظفين



السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٥	السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٦	
		الربحية (بملايين الدولارات الامريكية)
٢٩٧,٨	٣٣٩,٦	الدخل التشغيلي
١٥١,٣	١٦٦,٩	المصاريف التشغيلية
٧٩,٤	٨٠,٢	صافي الدخل العائد إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم
١٦	١٥	ربحية السهم (دولار أمريكي)
		المركز المالي (بملايين الدولارات الامريكية)
٦,٣٠٧,١	٧,٦٢٥,٨	مجموع الموجودات
٥٦٦,٣	٩٧٨,٦	مجموع حقوق المساهمين
١,٥٠٦,٨	١,٧١٧,٣	مجموع المطلوبات
١,١٨٥,٦	١,٣٣٤,٠	حسابات العملاء الجارية وحسابات أخرى
٤,٠٣٣,١	٤,٦٩٧,٤	حسابات الاستثمار المطلقة
		النسب (%)
		الربحية
%١٦,٠٦	%١٠,٣٩	العائد على متوسط حقوق المساهمين
%٢٢,٢٥	%١٥,٧٧	العائد على متوسط رأس المال المدفوع
%١,٤٠	%١,١٥	العائد على متوسط الموجودات
		رأس المال
%٨,٩٨	%١٢,٨٣	نسبة متوسط حقوق المساهمين إلى متوسط مجموع الموجودات
٧,٣٨	٥,٥٧	مجموع التمويل والاستثمارات إلى حقوق المساهمين (عدد مرات)
		جودة الموجودات
١,٥	١,٦	قيمة صافي الموجودات للسهم (دولار أمريكي)
		أخرى
٤,٨٤٦	٥,٤٣٥	عدد الموظفين
١٨٥	٢١٥	عدد الفروع
		رأس المال (آلاف الدولارات الامريكية)
١,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	المصرح به
٣٨٧,٩٩٨	٦٣٠,٠٠٠	الصادر والمدفوع بالكامل

المؤشرات المالية

صافي الدخل العائد إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم (بآلاف الدولارات الأمريكية)

٨٠,٢٥٢

مجموع الموجودات (بآلاف الدولارات الأمريكية)

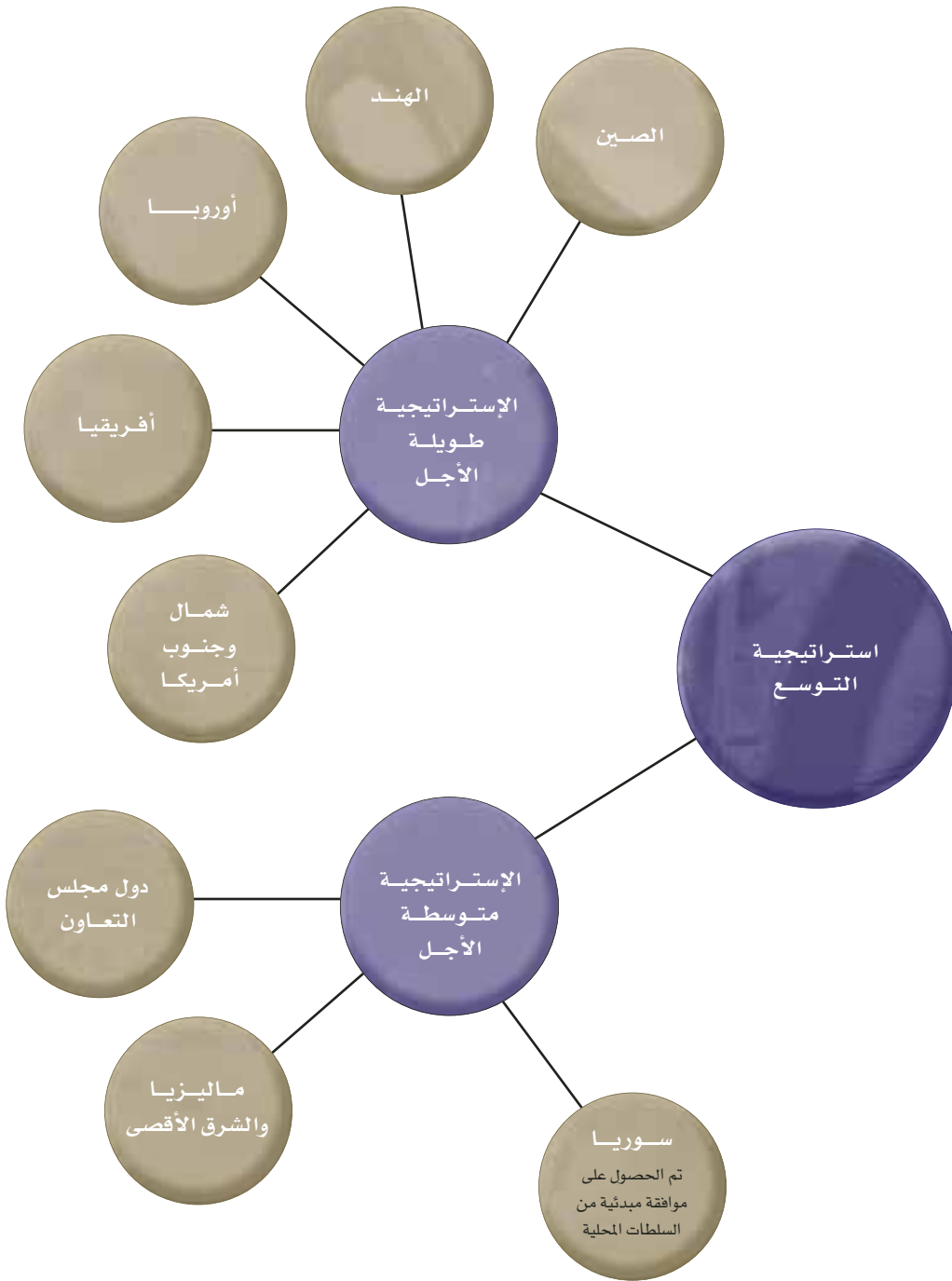
٧,٦٢٥,٨٢٧

مجموع حقوق المساهمين (بآلاف الدولارات الأمريكية)

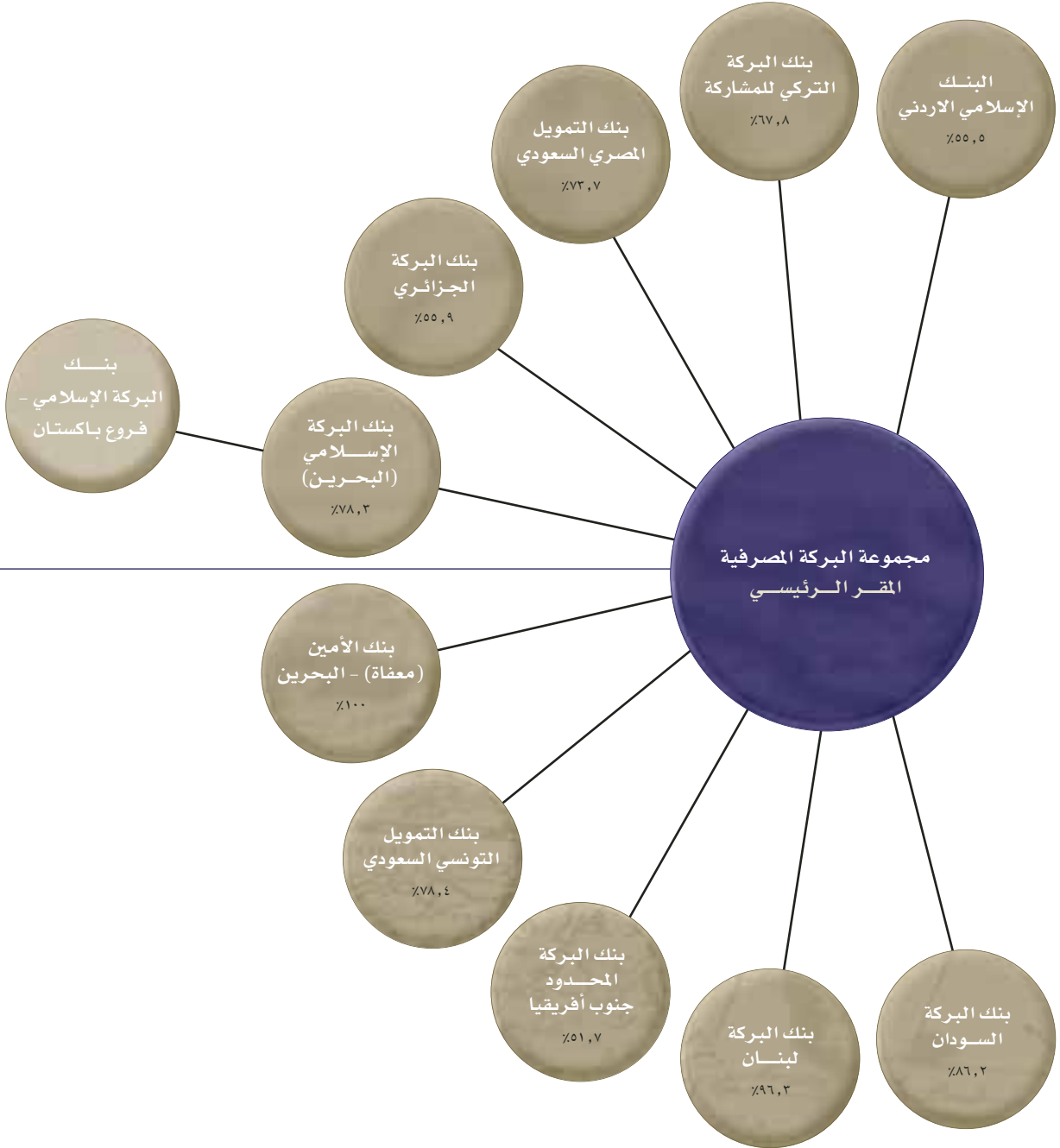
٩٧٨,٥٩٧

العنوان الرسمي

ص.ب. ١٨٨٢، المنامة، مملكة البحرين



مجموعة البركة المصرفية



لجان مجلس الإدارة

لجنة المزايا وشؤون أعضاء المجلس

الأستاذ/ إبراهيم فايز الشامسي
رئيس اللجنة

الأستاذ/ جمال بن غليطة
عضو

الأستاذ/ غانم بن سعد آل سعد
عضو

الأستاذ/ عدنان أحمد يوسف
عضو

اللجنة التنفيذية

الأستاذ/ عبد الله صالح كامل
رئيس اللجنة

الأستاذ/ عبد الإله عبد الرحيم صباحي
عضو

الأستاذ/ غانم بن سعد آل سعد
عضو

الأستاذ/ عدنان أحمد يوسف
عضو

لجنة المخاطر

الأستاذ/ عبد الإله عبد الرحيم صباحي
رئيس اللجنة

الأستاذ/ جمال بن غليطة
عضو

الأستاذ/ غسان عبد الكريم سليمان
عضو

الأستاذ/ عدنان أحمد يوسف
عضو

لجنة التدقيق

الأستاذ/ صالح محمد اليوسف
رئيس اللجنة

الدكتور/ أنور إبراهيم
عضو

الأستاذ/ إبراهيم فايز الشامسي
عضو

مجلس الإدارة وهيئة الرقابة الشرعية

مجلس الإدارة

سعادة الشيخ/ صالح عبد الله كامل
رئيس مجلس الإدارة

الأستاذ/ عبد الله عمار السعودي
نائب الرئيس

الأستاذ/ عبد الله صالح كامل
عضو

الأستاذ/ صالح محمد اليوسف
عضو

الأستاذ/ عدنان أحمد يوسف
عضو

الدكتور/ أنور إبراهيم
عضو

الأستاذ/ عبد الإله عبد الرحيم صباحي
عضو

الأستاذ/ إبراهيم فايز الشامسي
عضو

الأستاذ/ غانم بن سعد آل سعد
عضو

الأستاذ/ جمال بن غليظة
عضو

الأستاذ/ غسان عبد الكريم سليهم
عضو

الأستاذ/ صلاح عثمان أبو زيد
سكرتير مجلس الإدارة

هيئة الرقابة الشرعية

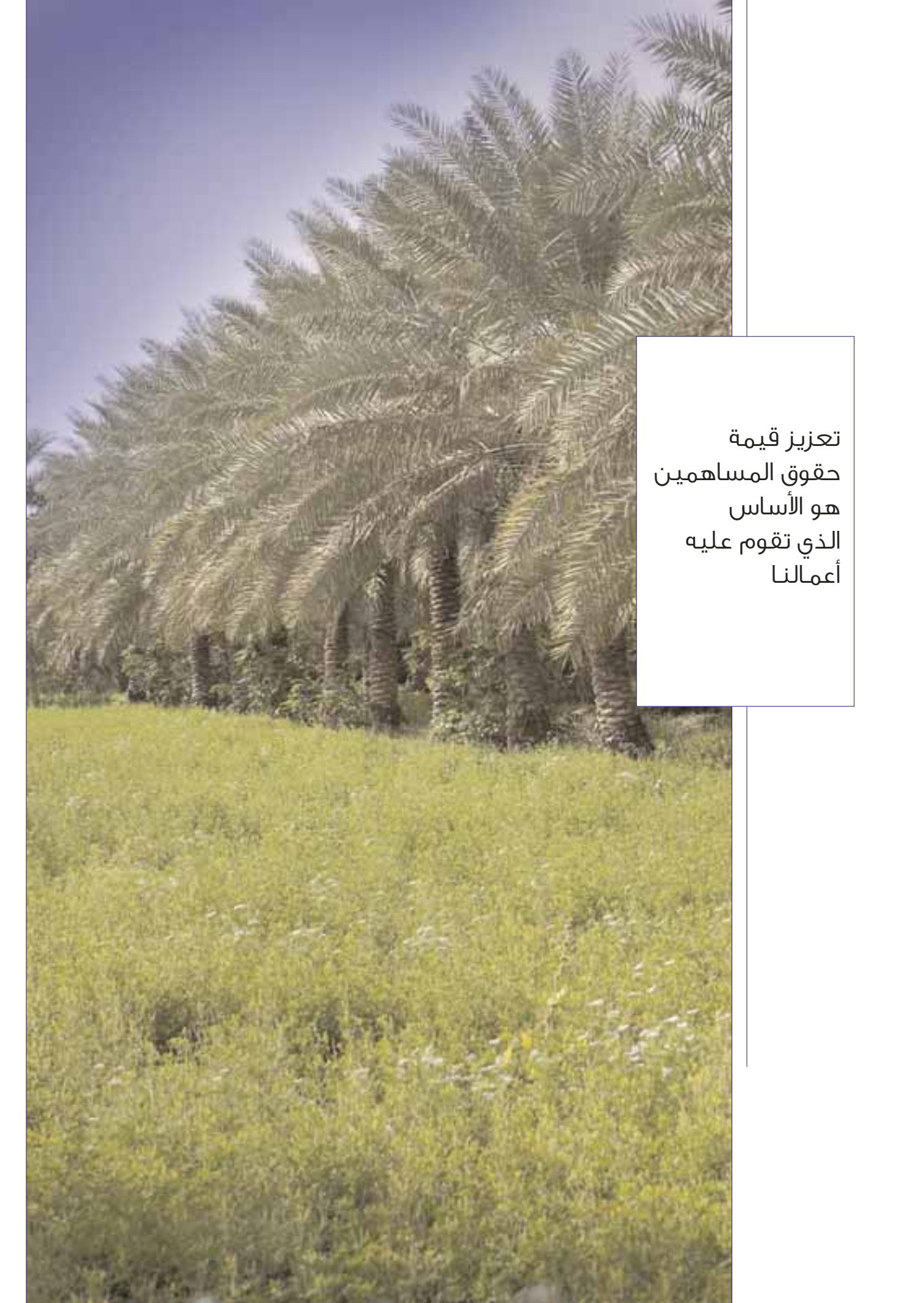
فضيلة الشيخ الدكتور عبد الستار أبو غدة
رئيس

فضيلة الشيخ عبد الله بن سليمان المنيع
عضو

فضيلة الشيخ الدكتور عبد اللطيف المحمود آل المحمود
عضو

فضيلة الشيخ الدكتور عبد العزيز بن فوزان بن صالح الفوزان
عضو

الدكتور أحمد محي الدين أحمد
عضو



تعزير قيمة
حقوق المساهمين
هو الأساس
الذي تقوم عليه
أعمالنا



الشيخ صالح عبد الله كامل
رئيس مجلس الإدارة

تقرير مجلس الإدارة

(جميع المبالغ الواردة في التقرير بالدولار الأمريكي ما لم يرد خلاف ذلك)

“تمتّع المجموعة بأسرّاتيجيات نمو تدعمها المعرفة العميقة بالأسواق التي فيها إضافة إلى خبرتها الواسعة في مجال الخدمات المصرفية والإستثمارية والتجارية وخدمات التجزئة”

نظرة على الاقتصاد الاقليمي والعالمي

على الرغم من ارتفاع أسعار النفط والسلع فقد تعرّز نمو الناتج المحلي الإجمالي العالمي في عام ٢٠٠٦، وهو ما يعكس حالة التوسع السريع في اقتصاديات الدول النامية التي شهدت نمواً بنسبة ٧,٠٪ وكذلك الدول الصناعية المتقدمة التي شهدت بدورها نمواً معتدلاً. هذا وقد سجّلت أعلى معدلات النمو الاقتصادي خلال العام في كل من الصين والهند بنسبة ١٠,٤٪ و ٨,٧٪ على التوالي.

ومن بين البلدان المتقدمة، فقد بدأ العام الجديد بقوة في الولايات المتحدة، رغم أنه تباطأ لاحقاً نتيجة لارتفاع اسعار الفائده قصيرة الأجل وضعف سوق العقارات، مسجلاً بذلك متوسط معدل نمو بنسبة ٢,٢٪ كما تسارعت وتيرة النمو في أوروبا، مدفوعة بقوة الطلب على السلع الاستهلاكية وزيادة الصادرات، حيث قدرت الزيادة الإجماليه بنسبة ٢,٥٪ أما اليابان فقد حافظت الانتعاش فيها الذي بدأ في عام ٢٠٠٥، على زخمه حيث ارتفع الناتج المحلي الاجمالي بما يقدر بنسبة ٢,٩٪ مدفوعاً بزيادة في الصادرات بلغت ١١٪.

خلال العام شكّل ارتفاع أسعار الطاقة المحفز الرئيسي لحركة النشاط الاقتصادي في الدول العربية، فالدول المصدرة للنفط استفادت من ارتفاع الأسعار، أما الدول العربية المستوردة له فقد استفادت أيضاً من تدفق الاستثمارات والتحويلات المالية الكبيرة من الدول المصدرة للنفط وكذلك دول منطقة اليورو. ومن العوامل الرئيسية التي ساهمت في تحفيز النشاط الاقتصادي في الدول العربية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ارتفاع الإنتاج الزراعي وإيرادات السياحة في دول المغرب التي كان لها أثراً كبيراً في النمو الكبير الذي حدث.

أدى ارتفاع معدلات السيولة العالية إلى زيادة الطلب من المستهلكين وانتعاش أسواق الأسهم والعقارات. ولكبج جماع التضخم الناتج من زيادة الطلب، فقد تم رفع أسعار الفائدة، وفي الوقت نفسه تم اتخاذ عدد من الإجراءات لإزالة الإجراءات الحافزة للنمو في السياسات النقدية التي ميزت الأعوام الماضية.

أما بالنسبة للدول التي تتواجد فيها مجموعة البركة المصرفية بشكل رئيسي، فإن الكثير منها شهد سنة جيدة بمعدل نمو في الناتج المحلي الإجمالي بلغ أو تجاوز ٦٪ في معظم الحالات. فقد شهد اقتصاد تركيا نمواً بلغ معدله ٥,٢٪ بينما سجلت جنوب أفريقيا نمواً بنسبة ٤,٩٪ والجزائر بنسبة ٤,٨٪ وكان الاستثناء لبنان، إذ إن الحرب واستمرار عدم الاستقرار

السياسي أثراً سلباً وبشكل كبير على النشاط الاقتصادي، ورغم أن جهود الإعمار ساهمت بلا شك في النمو خلال الجزء الأخير من السنة إلا أنه من المتوقع أن يسجل الاقتصاد نمواً سلباً بنسبة ٣,٢٪ في عام ٢٠٠٦.

الأداء في عام ٢٠٠٦

بلا شك، فإن العلامة المميزة في أداء المجموعة خلال العام ٢٠٠٦ هي النجاح الكبير الذي تم تحقيقه بزيادة رأس المال المدفوع من خلال طرح أسهم جديدة للمجموعة للاكتتاب العام، مما أدى لزيادة رأس المال الصادر من ٥١٠ ملايين دولار إلى ٦٣٠ مليون دولار أمريكي، وحقوق الملكية من ٠,٦ مليار دولار أمريكي إلى حوالي مليار دولار أمريكي. وقد توجت عملية الاكتتاب بالإدراج المزدوج لأسهم المجموعة في كل من بورصة البحرين للأوراق المالية وبورصة دبي العالمية المحدودة في وقت متزامن وذلك في يوليو ٢٠٠٦. شارك في عملية الاكتتاب مستثمرون من مختلف الجنسيات الخليجية والعربية والأجنبية، وتوسعت بذلك قاعدة المساهمين في المجموعة، حيث ارتفع عددهم إلى أكثر من ١٧٠٠ مساهم موزعين على مختلف دول العالم.

إن زيادة النشاط الاقتصادي في أغلب مناطق عمل المجموعة، فيما عدا لبنان، انعكست في الارتفاع الكبير في الإيرادات التشغيلية من عقود التمويل المشتركة وحسابات الاستثمار غير المقيده، حيث ارتفعت ودائع العملاء في معظم الحالات ونمت الاستثمارات غير المقيده بشكل ملحوظ في جميع الوحدات.

بعد توزيع حصة المودعين من الدخل، ارتفعت حصة المجموعة كمضارب ورب المال بنسبة ٢٩٪ لتصل الى ١٧٠ مليون دولار. وبعد إضافة الدخل من عقود التمويل والاستثمار الذاتي وحصة المضارب عن إدارة حسابات الاستثمار المقيده والرسوم والعمولات وغيرها من الإيرادات التشغيلية سجلت المجموعة زيادة بنسبة ١٤٪ في إجمالي إيرادات التشغيل حيث بلغت ٣٤٠ مليون دولار، وبعد خصم مصاريف التشغيل بلغ صافي الدخل التشغيلي ١٧٢ مليون دولار وهو ما يمثل زيادة بنسبة ١٨٪ مقارنة بالسنة السابقة. بعد خصم المخصصات والضرائب بلغ صافي الدخل ١٢٤ مليون دولار بالمقارنة مع ١٠٣ ملايين دولار في عام ٢٠٠٥، أي بزيادة قدرها ٢٠٪.

وعلى ضوء نتائج المجموعة في العام ٢٠٠٦ فقد قرر مجلس الإدارة توزيع أرباح للمساهمين بنسبة (٥,٢٪) من رأس المال المدفوع تبلغ قيمة التوزيعات النقدية منها ١٢ مليون دولار أمريكي، وأسهم مجانية



تقوم استراتيجيتنا
على زيادة الربحية
وابتكار المنتجات
واستخدام التقنية
وتحسين خدمات
العملاء

للتقدم بطلب للحصول على ترخيص مصرفي لإنشاء مصرف تابع في سوريا، إلى جانب وجود دراسات في مراحل متقدمة تهدف لإنشاء مصارف في دول مختارة من الشرق الأقصى ودول مجلس التعاون الخليجي.

وللانتقال إلى المرحلة التالية المتمثلة في توحيد حسابات بنوك المجموعة والتحول من شركة مقفلة إلى شركة مساهمة عامة وزيادة رأس المال والبدء بتنفيذ خطط التوسع، قامت المجموعة بوضع استراتيجية مفصلة للمراحل القادمة من تطورها. وتستند هذه الاستراتيجية على أربعة محاور هي: زيادة الربحية وابتكار المنتجات وتعزيز التقنية وتحسين خدمة العملاء.

وتسعى المجموعة إلى تحقيق هذه الأهداف من خلال ترشيد وتقوية إدارة الأعمال وخدمات المساندة الداخلية ودعم تحسين صورتها وتنوع قاعدة المنتجات والأعمال بغرض زيادة قدراتها التنافسية وحصتها السوقية في مجالات عملياتها المستهدفة.

وخلال السنة الأولى من عملية التحول إلى شركة مساهمة عامة تمكنت مجموعة البركة المصرفية من تحقيق العديد من الإنجازات حيث تم وضع وتنفيذ معايير فعالة للحوكمة ونظم مراقبة وسياسات وطرق العمل، إضافة إلى نجاح المجموعة في تطبيق درجة عالية من الإفصاح والشفافية عند تنفيذ الاكتتاب العام الأولي والذي تم بنجاح تام.

وفي سوق شديدة التنافس، فإن مجموعة البركة المصرفية حققت أداءً مشرفاً في ٢٠٠٦. حيث تحقق كل هذا من خلال استمرار العمل الدؤوب والإخلاص وأداء فريق الإدارة وجميع رؤساء الوحدات العاملة والموظفين، ونود أن ننتهز هذه الفرصة نيابة عن مجلس الإدارة لنعرب عن امتناننا لجميع من ساهم في هذا النجاح.

ونود أيضاً أن نشكر هيئة الرقابة الشرعية والعديد من الهيئات الرقابية التي تتعامل معها المجموعة للمساعدة والمشورة التي قدموها خلال السنة الماضية ونخص بالشكر، وزارة الصناعة والتجارة في البحرين ومصرف البحرين المركزي، وسوق البحرين للأوراق المالية وبورصة دبي العالمية المحدودة، وكذلك كل البنوك المركزية في الدول التي تعمل فيها بنوكنا الذين ساهموا بشكل كبير في نجاح جهودنا.

عن مجلس الإدارة
صالح عبدالله كامل
رئيس مجلس الإدارة

بقيمة ٢١ مليون دولار أمريكي، كما تم إقرار مكافآت مجلس الإدارة بقيمة ٤٣٠ ألف دولار أمريكي، وتحويل مبلغ ٨ ملايين دولار أمريكي للاحتياطي القانوني، ومبلغ ٣٩ مليون دولار أمريكي للأرباح المبقاة، وذلك بعد أخذ الموافقات الرسمية.

النظرة المستقبلية

إن وجود مجموعة البركة المصرفية اليوم وما تحققة من نجاحات متتالية يقوم على الاعتقاد الراسخ بأنه بإمكان جميع العملاء في كل مكان الاستفادة من شبكة مصرفية عالمية إسلامية تقدم حزمة كاملة من خدمات الأفراد والمصرفية التجارية والمصرفية الاستثمارية وخدمات الخزائنة. ولذلك تم تأسيس مجموعة البركة المصرفية لتجمع تحت مظلتها ملكية عشرة مصارف وشركات خدمات مالية منتشرة في منطقة الشرق الأوسط وباكستان وشمال أفريقيا وتركيا وجنوب أفريقيا بهدف إيجاد قاعدة مالية متينة وتمكينها من الانطلاق والتوسع في جميع أنحاء العالم.

منذ بداياتها الأولى عام ٢٠٠٢ بفريق إدارة صغير كانت المهمة الأولى لمجموعة البركة المصرفية هي تحقيق التوحيد الكامل لإعداد التقارير المالية وفقاً للمعايير الإسلامية، ومن ثم انطلقت المجموعة إلى إنشاء بنية تنظيمية متكاملة تشمل تطبيق معايير الحوكمة الإدارية وغيرها من المعايير المصرفية الدولية، حيث تم تشكيل عدة لجان على مستوى مجلس الإدارة مثل: اللجنة التنفيذية، لجنة التدقيق الداخلي ولجنة المزايا وشؤون أعضاء مجلس الإدارة ولجنة المخاطر ولجان على مستوى الإدارة التنفيذية مثل: اللجان المسؤولة عن تنفيذ مقررات بازل ٢ ولجنة الائتمان ولجنة إدارة الأصول والخصوم ونظم المعلومات.

وبعد نجاح الاكتتاب العام الأولي للمجموعة وإدراجها في الأسواق المالية في البحرين ودبي تمت زيادة رأسمال العديد من البنوك التابعة مما يؤهلها بشكل أفضل للتعامل مع المهام المقبلة. وتقوم المجموعة على مستوى المركز الرئيسي بالعمل على ملء الشواغر في فريق الإدارة الأساسي لمواكبة التطور الذي حدث في المجموعة وتمكين الإدارة العليا من الاضطلاع بدورها الإشرافي بمزيد من القدرة على الإنجاز، وبصفة خاصة في مجالات مثل التسويق الدولي وإدارة عمليات الخزائنة وإدارة المخاطر وسياسات الائتمان والخدمات القانونية والعمليات والشؤون الإدارية.

وبذلك لا يتبقى من الأهداف الاستراتيجية الثلاثة الأولى للمجموعة إلا المرحلة الأخيرة منها وهي بدء التوسع الجغرافي، وفي هذا المجال تم اتخاذ خطوات

تقرير مجلس الإدارة

(جميع المبالغ الواردة في التقرير بالدولار الأمريكي ما لم يرد خلاف ذلك)

“لدى المجموعة استراتيجية متكاملة للمرحلة المقبلة من تطورها، أعدت على أساس الأهداف الأربعة التالية: تعظيم الربحية، ابتكار المنتجات، تعزيز التقنية، وتحسين خدمات العملاء”



إدارة المجموعة

الإدارة التنفيذية

الأستاذ/ عدنان أحمد يوسف
الرئيس التنفيذي

الأستاذ/ عثمان أحمد سليمان
نائب الرئيس التنفيذي

الأستاذ/ مجيد حسين علوي
نائب رئيس أعلى - رئيس إدارة التدقيق الداخلي

الأستاذ/ كرشنا مورثي
نائب رئيس أعلى - رئيس إدارة التخطيط الاستراتيجي

الأستاذ/ عبد الرحمن شهاب
نائب رئيس أعلى - رئيس إدارة العمليات والشؤون الإدارية

الأستاذ/ حمد عبد الله عقاب
نائب رئيس أول - رئيس إدارة الرقابة المالية

الدكتور/ أحمد محي الدين أحمد
رئيس إدارة البحوث والتطوير

الأستاذ/ بيتر سزالاي
نائب رئيس أول - رئيس إدارة الائتمان وإدارة المخاطر

الأستاذ/ عبد الرؤوف سيفاني
نائب رئيس أول - رئيس إدارة الخزينة والاستثمار



وبتواجدها المصرفي في
أكثر من عشر مناطق
جغرافية وقاعدة موجودات
تتجاوز ٧ بليون دولار،
فإن مجموعة البركة
المصرفية تتمتع بالقوة
والمثانة المالية اللازمة
لاستغلال الفرص
المتنامية في الأسواق



السيد. عدنان أحمد يوسف
الرئيس التنفيذي

مقدمة

تميز عام ٢٠٠٦ بالأداء القوي للمجموعة، حيث شهدت توسعا في مواردها المالية وموجوداتها ذات الربحية والذي أسهمت فيه جميع الوحدات التابعة لها تقريبا. وقد أدت زيادة حسابات ودائع العملاء بنسبة ١٢٪ وحسابات الاستثمار المطلقة بنسبة ١٦٪ إلى ارتفاع إجمالي مطلوبات المجموعة بنسبة ١٦٪. كما شهدت حسابات الاستثمار المقيدة زيادة معقولة هي الأخرى وارتفعت بنسبة ٣٢٪ خلال العام ٢٠٠٦، وارتفعت حقوق المساهمين بشكل كبير نتيجة للاكتتاب العام في أسهم المجموعة الذي تم في يوليو ٢٠٠٦ علاوة على صافي الربح المحقق خلال العام. ونتيجة لزيادة محافظ المضاربة والاستثمارات والإجارة المنتهية بالتسليم لدى الوحدات التابعة للمجموعة، ارتفع إجمالي موجودات المجموعة بنسبة ٢١٪.

وعلى الرغم من انعكاس الزيادة في رأسمال مجموعة البركة المصرفية المتأتية من الاكتتاب العام الناجح لم يكن له تأثير على الموارد الرأسمالية للمجموعة حتى النصف الثاني من العام، فقد بادرت المجموعة خلال النصف الثاني من العام باستخدام تلك الزيادة استخداماً أمثل من خلال تعزيز رؤوس أموال الوحدات التابعة للمجموعة. وقد تمت زيادة رؤوس أموال خمس وحدات من مجموع عشر وحدات تابعة للمجموعة وذلك كجزء من إستراتيجية المجموعة لتقوية أوضاعها استعداداً للتوسع في المناطق التي تعمل بها. وقد قامت هذه الوحدات باستخدام تلك الزيادة في أنشطتها التشغيلية مما نجم عنه زيادة صافي أرباح المجموعة بنسبة ٢٠٪ خلال العام.

كما حققنا تقدماً في استكمال الإجراءات الخاصة بالحصول على ترخيص للعمل في سوريا، حيث نتوقع أن تبدأ أعمال المجموعة هناك خلال هذا العام. في الوقت نفسه، وكما أشار سعادة رئيس مجلس الإدارة في تقريره، فنحن نواصل دراسة التوسع في عدد من المناطق في الشرق الأقصى والخليج على المدى المتوسط.

كما يتوقع أن يتم الانتهاء من تحويل مجموعة البركة المصرفية من شركة قابضة إلى بنك يقدم الخدمات التجارية المتكاملة خلال العام ٢٠٠٧ أيضاً، وذلك بالتزامن مع دمج عمليات بنك البركة الإسلامي مع بنك الأمين في كيان واحد في البحرين.

ونحن نتطلع في الوقت الحاضر إلى مواصلة عطائنا وإنجازاتنا خلال العام ٢٠٠٧، كما سوف نواصل العمل الذي بدأناه منذ تأسيس المجموعة في بناء مجموعة مصرفية قوية تستفيد بشكل أساسي من المزايا الكثيرة التي يوفرها التعامل فيما بين الوحدات التابعة للمجموعة، ومن توحيد قوائنا وذلك من أجل تحقيق أهدافنا الاستراتيجية، وهي التحول إلى مجموعة مصرفية إسلامية رائدة على المستوى العالمي.

استعراض أعمال الوحدات التابعة للمجموعة:

يسرنا أن نقدم عرضاً موجزاً عن أداء ونتائج الوحدات التابعة للمجموعة. علماً بأن جميع المبالغ المذكورة في هذا التقرير تم تحويلها من العملة المحلية الظاهرة في الميزانيات المالية وحسابات الأرباح والخسائر المدققة لهذه الوحدات إلى الدولار الأمريكي. وقد تم إعداد هذه الميزانيات والحسابات وفقاً للمعايير المحاسبية الإسلامية الصادرة عن هيئة المراجعة والمحاسبة للمؤسسات المالية الإسلامية، وبدون الأخذ بالاعتبارات التعديلات الواجب إدخالها لأغراض توحيد حسابات وحدات المجموعة.

البنك الإسلامي الأردني (الأردن)

تأسس البنك الإسلامي الأردني عام ١٩٧٨، كأول مصرف إسلامي في الأردن. والبنك يعتبر أقدم وحدة تابعة للمجموعة وهو مدرج في سوق عمان المالي. وهو يدير حالياً شبكة فروع تتكون من ٦٤ فرعاً علاوة على مكتب خدمات في مغازنه الحدودية. كما يمتلك البنك شبكة واسعة من أجهزة الصراف الآلي مكونة من ٥٩ جهازاً وهي ترتبط بشبكة المدفوعات الوطنية الأردنية، وكذلك شبكة فيزا العالمية. ويعد البنك واحداً من مصرفين إسلاميين في الأردن ويحتل الترتيب الثالث كأكبر مصرف في الأردن من حيث حجم الموجودات والودائع، على الرغم من أن البنك لا يستطيع تقديم كافة الخدمات المصرفية التجارية نظراً لكون العديد منها لا يتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية. ويقدم البنك مجموعة شاملة من الخدمات تتضمن المراجعة والمشاركة المتناقصة والإجارة المنتهية بالتسليم والاستثمار في الصكوك الإسلامية وتطوير المشاريع العقارية للبيع أو للتأجير لعملائه.

كما يرتبط البنك بشبكة إلكترونية مع جميع فروع ويقدم من خلالها مجموعة من الخدمات مثل منتجات التمويل الشخصي وتمويل التأجير بغرض تمكين عملائه من شراء المنازل، وإصدار بطاقات الخصم والائتمان، والصيرفة الإلكترونية والنقد الفوري وخدمات تحويل مونيغرام MoneyGram.

تقرير الرئيس التنفيذي

(جميع المبالغ الواردة في التقرير بالدولار الأمريكي ما لم يرد خلاف ذلك)

“خلال العام ٢٠٠٦ شهدت أعمال المجموعة تطوراً ملحوظاً بسبب تمكن الوحدات من الاستفادة من زيادة مصادر التمويل والحسابات الاستثمارية ما مكّنها من مضاعفة استثماراتها وبصفة خاصة في المرابحات والاستفادة من الفرص الاستثمارية الأخرى”

٣٤٪ بالمقارنة مع العام ٢٠٠٥، وبعد الأخذ بالاعتبار حصة البنك كمضارب وكذلك حصته من استثماراته الخاصة، انخفضت صافي حصة البنك من هذه الحسابات الاستثمارية بنسبة ٣٪ فقط بالمقارنة مع العام ٢٠٠٥ لتبلغ ٤٢,٧ مليون دولار أمريكي. ولكن، بالنظر للارتفاع الكبير في الإيرادات من عملياته التمويلية والاستثمارية الخاصة، التي ارتفعت بنسبة ١٤٧٪ إلى ٣٠,٩ مليون دولار أمريكي ومن عملياته المصرفية والرسوم والعمولات، فقد ارتفع الدخل التشغيلي بنسبة ٢٨٪ ليبلغ ١١٧,١ مليون دولار أمريكي. وخفف انخفاض مصاريف الإستهلاكات والإطفاء والمصاريف الأخرى من تأثير ارتفاع مصاريف الموظفين، فقد حقق صافي الدخل التشغيلي ارتفاع قدره ٨٩٪ بالمقارنة مع العام ٢٠٠٥ ليبلغ ٦١,٣ مليون دولار أمريكي. ونظرا للانخفاض الكبير في حجم الضرائب عام ٢٠٠٦ بالمقارنة مع ٧ ملايين دولار أمريكي عام ٢٠٠٥، وغياب أية خسائر نقدية ناجمة عن التضخم الجامح بالمقارنة مع ٥ ملايين دولار

“سيحافظ البنك خلال عام ٢٠٠٧م على خطته الرامية إلى التوسع في شبكة الفروع وتطوير وتسويق المنتجات الجديدة”

أمريكي عام ٢٠٠٥، فقد حقق صافي الدخل ارتفاع قدره ٥٨٪ بالمقارنة مع العام ٢٠٠٥ ليبلغ ٥٠,٧ مليون دولار أمريكي.

ويعتزم بنك البركة التركي للمشاركات مواصلة التوسع في شبكة فروعه خلال العام ٢٠٠٧، وتطوير وتسويق منتجات جديدة، والتركيز على قاعدة عملاء في المنشآت الصغيرة والمتوسطة. كما سوف يكتف جهوده لتسويق بطاقاته الائتمانية وقنوات التوزيع البديلة مثل انترنت ١ ومركز خدمة الاتصال المصرفي. كما سوف يواصل البنك استعداده لتلبية متطلبات بازل ٢ وإجراءات مكافحة غسيل الأموال، وفي نفس الوقت مواصلة إجراءات طرح أسهمه للاكتتاب العام في الوقت المناسب.

بنك التمويل المصري السعودي (مصر)

تأسس بنك التمويل المصري السعودي في مارس ١٩٨٠ وهو حاليا مدرج في بورصة القاهرة للأوراق المالية، وهو واحد من بين ٣٠ مصرفا في مصر، من بينها مصرفين فقط إسلاميين. وبنهاية العام ٢٠٠٦، بلغ عدد فروع البنك ١٥ فرعا، علاوة على عدد من مكاتب الصرافة في الفنادق والمناطق الإستراتيجية الأخرى. ويعتبر البنك واحد من البنوك المصرية الصغيرة الحجم، حيث لا تتجاوز حصته ١,٢٪ من مجموع ودائع البنوك المصرية غير الحكومية و ٠,٩٪ من مجموع الائتمان المقدم للقطاع الخاص المصري. وبلغ عدد موظفي البنك ٦٦٢ موظفا وهو البنك الوحيد الذي لديه فرع خاص بالنساء، وكذلك وحده مخصصة لتقديم الخدمات لذوي الاحتياجات الخاصة.

وقد نما الاقتصاد المصري بنسبة ٦,٨٪ خلال العام المالي المنتهي في يونيو ٢٠٠٦، بسبب نمو الناتج الصناعي بنسبة ٩٪، وإيرادات السياحة بنسبة ١٣٪ وإيرادات قناة السويس التي سجلت أعلى مستوى لها على الإطلاق. ويعاني الاقتصاد المصري عادة من العجز التجاري الذي بلغ ١١,١ مليار دولار أمريكي في عام ٢٠٠٥ فقد نمت الصادرات بشكل قوي بنسبة تتجاوز ٢٠٪ لتبلغ ١٦,١ مليار دولار نصفها تقريبا يتكون من صادرات البترول ومشتقاته، بينما ارتفعت الواردات بنسبة ٢٦٪ لتبلغ ٢٧,٢ مليار دولار أمريكي. إلا أن العجز التجاري تم التعويض عنه جزئيا من خلال النمو القوي في الخدمات والتحويلات بما في ذلك التحويلات المالية للعمالة المصرية في الخارج. لذلك حقق الحساب الجاري فائض بمقدار ٢,٢ مليار دولار أمريكي. كما يتوقع تحقيق نفس العجز التجاري والفائض في الحساب الجاري خلال العام ٢٠٠٦. كما تواصل الحكومة تنفيذ برنامج الإصلاح الاقتصادي

الذي بدأته خلال العام ٢٠٠٤، حيث تجبر البنوك التي لم تتمكن من زيادة رؤوس أموالها إلى المستوى المطلوب على الاندماج مع بنوك أفضل من حيث الرسمة. إلا أن التضخم الذي كان يتراوح معدله بنحو ٥٪ خلال الفترة ٢٠٠١-٢٠٠٥ ارتفع خلال العام ٢٠٠٦ وبلغ ذروته في سبتمبر إلى ٩٪ مما دفع البنك المركزي للتدخل ورفع أسعار الفائدة.

وعلى الرغم من التأثير السلبي لرفع أسعار الفائدة المصرفية على بنك التمويل المصري السعودي، لكونه مصرف إسلامي لا يتعامل بالفوائد، فقد استطاع زيادة حسابات ودائع العملاء بنسبة ٢٤٪ إلى ٨٠ مليون دولار أمريكي وحسابات الاستثمار المطلقة بنسبة ٢٨٪ إلى ١,٤٠٤ مليار دولار أمريكي، مما وفر أموال إضافية للتوسع في قاعدة موجوداته التي بلغت ١,٢٨١ مليار دولار أمريكي في نهاية ٢٠٠٦. وتبعاً لذلك، فقد ارتفعت ذمم البيوع المؤجلة بنسبة ٢٣٪ لتبلغ ٥٤٠ مليون دولار أمريكي بينما تضاعف حجم محفظة تمويل المضاربة ليبلغ ٤٥ مليون دولار أمريكي. وارتفعت محفظة الاستثمارات غير المتداولة بنسبة ٣٥٪ لتصل قيمتها ٥١٢ مليون دولار أمريكي. وقاد التوسع في الأعمال إلى نمو الدخل من التمويل المشترك والاستثمارات بنسبة ٢٠٪ ليبلغ ٨٠,٤ مليون دولار أمريكي. وقام البنك بتوزيع جميع دخله إلى أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة، بينما احتفظ بحصة كمضارب فقط وذلك بقيمة ١٣,٩ مليون دولار أمريكي. وبعد إضافة العوائد المتنامية من العمليات المصرفية والرسوم والعمولات، سجل البنك زيادة قدرها ١٢٪ في إجمالي الدخل التشغيلي ليبلغ ٢٢,٢ مليون دولار أمريكي. ونظرا لارتفاع المصاريف التشغيلية بنسبة ٢٠٪ حيث بلغت ١١ مليون دولار أمريكي، فقد استطاع البنك تسجيل صافي أرباح بقيمة ٤,٧ مليون دولار أمريكي، بزيادة قدرها ٢٨٪ بالمقارنة مع العام ٢٠٠٥.

وكجزء من جهوده من أجل تنويع محافظته التمويلية والاستثمارية بصورة جيدة، شارك البنك خلال العام ٢٠٠٦ في عدد من عمليات التمويل المشترك الرئيسية مع كبريات البنوك المحلية والعالمية لقطاعات إنتاجية متنوعة. كما قدم التمويلات المباشرة للشركات الحكومية وشبه الحكومية في العديد من القطاعات، علاوة على الاستثمار في عدد من الشركات الجديدة العاملة في أنشطة عديدة مثل التأجير والمراكز التجارية والتطوير العقاري. وفي جانب المطلوبات، شهد البنك إطلاقاً ناجحاً لشهادات الإيداع باليورو (مدتها ٣ سنوات) وتدفع الأرباح والجوائز عليها كل ٣ شهور، كذلك شهادات الإيداع بالدولار الأمريكي. كما أطلق البنك أول صندوق استثمار إسلامي له بقيمة ٥٠

وفي عام ٢٠٠٦، قام البنك بتحويل عملياته المتنامية في مكتب الوساطة التابع له في سوق عمان المالي إلى شركة وساطة منفصلة قام بتأسيسها لهذا الغرض. كما حصل البنك أيضا خلال العام على شهادة الايزو ٢٠٠٠:٩٠٠١ في الأنظمة الإدارية، مما يعكس قوة أدائه في المجالات المتعلقة بالإنتاج والإدارة، وسعيه لبلوغ أهدافه فيما يخص تحسين وتحديث وتطوير خدماته. ومن خلال سجله الناصع والثابت الذي حققه منذ إنشائه، فإن البنك الإسلامي الأردني يفخر بكونه استطاع توزيع أرباح نقدية لمساهميته تعادل ثلث رأسماله خلال السنوات العشر الماضية، علاوة على توزيع أسهم منحة تزيد عن ١٠٠٪ من رأسماله.

تقرير الرئيس التنفيذي

تتمة

“وفي عام ٢٠٠٧م يسعى البنك الإسلامي الأردني إلى المحافظة على المستوى الحالي من النمو بالتوسع في استثماراته ومحفظة الأوراق المالية وزيادة عمولاته وعائداته من الرسوم”

في عام ٢٠٠٦، ارتفع الناتج الإجمالي الأردني بنسبة ٦٪. وعلى الرغم من أن هذا المعدل اقل من مستواه في عامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٤ البالغ ٧,٢٪ و ٧,٧٪ على التوالي، إلا أنه يعد إنجازاً معتبراً خاصة إذا ما أخذنا بالاعتبار ظروف عدم الاستقرار في الدول المجاورة. كما تحسن الميزان التجاري نظراً لنمو الصادرات بنسبة ١٨٪ بينما ارتفعت الواردات بنسبة ١٠٪ فقط. تزامن مع ذلك انخفاض معدل البطالة وصافي الدين وزيادة الاحتياطيات الأجنبية لدى البنك المركزي الأردني إلى أكثر من ٦ مليارات دولار، وهي تمثل قيمة الواردات لمدة ٦ شهور. وجاء نمو الصادرات بسبب نمو صادرات الملابس والمكائن والمواصلات والكيماويات والتبغ، بينما يعكس تباطؤ نمو الواردات تراجع معدلات النمو الاقتصادي ككل، كذلك الحال بالنسبة لعدد من أسعار الأسهم المدرجة في سوق عمان المالي ومؤشر السوق. ومن أجل الحفاظ على علاقة الدينار الأردني بالدولار الأمريكي ومكافحة معدل التضخم الذي ارتفع إلى ٦٪ خلال العام بالمقارنة مع ٣,٥٪ عام ٢٠٠٥، لجأ البنك المركزي إلى زيادة معدل الفائدة خلال العام ٢٠٠٦.

وعلى الرغم من تراجع معدل النمو الاقتصادي الأردني، استطاع البنك الإسلامي الأردني زيادة حسابات ودائع العملاء وحسابات الاستثمار المطلقة بنسبة ٧٪ و ١٠٪ على التوالي. واستثمر البنك هذه الزيادات ليرفع أصوله بنسبة ٩٪. خاصة عمليات تمويل المراجعة التي ارتفعت بقيمة ١٤٢ مليون دولار أي بنسبة ٢٢٪ والاستثمارات العقارية التي زادت بقيمة ٢٨ مليون دولار أمريكي وبنسبة ٨٢٪ وحافظت الإجارة المنتهية بالتمليك التي نمت بقيمة ١٧ مليون دولار أمريكي وبنسبة ١٢٢٪.

وكنتيجة للتوسع في حجم العمليات التمويلية والاستثمارية للبنك، ارتفع الدخل من التمويل المشترك والاستثمارات بنسبة ١٥٪ ليبلغ ٨٦,٣ مليون دولار أمريكي. وبعد احتساب حصة البنك كمضارب، ارتفع العائد لأصحاب حسابات الاستثمار المطلقة بنسبة ١٦٪ ليبلغ ٣٧,٦ مليون دولار أمريكي. أما حصة البنك من هذا الدخل، فقد ارتفعت بنسبة ١٥٪ بالمقارنة مع العام ٢٠٠٥ لتبلغ ٤٨,٧ مليون دولار أمريكي. وبعد تضمينه الدخل من استثماراته الخاصة، وحصته كمضارب من إدارة حسابات الاستثمار المقيدة والدخل من العمليات المصرفية والرسوم والعمولات، ارتفع مجموع الدخل التشغيلي للبنك بنسبة ١٠٪ ليبلغ ٦,١ مليون دولار أمريكي. وعلى الرغم من زيادة المصاريف التشغيلية بنسبة ١٦٪ إلى ٢٨,٢ مليون دولار أمريكي، بسبب زيادة مصاريف الموظفين والاستثمار في تكنولوجيا المعلومات، فقد ارتفع صافي الدخل التشغيلي بنسبة ٦٪ ليبلغ ٤١,٦ مليون دولار أمريكي،

بينما بلغ صافي الدخل بعد خصم الضرائب ٢١,٨ مليون دولار أمريكي، أي بزيادة قدرها ١٨٪ بالمقارنة مع العام ٢٠٠٥.

ويعتزم البنك خلال العام ٢٠٠٧ الحفاظ على معدلات النمو الحالية، وخاصة في مجال محافظ الاستثمارات والأوراق المالية، وزيادة عوائد العمولات والرسوم وتوسعة الخدمات المقدمة. كما يعتزم البنك إصدار صكوك إسلامية خاصة به. كذلك زيادة حجم الاستثمار في تقنية المعلومات.

بنك البركة التركي للمشاركات (تركيا)

تأسس بنك البركة التركي للمشاركات عام ١٩٨٤ وحصل على ترخيص كبيت تمويل خاص من قبل البنك المركزي التركي في يناير ١٩٨٥، وهو ما سمح له بتحصيل واستخدام الأموال بدون احتساب فوائد. وعلى الرغم من أن البنك يعد الأصغر من بين بنوك المشاركات الأربعة، فإنه يعتبر الأفضل من بينها وفقاً لمعايير الصيرفة التقليدية، حيث يحتل المرتبة الأولى من حيث حصة كل فرع وموظف إلى إجمالي الموجودات والأموال المودعة. وحافظ البنك على هذه المرتبة خلال العام ٢٠٠٦ على الرغم من زيادة عدد فروعه بعشرين فرعاً ليرتفع عدد فروع البنك إلى ٦٣ فرعاً مزود كل منها بجهاز للصراف الآلي.

وواصلت تركيا خلال العام ٢٠٠٦ تنفيذ برنامج الاستقرار الاقتصادي البالغة مدته ثلاث سنوات مع صندوق النقد الدولي، بالرغم من ضعف الليرة التركية في النصف الثاني من العام وزيادة معدل التضخم مما دفع البنك المركزي إلى تقييد السياسة النقدية وأدى بالتالي إلى تباطؤ النمو الاقتصادي. ويتضح هذا التباطؤ من انخفاض معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي من ٨,٨٪ عام ٢٠٠٥ إلى ٥,٢٪ عام ٢٠٠٦. برغم ذلك، ارتفع الناتج الصناعي مع نهاية العام مسجلاً أعلى معدل له خلال شهر نوفمبر الماضي.

وفي العام ٢٠٠٦، ونظراً لقيام البنك بزيادة عدد فروعه، نمت حسابات ودائع العملاء بنسبة ١٠٪ وحسابات الاستثمار المطلقة بنسبة ١٩٪. وقد أسهمت هذه الزيادات في تمويل النمو في عمليات تمويل المراجعة التي ارتفعت بنسبة ٢٧٪ لتبلغ قيمتها ١,٢٨٨ مليار دولار، وعمليات الإجارة المنتهية بالتمليك بنسبة ٩٪ لتبلغ قيمتها ١٠٣ مليون دولار أمريكي. وقد انعكست هذه الزيادات إيجاباً على إجمالي الدخل من التمويل المشترك والاستثمارات الذي ارتفع بنسبة ٢١٪ ليبلغ ١٤٩,٨ مليون دولار أمريكي، ومع زيادة الحصة المحولة لأصحاب حسابات الاستثمار المطلقة، الذين استلموا ١٠٧,١ مليون دولار أمريكي أي بزيادة قدرها

استعراض أداء اقتصاد البحرين تحت الفقرة الخاصة ببنك الأمين.

لقد حقق الاقتصاد الباكستاني نمواً قدره ٦,٢٪ خلال العام المالي ٢٠٠٦/٢٠٠٥ بفضل زيادة الاستهلاك الخاص والاستثمار. إلا أن معدل النمو كان أقل مما تحقق العام ٢٠٠٥ حيث بلغ ٧,٣٪. ومع ذلك يعتبر معدل النمو في ٢٠٠٦ قوياً بالنظر لارتفاع أسعار النفط العالمية وتأثير الأضرار المدمرة التي خلفها زلزال أكتوبر ٢٠٠٥. ونظراً لزيادة العجز في الميزان التجاري والتأخر عن زيادة أسعار النفط المستورد والبضائع الرأسمالية، فقد أدى ذلك بدوره إلى ارتفاع العجز في الحساب الجاري حيث يقدر أن تبلغ نسبته ٤,٤٪ من الناتج المحلي الأجمالي عام ٢٠٠٦ وذلك بالمقارنة مع ٣,١٪ عام ٢٠٠٥. إلا أن معدل التضخم انخفض من ٩,١٪ إلى ٧,٩٪ بفضل إصرار البنك المركزي على تخفيض هذا المعدل عن طريق تقييد السياسات النقدية في الوقت الذي يبقي النمو الاقتصادي متأثراً في الحدود المطلوبة بالأسعار. كما سوف يواصل البنك العمل على التخفيض التدريجي لهذا المعدل خلال السنوات الخمس المقبلة. وكما جرت العادة فقد ساهم القطاع الزراعي والمنسوجات بشكل رئيسي في النمو الاقتصادي، كذلك ساهمت قطاعات الإنتاج والخدمات بشكل مهم في ذلك.

“يتوقع أن ينجم عن اندماج بنك البركة الإسلامي وبنك الأمين علاقات عمل وروابط عمل وتشغيل مهمة”

وعلى الرغم من زيادة المنافسة في سوق الباكستان والبحرين وللتين تتركز فيهما نحو ٥٠٪ من أعمال البنك، فقد ارتفعت حسابات الاستثمار المطلقة بنسبة ١٦٪ لتبلغ ٤٣٦ مليون دولار أمريكي معوضة بذلك الانخفاض في ودائع العملاء بنسبة ٨٪ والودائع من البنوك والمؤسسات المالية بنسبة ٢٢٪. وإلى جانب زيادة الموجودات السائلة بنسبة ١٠٪، فقد تم استخدام الموارد المالية الإضافية في التوسع في عمليات المراجعة والمشاركة والإجارة المنتهية بالتسليم كذلك في محافظ الاستثمارات لأغراض غير المتأجرة، بالرغم من أن محفظة المضاربة انخفضت نوعاً ما. وقد أدت هذه الجهود إلى زيادة أجمالي الدخل من التمويل المشترك بنسبة ٤٨٪ لـ ٣٠,٨ مليون دولار أمريكي. وبعد توزيع حصة أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة والبالغة ٢٤,٦ مليون دولار أمريكي (تزيد بنسبة ٦٥٪ بالمقارنة مع عام ٢٠٠٥) حقق بنك البركة الإسلامي صافي دخل من هذه الحسابات (تتضمن حصته كمضارب) ٦,٢ مليون دولار أمريكي. وعلى الرغم من نمو إيرادات البنك من معظم المصادر الأخرى، إلا أن دخل البنك من استثماراته الخاصة انخفض من ٧,٧ مليون دولار أمريكي إلى ١,٥ مليون دولار أمريكي. ويعد ذلك السبب الرئيسي للتراجع بنسبة ٢٢٪ في مجموع الدخل التشغيلي والذي بلغ ١٣,٧ مليون دولار أمريكي. وبعد خصم المصاريف التشغيلية التي ارتفعت بنسبة ٢٣٪ لتبلغ ١٣,٠ مليون دولار أمريكي بسبب زيادة مصاريف الموظفين والمصاريف الأخرى وكذلك خصم الضرائب فقد أظهر البنك صافي خسارة قدرها ٣,٥ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٦ وذلك بالمقارنة مع ٢,٧ مليون دولار أمريكي أرباح عام ٢٠٠٥.

وانسجاماً مع أهداف الخطة الاستراتيجية الطويلة الأجل، فإن البنك يعتزم الاندماج مع بنك الأمين. ونظراً لصغر حجم السوق البحريني وكذلك المنافسة الحادة بين ٢٨ مؤسسة مالية إسلامية عاملة في البحرين (٦ منها مصارف تجارية) فإن الخطة المتوسطة الأجل لبنك البركة الإسلامي تركز على زيادة موجوداته بنسبة ٢٠٪ خلال السنوات الثلاث المقبلة وذلك من خلال الاستثمار أو التمويل للمشاريع الجديدة في الدول العربية الأخرى التي تعرض فرص أفضل، علاوة على تقوية قاعدة عملائه في الداخل من خلال تطوير وعرض المنتجات الجديدة للعملاء من الشركات المتوسطة الحجم. كما أن خطة البنك للتعهد بمتطلبات بازل ٢ خلال العام ٢٠٠٧ يتم تنفيذها بشكل جيد.

بنك الأمين (ش.م) (البحرين)

بدأ بنك الأمين مسيرته عام ١٩٨٧ باسم شركة الأمين للأوراق المالية والصناديق الاستثمارية (ش.م). ومنذ

شهر مايو ٢٠٠١، بدأ البنك العمل كمصرف استثماري إسلامي بموجب الترخيص الذي حصل عليه من مؤسسة نقد البحرين. وتتركز أعمال البنك في تقديم المنتجات الاستثمارية قصيرة الأجل المتوافقة مع الشريعة الإسلامية، وهو يتمتع بسمعة ممتازة كمدير رئيسي للسيولة قصيرة الأجل لدى المستثمرين من الشركات والمؤسسات. ويعتبر البنك من البنوك الرائدة في إصدار السندات قصيرة الأجل المعززة بالأصول في البحرين والتي تعرض خيار الدخل الثابت أو المتغير للمستثمرين. وقام لغاية اليوم بإصدار ما قيمته ٣,٩ مليار دولار من هذه السندات بالنيابة عن المؤسسات المالية الرئيسية والعملاء من ذوي الثروات الكبيرة الباحثين عن حلول استثمارية قصيرة الأجل تتمتع بالتنافسية والتميز. وعلى الرغم من صغر حجم البنك حيث تمثل موجوداته ٣,٩٪ من إجمالي موجودات البنوك الإسلامية في البحرين، فإن منتجاته الفريدة أعطته موقع متميز وفريد في السوق.

في عام ٢٠٠٦، حقق اقتصاد البحرين نمواً قدره ٦٪ بالمقارنة مع ٧,٨٪ عام ٢٠٠٥. بينما ظل معدل التضخم عند مستويات مقبولة ٢,٧٪. ويعتبر الاقتصاد البحريني واحداً من أسرع الاقتصاديات نمواً في الوطن العربي، ولا يزال النفط يمثل محركاً رئيسياً له ويشكل ٣٠٪ من الناتج المحلي الإجمالي، إلى جانب القطاعات التجارية والمالية والمعادن والعقارات والخدمات. كما تعاطفت مساهمة أنشطة مشاريع التطوير العقاري والإنشاءات خلال السنوات الأخيرة، بينما توسعت صناعة الألمنيوم والعديد من الصناعات التحويلية وتعاطف دور القطاع السياحي أيضاً.

لقد كان عام ٢٠٠٥ عاماً استثنائياً بالنسبة لبنك الأمين، حيث قام بإدارة ٧٢ إصداراً بقيمة ٤٧٠ مليون دولار أمريكي، كما نجح في الانضمام إلى شراكة مع بنوك رئيسية في سوريا والبحرين في الترتيب والتمويل لعدد من عمليات التمويل المشترك الرئيسية. إلا أن مثل هذه الفرص بذلك الحجم لم تتوفر خلال العام ٢٠٠٦، على الرغم من أن البنك توسع بشكل كبير في عمليات تمويل المراجعة (بلغ رصيد ذمم البيوع الأجلة ٢٣٩ مليون دولار أمريكي في نهاية العام ٢٠٠٦ وهو ما يزيد بنسبة ٥٠٪ عن العام الذي قبله)، كما توسع في محفظة الإجارة وأن كان بدرجة أقل. كما ارتفعت الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتأجرة ولذلك فقد ارتفعت موجودات البنك بنسبة ٣١٪ لتصل إلى ٤٣١ مليون دولار أمريكي. وقد تم تمويل الزيادة بشكل كبير من خلال حسابات الاستثمار المطلقة التي ارتفعت بنسبة ٦٨٪ من ١٦٠ مليون دولار أمريكي إلى ٢٧٠ مليون دولار أمريكي. وكنيجة للقفزة التي حدثت

مليون دولار أمريكي، حيث لاقى نجاحاً كبيراً تمثل في تغطيته بنحو ١٥٠٪. كما بدأ البنك خلال العام ٢٠٠٦ بسحب القسم الثاني من الأموال التي يوفرها له صندوق التنمية الاجتماعية بهدف تمويل المشاريع والأعمال الصغيرة بموجب برنامج خاص بدأ العمل بتنفيذه عام ٢٠٠٤، بعدما تم سحب القسم الأول من الأموال بصورة كاملة عام ٢٠٠٥. كما أن البنك يواصل تنفيذ الإجراءات الواردة في خطته في تلبية احتياجات بازل ٢ والتي تستمر لمدة ٥ سنوات، ومن بينها مراجعة سياسة الائتمان ونظام التصنيف الائتماني وتشكيل لجان إدارية وتعيين موظفين أكفاء لتولي تنفيذ عمليات التطويرات المطلوبة.

ويعتزم البنك خلال العام ٢٠٠٧ التوسع في شبكة الصرف الآلي، كذلك فتح ٢ فروع جديدة مما يرفع

تقرير الرئيس التنفيذي

تتمة

“يخطط بنك البركة الجزائري لتوسيع شبكة فروعها وتطوير خدمات التمويل بالتجزئة من خلال تطوير منتجات جديدة”

عدد الفروع إلى ١٨ فرع علاوة على افتتاح مكتبين للصرافة في المراكز السياحية. كما يعتزم إطلاق صندوقه الاستثماري الثاني والذي يأمل أن يلقي النجاح الذي لاقاه الصندوق الأول. ويعتزم البنك تنفيذ خطة شاملة لتحديث شبكة أجهزة وأنظمة الكمبيوتر والتي تستهدف ربط كافة الفروع بصورة حية مع نظام مركزي واحد، كذلك تقديم الخدمات عبر القنوات الحية المباشرة مثل الانترنت والتليفون والرسائل النصية القصيرة، إضافة إلى إنشاء مركز للدعم المعلوماتي لضمان الاستمرارية في تقديم خدماته.

بنك البركة الجزائري (الجزائر)

تأسس بنك البركة الجزائري عام ١٩٩١ وهو البنك الوحيد من بين ١٨ بنكاً في الجزائر يعمل وفق مبادئ الشريعة الإسلامية. وقام البنك بافتتاح ٥ فروع جديدة خلال العام ٢٠٠٦ مما رفع مجموع الفروع إلى ١٦ فرع يعمل فيها نحو (٥٦٥) موظفاً. وعلى الرغم من حجمه الصغير نسبياً، فإن البنك ويفضل محفظة تمويل التجارة الخارجية القوية التي يمتلكها فإنه يحتل مكانة هامة في السوق المصري ويأتي ترتيبه في المركز الثاني من بين البنوك الخاصة ويمتلك حصة قدرها ٦,٥٪ من السوق المصري.

وفي العام ٢٠٠٦ واصلت الحكومة الجزائرية تنفيذ سياساتها الاقتصادية الرامية إلى تخفيض نسبة البطالة وتحفيز الاستثمار بهدف رفع معدلات النمو الاقتصادي، كذلك الإنفاق الضخم على مشاريع البنية التحتية مثل المساكن والطرق والمياه والمعتمدة على توظيف أعداد كبيرة من الأيدي العاملة. كذلك تشجيع الاستثمار الخارجي من خلال تحرير عدد من القطاعات الاقتصادية المختارة. ونظراً لارتفاع أسعار النفط، فقد حقق الاقتصاد الجزائري معدل نمو ملحوظ وذلك للعام الرابع على التوالي وبلغ ٤,٨٪. وأسهم قطاع النفط والغاز بشكل رئيسي في تحقيق هذا النمو حيث أن حصة هذا القطاع تبلغ ٩٨٪ من إجمالي الصادرات الجزائرية مع ملاحظة أن عدداً من القطاعات الأخرى حققت تقدماً هاماً مثل الإنشاءات والأشغال العامة والزراعة والخدمات. وبنفس الوقت تمت المحافظة على معدل التضخم عند مستويات متدنية حيث انخفض إلى ٢٪ بينما استمر معدل البطالة بالتراجع وهبط إلى ١٢,٢٪ في نهاية العام. في الوقت نفسه ارتفعت الاحتياطيات الأجنبية بمقدار ٢٠ مليار دولار لتبلغ ٧٥ مليار دولار أمريكي وهي تعادل قيمة الواردات لمدة ثلاث سنوات ونصف. كما انخفض الدين الخارجي إلى ٤,٧ مليار دولار أمريكي، وهو ما يمثل ٤٪ من الناتج المحلي الأجمالي.

لقد شهد العام ٢٠٠٦ زيادة مجموع موجودات بنك البركة الجزائري بنسبة ١٨٪ لتصل إلى ٦٢٦ مليون دولار أمريكي وهي مموله بشكل رئيسي من خلال الزيادة في رأس المال وحسابات ودائع العملاء وحسابات الاستثمار المملوكة. وإلى جانب الموجودات السائلة، فقد تم توظيف الأموال الإضافية في التوسع في عمليات تمويل المرابحة حيث زادت ذمم البيوع الأجلة بنسبة ١٩٪ لتصل ٣٦٩ مليون دولار أمريكي كما ارتفعت محفظة الإجارة المنتهية بالتمليك بنسبة ٢٠٪ لتصل إلى ٢٣ مليون دولار أمريكي. وكنيجة لذلك فقد ارتفع أجمالي الدخل من التمويل المشترك والاستثمارات بنسبة ٣٢٪ ليبلغ ٢٧,٧ مليون دولار أمريكي. وبعد الأخذ بالاعتبار الزيادة بنسبة ١٣٪ في حصة أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة، فقد ارتفعت حصة البنك من الدخل بما في ذلك حصته كمضارب بنسبة ٤٣٪ لتصل إلى ١٩,١ مليون دولار أمريكي. وبعد تضمين الإيرادات من العمليات المصرفية والرسوم والعمولات والخدمات المصرفية الأخرى ارتفع الدخل بنسبة ٦٣٪ وبلغ ٤١ مليون دولار أمريكي. وبعد خصم المصاريف التشغيلية التي ارتفعت بنسبة ٢٧٪ بالمقارنة مع عام ٢٠٠٥ وبلغت ٢١,٤ مليون دولار أمريكي بسبب زيادة مصاريف الموظفين والاستهلاك والإطفاء، فقد ارتفع صافي الدخل بنسبة ٥١٪ ليبلغ ١٤,١ مليون دولار أمريكي.

ويخطط البنك خلال العامين المقبلين لافتتاح ١٤ فرعاً جديداً، وكذلك تركيب شبكة أجهزة الصراف الآلي علاوة على استبدال أنظمة تكنولوجيا المعلومات. كما سوف يقوم بتطوير خدمات الصيرفة للأفراد من خلال تنويع المنتجات المقدمة لهم.

بنك البركة الإسلامي (البحرين)

بدأ بنك البركة الإسلامي نشاطه كمصرف استثماري خارجي عام ١٩٨٤ باسم بنك البركة الإسلامي الاستثماري ش.م.ب «ش.م.». وفي عام ١٩٩١ قام بتوسعة عملياته لتشمل باكستان عندما تم منحه ترخيصاً للعمل هناك من قبل البنك المركزي الباكستاني. وقام بتغيير اسمه إلى الاسم الحالي وذلك بعد منح ترخيصاً مصرفياً تجارياً إضافياً في شهر ديسمبر من عام ١٩٩٨ من قبل مؤسسة نقد البحرين. ويدير البنك حالياً ١١ فرعاً في باكستان منتشرة في المراكز التجارية الرئيسية وهي: لاهور «٣ فروع»، كراتشي «٤ فروع»، أسلام آباد، فيصل آباد راول بندي (فرعان) وثلاثة فروع في البحرين ونظراً لأهمية أنشطة فرع البنك في باكستان والتي تمثل نحو ٣٠٪ من إجمالي عملياته وكذلك تأثير الاقتصاد الباكستاني على البنك، فقد تم استعراض أداء الاقتصاد الباكستاني أدناه بينما سوف يتم

بتشجيع الاستثمارات الأجنبية المباشرة من خلال الحوافز الضريبية والعمل وحوافز تشجيع الاستثمار.

وكان العام ٢٠٠٦ عاما جيدا نسبيا بالنسبة للبنك، فقد نمت موجودات البنك بنسبة ٢٥٪ لتصل إلى ٢٥٤ مليون دولار أمريكي، وذلك ناجم بشكل رئيسي عن التوسع في محافظ المراقبة والمضاربة، والذي تم تمويله من خلال الزيادة بنسبة ٤٨٪ في حسابات الاستثمار المطلقة التي بلغت ١٢٢ مليون دولار في نهاية العام. وقد ارتفعت ذمم البيوع الأجلة من ١٣٣ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٥ إلى ١٨٣ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٦. كنتيجة لذلك، ارتفع إجمالي الدخل من التمويل المشترك والاستثمارات بنسبة ٤٢٪ ليبلغ ١١,٢ مليون دولار أمريكي. وبعد توزيع حصة مالكي حسابات الاستثمار المطلقة بعد خصم حصة البنك كمضارب، والتي ارتفعت بنسبة ٢٤٪ إلى ٣,٩ مليون دولار أمريكي، ارتفعت حصة البنك من إجمالي الدخل بنسبة ٤٣٪ لتصل إلى ٧,٢ مليون دولار أمريكي. كما نمت الإيرادات من استثمارات البنك الخاصة، وحصته كمضارب من حسابات الاستثمار المقيدة، والعمولات والرسوم والمصادر التشغيلية الأخرى. لذلك، فقد ارتفع إجمالي الدخل التشغيلي بنسبة ١١٣٪ ليصل إلى ١٨,٤ مليون دولار أمريكي. إلا أن

“إستطاع بنك البركة جنوب أفريقيا أن يحقق تقدماً ملحوظاً ومهماً نحو الالتزام بمقررات بازل ٢ وفي مجال ترقية أنظمة المعلومات لديه”

المصاريف التشغيلية للبنك ارتفعت لتبلغ ٦,٥ مليون دولار أمريكي، لذلك فقد أنهى البنك العام بصافي أرباح قدرها ٨ مليون دولار أمريكي وهي ضعف الأرباح المحققة عام ٢٠٠٥ البالغة ٤ مليون دولار أمريكي.

وتتمثل إستراتيجية البنك قيد التنفيذ في التوسع في شبكة فروعه، وزيادة قاعدة ودائمه، والتركيز على مشاريع تمويلية مختارة ذات مخاطرة أقل. وقام البنك بتأسيس وحدات متخصصة جديدة تركز على رقابة المخاطر، والتسويق، والتنظيم، وتطوير سياسات ائتمانية شاملة حديثة. كما أن البنك يواصل تحديث أنظمتها المعلوماتية لترتقي إلى المستويات العالمية وتوسيع خدماته المقدمة عبر الانترنت وذلك لتمكين العملاء من الاستفادة من خدماته كاملة.

بنك البركة المحدود (جنوب أفريقيا)

تأسس بنك البركة المحدود عام ١٩٨٩، كأول بنك إسلامي في جنوب أفريقيا، ولغاية اليوم يعتبر البنك الوحيد الذي يقدم كامل خدماته المصرفية وفقاً للشرعية الإسلامية. وتتركز أنشطة البنك في تقديم التسهيلات التمويلية لاقتناء المعدات والعقارات السكنية والتجارية من خلال عمليات المراقبة والمشاركة. وتوجه عمليات البنك نحو خدمة السكان المسلمين في جنوب أفريقيا والبالغة نسبتهم ١٠,٥-٢٪ من سكان البلاد، وهو ما شجع السكان المسلمين للتحويل تدريجياً من الخدمات المصرفية القائمة على الربا إلى الخدمات المصرفية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية. وإلى جانب مركزه الرئيسي في ديربان، يمتلك البنك ٥ فروع في ديربان وفوردسبرج وبريتوريا ولانازياند وكاب تاون.

حقق الاقتصاد في جنوب أفريقيا معدل نموده ٩,٤٪ خلال العام ٢٠٠٦ وذلك بالمقارنة مع متوسط نموده ٣,٤٪ خلال الأعوام ٢٠٠٢-٢٠٠٦. وقد تدعم هذا النمو من خلال النزعة الاستهلاكية القوية الممولة بالائتمان المصرفي وارتفاع ديون المساكن، كما أسهم ارتفاع الطلب على منتجات جنوب أفريقيا مثل البلاتينيوم والذهب والألماس والفحم إلى زيادة الصادرات ولكن الواردات ارتفعت أيضاً مما أدى إلى زيادة العجز التجاري وبالتالي زيادة العجز في الحساب الجاري إلى نحو ٥٪ من الناتج المحلي الإجمالي وذلك على الرغم من زيادة الإيرادات المتأتية من الخدمات وبشكل خاص من القطاع السياحي. كما بلغ معدل التضخم ٤,٦٪ وهو أقل مما كان متوقعاً وربما كان يعود ذلك إلى سياسة التقييد النقدي التي يمارسها البنك المركزي من خلال قيامه برفع أسعار الفائدة لأربع مرات متتالية، ومع ذلك ظلت ضمن النطاق المستهدف والذي يتراوح ما بين ٣-٦٪.

وخلال العام ٢٠٠٦، استطاع بنك البركة المحدود زيادة حسابات الاستثمار المطلقة بنسبة ١٣٪ لتبلغ ١٧٢ مليون دولار أمريكي وهو ما رفع مجموع الموجودات بنسبة ١٢٪ ليبلغ ٢٠٩ مليون دولار أمريكي، انعكس معظمها في الزيادة بنسبة ١٧٪ في ذمم البيوع الأجلة التي بلغت ١٣٦ مليون دولار أمريكي و١١٪ زيادة في محفظة تمويل المشاركة حيث بلغت ٤٧ مليون دولار أمريكي. وقد أدت الزيادة في حجم الأعمال إلى ارتفاع الدخل من التمويل المشترك والاستثمارات بنسبة ١٢٪ حيث بلغ ١٦,٧ مليون دولار أمريكي. ونظراً لكون كامل المحفظة تدار بالنيابة عن العملاء ولا توجد أي مساهمة من قبل البنك، وبعد الأخذ بالاعتبار حصة البنك كمضارب والتي بلغت ٧,٤ مليون دولار أمريكي بزيادة قدرها ٢٣٪ بالمقارنة مع العام الماضي، فقد بلغ مجموع الدخل المدفوع للمستثمرين ٩,٣ مليون دولار أمريكي، وقد تم إضافة إلى حصة البنك هذه إيراداته من الرسوم والعمولات والمصادر الأخرى مما رفع مجموع الدخل التشغيلي بنسبة ٢٥٪ بالمقارنة مع ٢٠٠٥ وليبلغ ٨,٨ مليون دولار أمريكي. وبعد خصم المصاريف التشغيلية والتي ارتفعت بنسبة ٢٢٪ إلى ٦,٨ مليون دولار أمريكي إضافة إلى الضرائب والمخصصات استطاع البنك أن يحقق صافي أرباح قدرها ١,٦ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٦ وذلك بالمقارنة مع ١,٢ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٥.

وقد واصل البنك خلال العام ٢٠٠٦ تركيزه على الإيفاء بمتطلبات البنك المركزي في جنوب أفريقيا فيما يخص الالتزام بمعايير بازل (٢) مع حلول يناير ٢٠٠٨. وكنتيجة لهذه الجهود، فقد استطاع البنك أن يستوفي كافة تلك المتطلبات نهاية العام ٢٠٠٦ وأصبح جاهزاً لاختبار تطبيقها خلال العام ٢٠٠٧. كما استكمل البنك توحيد عدد من الأنظمة التشغيلية ضمن نظام موحد أكثر تطوراً. وبعد قيامه بمراجعة قدرات النظام الحالي بالمقارنة مع احتياجات الأعمال والاحتياجات التشريعية المستقبلية، فقد عمد البنك إلى شراء برامج إسلامية مؤقتة تفي بخدماته وذلك لحين الانتهاء من إجراء تقييم شامل لاحتياجاته من الأنظمة وتطبيقاتها على المدى البعيد.

بنك البركة لبنان (لبنان)

تأسس بنك البركة لبنان في ١٩٩٢ كأول مصرف إسلامي في الجمهورية اللبنانية وهو لا يزال حتى اليوم واحداً من أربعة بنوك تقدم خدماتها وفقاً للشريعة الإسلامية حالياً وذلك من بين ٩٧ مصرف يعمل في البلاد. ونظراً لغياب التشريعات والقوانين التي تنظم الخدمات المصرفية الإسلامية في لبنان حتى عام ٢٠٠٤، فإن ذلك كان يعني أن البنك يقدم الخدمات المصرفية الإسلامية في ظل التشريعات المصرفية

في حجم الأعمال، ارتفع الدخل من التمويل المشترك والاستثمارات بنسبة ٤٤٪ بالمقارنة مع العام ٢٠٠٥ ليصل إلى ١٤,٨ مليون دولار أمريكي. وبعد الأخذ بالاعتبار حصة أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة (بعد خصم حصة البنك كمضارب) التي ارتفعت بنسبة ٥٤٪ لتبلغ ١٠ ملايين دولار أمريكي، ارتفعت حصة البنك من هذا الدخل بنسبة ٢٧٪ لتبلغ ٤,٨ مليون دولار أمريكي. ولكن البنك عانى من خسائر بمقدار ٠,٨ مليون دولار أمريكي من محفظة استثماراته الخاصة، بما في ذلك استثماراته في الشركات الزميلة خلال العام ٢٠٠٦ بالمقارنة مع دخل كبير بلغ ٤٠ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٥. لذلك، فقد انخفض الدخل التشغيلي للبنك بصورة كبيرة من ٤٣,٩ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٥ إلى ٥,٠ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٦. وبعد خصم المصاريف البالغة ٤,٧ مليون دولار أمريكي، انخفض صافي الدخل التشغيلي (وكذلك صافي الربح) من ٤٠,٤ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٥ إلى ٠,٣ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٦.

تقرير الرئيس التنفيذي

تتمة

“تشمل إستراتيجية بنك التمويل التونسي السعودي على توسيع شبكة فروعه، وتطوير نظام تقنية المعلومات وتوفير خدماته ومنتجاته عبر الإنترنت لعملائه”

ويعتزم بنك الأمين وبنك البركة الإسلامي الاندماج معاً خلال العام ٢٠٠٧، وبالتالي توحيد استراتيجيات عملهما وأهدافهما بما في ذلك التوسع في المنتجات المصرفية اللتين يتميزان بها وتطوير البنية التكنولوجية لديهما.

بنك البركة السوداني (السودان)

تأسس بنك البركة السوداني عام ١٩٨٤، ويدير حالياً ٢٢ فرعاً. وفي عام ٢٠٠٥، احتل البنك المرتبة ١١ من بين ال ٢٣ بنكا في السودان من حيث مجموع الموجودات والترتيب ١٠ من حيث الربحية.

ويسعى السودان اقتصادياً ومنذ العام ١٩٩٧ من أجل تحسين سياساته الاقتصادية وبنيتها الاستثمارية، مدعوماً بزيادة احتياطياته النفطية. وقد نما الناتج المحلي الإجمالي السوداني بنسبة ١٢٪ عام ٢٠٠٦ ليصل حجمه إلى ٣٧,٦ مليار دولار أمريكي. ويعتمد الاقتصاد السوداني بصورة رئيسية على الزراعة، والتي تسهم بنحو ٤٥٪ من الإنتاج المحلي، بينما يساهم الإنتاج الصناعي بنحو ٢٨٪ وقطاع الخدمات ٢٧٪. ويبلغ إنتاج النفط في الوقت الحاضر ٥٠٠ ألف برميل يوميا، يتم تصدير ٨٠٪ منه، وهو ما يحقق للدولة إيرادات تعادل ٥٨٪ من إجمالي الإيرادات الخارجية. وعلى الرغم من استمرار الزيادة في الصادرات عام ٢٠٠٦، فإن زيادة الواردات بوتيرة أعلى نتج عنها عجز في الحساب الجاري بنحو ٢,٢ مليار دولار. ويبلغ معدل التضخم نحو ٧٪.

وشهد العام ٢٠٠٦ نمواً معتدلاً ولكنه مستمر في أداء بنك البركة السوداني. فقد ارتفعت حسابات ودائع العملاء والودائع الأخرى بنحو ٢٠٪، في حين ارتفعت قيمة حسابات الاستثمار المطلقة بنسبة ١٤٪، وهذا ما مكن البنك من التوسع في عملياته التمويلية بالمربحة والاستئناس إلى جانب زيادة الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة، وهو ما عوض بدوره التراجع في عمليات التمويل بالمشاركة. وكنيجة لذلك، ارتفع إجمالي الموجودات بنسبة ١٣٪ ليصل إلى ٢٣٤ مليون دولار أمريكي. وقد ارتفع إجمالي الدخل من التمويل المشترك والاستثمارات بنسبة ٤٩٪ ليصل إلى ١٤,٧ مليون دولار أمريكي، وبعد خصم حصة مالكي حسابات الاستثمار المطلقة من الدخل (ارتفعت بنسبة ١٢٧٪ لتصل قيمتها بعد خصم حصة البنك كمضارب إلى ٢,٥ مليون دولار أمريكي)، بلغت حصة البنك من الدخل ١٢,٣ مليون دولار أمريكي، أي بزيادة قدرها ٣٩٪ بالمقارنة مع العام ٢٠٠٥. وقد أدت زيادة الدخل من العمليات المصرفية والإيرادات التشغيلية الأخرى إلى تحقيق زيادة قدرها ٣٥٪ في إجمالي الدخل التشغيلي لبلغ ٢١,٢ مليون دولار أمريكي. على الرغم

من ارتفاع تكلفة الموظفين والمصروفات التشغيلية الأخرى بنسبة أقل، ارتفعت المخصصات بنسبة ٨٤٣٪ إلى ٣,١ مليون دولار أمريكي نتيجة لذلك لم يطرأ أي تغيير يذكر على مستوى صافي أرباح البنك خلال العام وبلغ ٤,٢ مليون دولار أمريكي.

ويهدف البنك خلال العام ٢٠٠٧ إلى زيادة حصته في السوق، خاصة من خلال تقديم خدمات ومنتجات أكثر جودة وكفاءة. لقد مكن إدخال شبكة مصرفية إلكترونية متكاملة وأنظمة معلومات حديثة من إنجاز معظم الخدمات والإجراءات آلياً ومركزياً من خلال المركز الرئيسي مما قلص من الفترة التي كان يتطلبها إنجاز تلك الخدمات والإجراءات، وأسهم في الوقت نفسه في تمكين العملاء من التعامل في حساباتهم من أي فرع للبنك، وهو أول مصرف سوداني يحقق هذا الإنجاز. ويعتزم البنك الإبقاء على مركزه الطبيعي في إدخال وتطبيق الممارسات المصرفية الحديثة خلال السنوات القادمة.

بنك التمويل التونسي السعودي (تونس)

تأسس البنك عام ١٩٨٣ كشركة مساهمة عامة وبرخصة عمل كوحدة مصرفية خارجية. وفي عام ١٩٨٥ وبعد تعديل التشريعات المصرفية، سمح للبنك بتقديم خدماته التجارية للسوق التونسي وبالعملة المحلية ويحدد قسوى نسبتها ١٪ من مجموع ودائع جميع البنوك التجارية. وفي تونس يسمح للبنك بتقديم خدماته التمويلية لعدد محدود من الأنشطة الاقتصادية وتشمل الزراعة والصناعة والسياحة والصناعات التصديرية. ويملك البنك حالياً ٧ فروع.

وعلى الرغم من زيادة أسعار الطاقة عام ٢٠٠٦، حقق الاقتصاد التونسي نمواً قدره ٥,٨٪، وهو أعلى من معدل النمو الذي حققه عام ٢٠٠٥ والبالغ ٤,٢٪. ويعود ذلك جزئياً إلى زيادة حجم التدفقات الاستثمارية الواردة للبلاد. وتمثل الخدمات (يحتل القطاع السياحي موقعاً رئيسياً فيها) الجزء الرئيسي من الناتج المحلي الإجمالي بحصة قدرها ٥٥٪. تليها الصناعة بحصة قدرها ٣١,٨٪ ثم الزراعة بحصة قدرها ١٣,٢٪. وتلتزم تونس بقواعد التجارة الحرة وتشجيع الصادرات كمحرك للنمو الاقتصادي، وتركز بشكل رئيسي على الاتحاد الأوروبي حيث وقعت اتفاقية شراكة معه، بموجبها سوف تزال تدريجياً القيود والرسوم الجمركية أمام حركة البضائع غير الزراعية والخدمات والاستثمارات ابتداءً من عام ٢٠٠٨. كما تتواصل الإصلاحات الاقتصادية في البلاد بما في ذلك تخصيص عدد من القطاعات كالاتصالات والبنوك. وتتمتع تونس بتصنيف استثماري من قبل وكالات التصنيف العالمية، وتقوم

إدارة مختلفون ولكل منهم مسؤوليات منفصلة ومحددة بوضوح.

يعقد مجلس الإدارة اجتماعاته بانتظام (في العادة أربعة اجتماعات في السنة) وله جدول رسمي بالأمور التي يختص بها، وينظر في الجوانب الأساسية التي تحال إليه لاتخاذ قرار بشأنها. يقوم المجلس بمراجعة استراتيجية المجموعة وخططها المالية وجميع التغييرات الجوهرية في سياساتها وهيكلها التنظيمية، ويتم رفع تقارير له عن عمليات المجموعة (مع التركيز على التطوير التنظيمي، إدارة المخاطر وتطوير تقنية المعلومات) وعن أداء الإدارة التنفيذية. يتم تزويد المجلس ولجانه بمعلومات كاملة وفي الوقت المناسب لتمكينهم من القيام بمسؤولياتهم على أكمل وجه. يمكن لجميع أعضاء مجلس الإدارة الحصول على مشورة وخدمات سكرتير مجلس الإدارة وهو مسئول عن تأمين الالتزام بإجراءات مجلس الإدارة وكذلك بجميع القوانين والأنظمة المعمول بها، وعلاوة على ذلك يستطيع أعضاء مجلس الإدارة، متى ما كان ذلك ضرورياً، الاستعانة بمشورة مهنية مستقلة على نفقة المجموعة.

ويعتبر مجلس الإدارة مسئولاً مسئولية كلية عن نظام التدقيق الداخلي وفعاليتها. وهناك إجراءات موضوعية ومستمرة لتعريف وتقييم وإدارة المخاطرة الهامة التي تواجهها المجموعة، والتي تتم مراجعتها بشكل دوري من قبل مجلس الإدارة. أن نظام المجموعة الخاص بالتدقيق الداخلي يوفر مساراً واضحاً ومكتوباً للمحاسبة وخاضعاً للمراجعة، وهو مطبق على كافة العمليات، ومصمم لضمان التشغيل الفعال والكفؤ والالتزام بكافة القوانين والتشريعات المطبقة، كما أنه يهدف إلى إدارة المخاطر بطريقة تجنب المجموعة الأخطاء الكبيرة والخسائر وعمليات التزوير.

لجان المجلس

قام مجلس الإدارة بتشكيل عدد من اللجان للمجلس وفوض بعض المسؤوليات المحددة لها. وأهم لجان المجلس هي كما يلي:

اللجنة التنفيذية لمجلس الإدارة

لقد قامت مجموعة البركة المصرفية بتشكيل لجنة تنفيذية يرأسها السيد عبد الله صالح كامل (وهو عضو مجلس إدارة المجموعة). وعضوية كل من السيد عدنان أحمد يوسف عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي، والسيد عبد الإله صباحي عضو مجلس الإدارة، والسيد غانم بن سعد آل سعد عضو مجلس الإدارة. وقام مجلس الإدارة بتفويض بعض من مهامه اليومية إلى اللجنة التنفيذية، ويشمل ذلك أموراً مالية وإدارية وائتمانية معينة.

لجنة المزايا وشؤون أعضاء المجلس

تجتمع لجنة المكافآت وشؤون مجلس الإدارة مرة واحدة على الأقل في السنة لدراسة جميع العناصر الجوهرية الخاصة بسياسة المكافآت وتحفيز مجلس الإدارة وفريق الإدارة الأساسي وباقي الموظفين الآخرين في مجموعة البركة المصرفية. وكذلك تقديم التوصيات لمجلس الإدارة بشأن مكافآت التنفيذيين وتكاليفها. ويتألف لجنة شؤون مجلس الإدارة والمكافآت السيد إبراهيم فايز الشامسي عضو مجلس الإدارة، وعضوية كل من السيد جمال بن غليظة عضو مجلس الإدارة، والسيد غانم بن سعد آل سعد، عضو مجلس الإدارة، والسيد عدنان أحمد يوسف عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي.

لجنة التدقيق

تم تشكيل لجنة التدقيق برئاسة السيد صالح اليوسف عضو مجلس إدارة مجموعة البركة المصرفية وعضوية الدكتور أنور إبراهيم عضو مجلس إدارة المجموعة وإبراهيم فايز الشامسي عضو مجلس إدارة المجموعة. وتعد لجنة التدقيق مالا يقل عن 4 اجتماعات سنوياً بينما يحضر مدققي الحسابات الخارجيين اجتماعاً واحداً على الأقل سنوياً.

ولدى مدققي الحسابات الخارجيين كامل الحرية في الوصول إلى لجنة التدقيق ورئيسها. وتنظر لجنة التدقيق في جميع الأمور الخاصة بالرقابة المالية والتقارير والتدقيق الداخلي والخارجي ومجال ونتائج عمليات التدقيق والالتزام الرقابي وإدارة المخاطر. كما تنظر اللجنة كذلك في خطة التدقيق السنوية واستقلالية مدققي الحسابات الخارجيين ومكافآتهم وتضع التوصيات إلى مجلس الإدارة بشأن تعيين وإنهاء عقود المدققين الخارجيين.

وتخضع مختلف الإجراءات والأنظمة الداخلية والمالية لمراجعة مستقلة من قبل دائرة التدقيق الداخلي بالمجموعة، والمدققين الخارجيين والجهات الرقابية وفقاً لما هو مناسب. ويتم تقديم تقارير جميع هذه الجهات إلى لجنة التدقيق، والتي تقوم بدورها نيابة عن مجلس الإدارة بالتأكد من اتخاذ كافة الإجراءات التصحيحية الملائمة إذا كان ذلك مطلوباً. ويتم إعلام لجنة التدقيق مباشرة من خلال تقارير المدقق الداخلي المقدم إليها بالإجراءات التي تم اتخاذها، ومن خلال مناقشاتها مع المدققين الخارجيين بالنتائج التي تم التوصل إليها من قبلهم.

وتقوم اللجنة بمراجعة الحسابات المالية الختامية والفصلية للمجموعة، ومدى كفاية المخصصات المرصودة، وتقارير المستشارين الخارجيين بخصوص المهام التي يطلب التقصي أو تقديم المشورة بشأنها.

لجنة المخاطر

يتألف لجنة المخاطر السيد عبد الإله صباحي عضو مجلس إدارة المجموعة وعضوية السيد جمال بن غليظة، عضو مجلس إدارة المجموعة والسيد غسان بن سليلهم عضو مجلس الإدارة والسيد عدنان أحمد يوسف عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة. وتجتمع لجنة المخاطر بشكل رسمي أربع مرات سنوياً على الأقل، ويمكن أن لها أن تدعو رئيس دائرة الائتمان وإدارة المخاطر والمسؤولين التنفيذيين الآخرين في المجموعة، لحضور اجتماعاتها.

ويقرر مجلس إدارة المجموعة هيكل المخاطر بالمجموعة بناء على توصية من لجنة المخاطر، والتي تعتبر مسئولة عن وضع مستويات المخاطر المقبولة التي قد تتعرض لها أو تأخذها المجموعة. ويقع على الإدارة المسئولية الرئيسية في التعرف وتقييم المخاطر الرئيسية لأعمال المجموعة، وهي مسئولة أيضاً عن تصميم وتشغيل أنظمة الرقابة الداخلية الملائمة. ويتم تقييم هذه المخاطر على أساس مستمر.

الإدارة العليا

من أجل ضمان مراقبة المجموعة بكاملها، طور فريق الإدارة الرئيسي للمجموعة نظاماً لتمرير القرارات الإستراتيجية المركزية التي يتم اتخاذها على مستوى الشركة الأم إلى وحدات المجموعة، وبالتالي تأمين تنفيذ سياسات المجموعة وطرق وإجراءات العمليات من قبل جميع وحدات المجموعة.

وبنهاية عام ٢٠٠٦، أصبح الفريق يتألف من الرئيس التنفيذي، ونائب الرئيس التنفيذي ورؤساء دوائر الرقابة المالية والتدقيق الداخلي والتخطيط الاستراتيجي والائتمان وإدارة المخاطر، والخزانة والاستثمار والعمليات والشؤون الإدارية. وسوف ينضم إليهم رئيساً الشؤون القانونية والصرافة التجارية في الوقت المناسب. علاوة على ذلك، تم تشكيل لجان الإدارة العليا التالية مع تفويضها مسؤوليات محددة:

لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات

إن مسئولية لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات هي مراقبة السيولة وكفاية رأس المال للمجموعة، ومراجعة الاستثمارات طويلة الأجل للمجموعة في حقوق الملكية وأماكن تركيز موجودات المجموعة في الأسواق المختلفة. كما تحدد وتراجع اللجنة السقوف الممنوحة للبنوك وتضع أهداف النمو للميزانية العمومية للمجموعة إلى جانب مراقبة توزيع الأرباح على المستثمرين. ويتألف اللجنة الرئيس التنفيذي للمجموعة وتضم في عضويتها نائب الرئيس التنفيذي ورؤساء دوائر الخزانة والاستثمار، والائتمان وإدارة المخاطر، والتخطيط الاستراتيجي، والعمليات والشؤون

التقليدية. لذلك ركز البنك بشكل كبير على إدارة حسابات الاستثمار المطلقة وتقديم خدمات الصيرفة للأفراد والمؤسسات الصغيرة والجمهور العام. ويمتلك البنك ٥ فروع و ٧ أجهزة صراف آلي في لبنان وهو يعد اصغر وحدة مصرفية تابعة للمجموعة وتشمل خدماته تقديم التمويل لشراء المساكن والسيارات والسلع المنزلية والبناء والمعدات الطبية ورأس المال التشغيلي .

لقد كان للحرب التي شهدها لبنان في يوليو ٢٠٠٦ تأثير عميق وسلب على الأوضاع الاقتصادية حيث اعادت للوراء الكثير مما تحقق من انجازات خلال السنوات الأخيرة وخلفت خسائر في البنية التحتية تقدر بنحو ٢,٦ مليار دولار أمريكي. كما بات الاقتصاد يعاني بشكل سيئ جداً، ويتوقع أن يتراجع الناتج المحلي الإجمالي بنسبة ٢,٢٪ ليبلغ ٢٢,٣ مليار دولار أمريكي. كما بلغ العجز في الحساب الجاري ٢,٨ مليار دولار أمريكي أي ما يعادل ١٢,٨٪ من الناتج المحلي الإجمالي، وهو على أية حال ليس أسوأ بكثير مما كان يعانيه لبنان خلال السنوات الماضية حيث كان باستمرار يظهر عجزاً في الحساب الجاري.

“تمتع مجموعة البركة المصرفية بأحدث الممارسات في مجال الحوكمة حيث تتميز بوجود أعضاء مجلس إدارة مستقلين ولجان إدارة مستقلة لإدارة المجموعة بفعالية وكفاءة”

وعلى الرغم من التأثيرات المدمرة للحرب على الاقتصاد ككل، فقد ارتفعت حسابات ودائع العملاء لدى البنك بنسبة ٢٧٪ لتبلغ ٢٦ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٦ بينما ارتفعت حسابات الاستثمار المطلقة بنسبة ٤٪ لتبلغ ٨١ مليون دولار أمريكي. لقد كان لهذا النمو الفضل في زيادة مجموع الموجودات من ١٢٢ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٥ إلى ١٢٨ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٦، وقد ذهبت جميع هذه الزيادة تقريباً إلى الأرصدة السائلة بشكل مؤقت. وعلى الرغم من انخفاض ذمم البيوع الأجلة نهاية العام، فقد ظل الدخل من التمويل المشترك والاستثمارات عند نفس المستوى تقريباً وهو ٢,٨ مليون دولار أمريكي . وبعد توزيع حصة مالكي حسابات الاستثمار المطلقة والأخذ بالاعتبار خسارة البنك بمبلغ صغير في حصته كمضارب، وبعد تضمين الإيرادات من الخدمات المصرفية والرسوم والعمولات والمصادر الأخرى والتي بلغت جميعها ٣,٦ مليون دولار أمريكي، فقد حقق البنك أجمالي دخل تشغيلي قدره ١,٣ مليون دولار أمريكي أي بزيادة ٣٤٪ بالمقارنة مع العام ٢٠٠٥. ونظراً لزيادة كافة بنود المصاريف التشغيلية حيث بلغ أجمالي تلك المصاريف ٦ ملايين دولار أمريكي والزيادة الحاصلة في مخصصات الديون المتعثرة، فقد اظهر البنك صافي خسارة قدرها ٧,٢ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٦ بالمقارنة مع ٣,٢ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٥.

ويهدف بنك البركة لبنان خلال العام ٢٠٠٧ إلى تقوية علاقاته مع الشركات والمؤسسات الخاصة ولا سيما تلك العاملة في مجال الاستيراد والتصدير لتقديم خدمات تمويل التجارة والعمليات التشغيلية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية. كما يعترم البنك تطوير وتسويق صناديق استثمارية جديدة وتحسين خدماته المصرفية المقدمة للأفراد وذلك لتلبية احتياجات عملائه، وبنفس الوقت سوف يواصل جهوده المكثفة من أجل خفض مشكلة الديون المعسرة من خلال تعزيز جهود تحصيل الديون وتسييل الضمانات.

الحوكمة الإدارية

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة مسئول عن إدارة المجموعة بشكل عام، وبشكل خاص يكون المجلس مسئولاً عن الموافقة على الاستراتيجية العامة للمجموعة، ومتابعة عملياتها واتخاذ القرارات الحساسة فيما يتعلق بالأعمال. واتباعاً لأفضل الممارسات العالمية، قام المجلس بوضع إجراءات حوكمة لتأمين حماية مصالح المساهمين والمودعين، ويشمل ذلك تعيين ثلاثة أعضاء مستقلين غير تنفيذيين في مجلس الإدارة.

يتولى إدارة مجموعة البركة المصرفية مجلس إدارة مؤلف مما لا يقل عن خمسة أعضاء ولا يتجاوز عن أحد عشر عضواً يتم تعيينهم وأو انتخابهم وفقاً للنظام الأساسي للمجموعة. ومع مراعاة أحكام القانون، يجوز للجمعية العامة العادية للمساهمين زيادة عدد أعضاء المجلس بحيث يتجاوز أحد عشر عضواً وذلك للسماح بتعيين أعضاء إضافيين من أصحاب الخبرة أو غير تنفيذيين كأعضاء مجلس إدارة معينين.

يحق للمساهمين تعيين عضو مجلس إدارة واحد عن كل ١٠٪ من مجموع الأسهم المملوكة من قبلهم («أعضاء مجلس إدارة معينين»). يتنازل المساهمون عن حقهم في التصويت لانتخاب أعضاء مجلس الإدارة المنتخبين (انظر أدناه) بقدر النسبة المئوية من الأسهم المستخدمة في تعيين أعضاء مجلس الإدارة المعينين. إذا كان مساهم يملك نسبة من الأسهم غير كافية لتعيين عضو مجلس إدارة معين آخر، يحق لذلك المساهم استخدام هذه النسبة التي يملكها في التصويت إلى جانب المساهمين الآخرين لانتخاب أعضاء مجلس إدارة منتخبين.

تقوم الجمعية العامة العادية بانتخاب العدد المتبقي من أعضاء مجلس الإدارة («أعضاء مجلس إدارة منتخبين»). يتم اختيار أعضاء مجلس الإدارة المنتخبين من قائمة تحوي مرشحين مؤهلين تعرض على رئيس مجلس الإدارة قبل تاريخ عقد الجمعية العامة العادية التي سيتم فيها إجراء الانتخاب بعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي فيما يتعلق بهذه الترشيدات.

يشغل أعضاء مجلس الإدارة مناصبهم لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد. يجوز للشخص الاعتباري الذي قام بتعيين عضو مجلس إدارة معين واحد أو أكثر استبدالهم بغيرهم في أي وقت. يجوز أن يعاد انتخاب عضو مجلس إدارة منتخب بعد انتهاء مدة عضويته، ويعتبر ذلك ترشيحاً جديداً يتطلب استيفاء الشروط المطلوب توافرها في المرشحين المذكورين أعلاه. يجوز تمديد عضوية أعضاء مجلس الإدارة بقرار من وزير الصناعة والتجارة في البحرين لمدة لا تتجاوز ستة شهور بناء على طلب المجلس.

يتألف مجلس الإدارة حالياً من أحد عشر عضواً ممن لديهم خلفيات وخبرات متعددة ويمارسون فرادى ومتضامنين أعمالهم باستقلالية وموضوعية. وفيما عدا الرئيس التنفيذي فإن جميع أعضاء مجلس الإدارة هم غير تنفيذيين. يتولى مناصب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي أعضاء مجلس

“تلتزم المجموعة وتوائم مع جميع المبادئ والسياسات العالمية ذات الصلة بإدارة المخاطر”

في النهاية إلى رئاسة المجموعة، ومع ذلك فإنه يتخذ قراراته بصورة لامركزية ولكن ضمن إطار التوجه الاستراتيجي العام الذي وضعه مجلس إدارة المجموعة. تتبع الوحدات التابعة للمجموعة سياسات وإجراءات ائتمانية مكتوبة والتي يجري حالياً تحديثها لتتوافق مع سياسات الائتمان للمجموعة، وبالتالي ضمان وجود إدارة جيدة للمخاطر يجري تنفيذها على مستوى كافة الوحدات التابعة للمجموعة.

تشمل المخاطر الرئيسية التي تتعرض لها المجموعة مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق (بما في ذلك مخاطر استثمارات الأسهم ومخاطر معدل العائد ومخاطر العملات الأجنبية) ومخاطر العمليات ومخاطر التوافق مع الشريعة الإسلامية.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر الخسارة التي تتجم عن إخفاق عميل أو طرف مقابل في الوفاء بالتزاماته بموجب شروط متفق عليها. إن ذلك ينطبق على المجموعة في إدارة التعرض لمخاطر التمويل التي تنتج عن استحقات الأقساط والإيجارات (مثل المراجعة والإجارة) وعمليات تمويل رأس المال التشغيلي (مثل السلم أو الاستئجار أو المضاربة).

ولدى كل وحدة تابعة للمجموعة إطار عام لإدارة مخاطر الائتمان يشمل تشخيص وقياس ومتابعة وإعداد تقارير عن مخاطر الائتمان. إن كل وحدة تابعة للمجموعة تتحكم في مخاطر الائتمان بدءاً من عملية الموافقة الأولية ومنح الائتمان، وبعد ذلك المتابعة اللاحقة لإدارة الطرف المقابل الائتمانية والإدارة النشطة للمخاطر الائتمانية. وتوكل صلاحية الموافقة على التسهيلات الائتمانية من قبل مجلس إدارة الوحدة إلى لجان يعهد إليها مهمة ترمين وتقييم الائتمان بموجب سياسات ائتمانية وإجراءات تشغيلية محددة يعمل بها في تلك الوحدة.

توجد في كل وحدة تابعة للمجموعة دائرة تدقيق داخلي مسؤولة عن القيام بمراجعة الالتزامات الائتمانية للأطراف المقابلة وتقييم جودتها والالتزام والتقدير بالإجراءات التي سبقت الموافقة عليها واعتمادها.

مخاطر الاستثمار المشترك

يمكن تعريف مخاطر الاستثمار المشترك بأنها مخاطر الخسارة المالية التي قد تتعرض لها المجموعة التي تنشأ من دخول أي من الوحدات التابعة لها في شراكة بغرض القيام أو المشاركة في تمويل معين أو نشاط تجاري عام يكون فيه مقدم التمويل مشاركاً في مخاطر العمل التجاري.

والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. ويتم توحيد البيانات المالية للوحدات كل ثلاثة شهور وتصدر بها نتائج مالية موحدة للمجموعة. وإضافة إلى ذلك، تقوم الوحدات برفع تقارير شهرية إلى المكتب الرئيسي للمجموعة تذكر فيها تفاصيل أداؤها المالي مقارنة مع الموازنات التقديرية المصدقة.

تقوم المجموعة كذلك بتطبيق نظام لقياس أداء الشركة، ويتم بموجبه تجميع بيانات مالية وتشغيلية من الشركات التابعة للمجموعة من خلال آلية على شبكة الإنترنت حيث يمكن استخراج مؤشرات الأداء الرئيسية وقياسها مقابل أهداف الأداء المتفق عليها مع الوحدات كجزء من موازنتها التقديرية المصدقة. وبموجب هذا النظام يتم تزويد كل عضو في فريق الإدارة الرئيسي على مستوى المجموعة ببيانات إحصائية كلية، مالية وتشغيلية، ذات صلة بمجالات عمل ومسؤوليات العضو، ومن جانب آخر فإنه يتم توفير المعلومات المناسبة للمسؤولين من مستوى الإدارة الوسيطة لإجراء التحليلات والدراسات الضرورية مباشرة على شبكة الإنترنت، وكذلك تمكينهم من القيام بالاستفسارات التي يرونها ضرورية. كما ستؤدي تحسينات إضافية إلى توفير قدرات أكبر في متابعة وإدارة التعرض للمخاطر ضمن حدود عالمية ونظام تقارير مركزي لإدارة المخاطر فيما يتعلق بأغراض بازل ٢ ومتطلبات الالتزام الرقابي.

إدارة المخاطر

إن المجموعة متمسكة بالالتزام بالمبادئ والسياسات المقررة عالمياً فيما يتعلق بإدارة المخاطر. وبشكل خاص، تتبع المجموعة بشكل كامل المبادئ الاسترشادية لإدارة المخاطر لمؤسسات الخدمات المالية الإسلامية التي وضعها مجلس الخدمات المالية الإسلامية بالإضافة إلى الحاجة إلى وضع نظام شامل لإدارة وإعداد التقارير الخاصة به. وفي هذا الصدد، يعتبر رئيس الائتمان وإدارة المخاطر في المركز الرئيسي للمجموعة مسؤولاً عن صياغة ومتابعة سياسات المجموعة فيما يتعلق بكافة جوانب المخاطر، وتطوير إطار عام لقياس المخاطر، وتنسيق جهود تطبيق بازل ٢، واستحداث برنامج حاسب آلي فعال لقياس المخاطر، ومتابعة التزام المجموعة بمعايير قياس المخاطر وتزويد إدارة المجموعة بتقارير عن العائد المعدل حسب درجة المخاطر على رأس المال المجموعة.

وقام مجلس الإدارة بتعريف ووضع المستويات العامة لتقبل وتنوع المخاطر واستراتيجيات تخصيص الأصول الخاصة بكل أداة تمويل إسلامي وبكل نشاط اقتصادي ومنطقة جغرافية وعملة وأجل. يتولى إدارة كل وحدة تابعة للمجموعة مجلس إدارة خاص بها يتبع

إن كل وحدة تابعة للمجموعة لديها استراتيجيات وطرق مناسبة لإدارة المخاطر وإعداد التقارير عنها فيما يتعلق بخصائص مخاطر الاستثمارات ويشمل ذلك المضاربة والمشاركة واستثمارات أخرى. تتأكد كل وحدة من مدى ملائمة طرق التقييم المستخدمة لديها كما تقوم بتقييم تأثير هذه الطرق على حساب الأرباح والتوزيعات المتفق عليها بصورة مشتركة بين تلك الوحدة وشركائها. كما قامت كل وحدة بتحديد ووضع استراتيجيات مناسبة للتخارج، وإدارة المخاطر وإعداد التقارير فيما يخص أنشطة الاستثمار في الأسهم.

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر الخسارة للمجموعة التي تنشأ إما عن عدم قدرتها على الوفاء بالتزاماتها أو عن عجزها عن تمويل الزيادة في الموجودات عندما تستحق هذه الالتزامات للدفع، بدون الاضطرار إلى تكبد مصاريف أو خسائر غير مقبولة.

إن كل وحدة تابعة لمجموعة البركة المصرفية تحتفظ بأصول سائلة بمستويات احترازية مناسبة لتأمين القدرة على الحصول على النقد بالسرعة اللازمة للوفاء بالتزاماتها. إن الإدارة السليمة للسيولة تراعي أيضاً تأثير التدفق النقدي الخارج المحتمل الناتج عن التزامات غير قابلة للنقض لتمويل شراء أصول جديد.

الإدارية والرقابة المالية وعضو من الإدارة العليا في بنك الأمين.

لجنة الائتمان بالمركز الرئيسي

للجنة الائتمان بالمركز الرئيسي صلاحيات النظر في الموضوعات ذات الصلة بسياسة الائتمان، والتسهيلات الائتمانية للمجموعة، مشاكل الائتمان، علاوة على مستويات المخصصات. ويتأخر الرئيس التنفيذي للمجموعة لجنة الائتمان بالمركز الرئيسي، ويعين في عضويتها عدد من أعضاء الإدارة العليا كمسؤولي ائتمان على أن يكون من بينهم رئيس دائرة الائتمان وإدارة المخاطر.

لجنة بازل ٢

لقد وضعت لجنة بازل للرقابة المصرفية متطلبات رأسمال جديدة (بازل ٢) بدلا من متطلبات كفاية رأس المال لعام ١٩٨٨، تحدد فيها الحد الأدنى من رأس المال الذي يجب على البنوك الاحتفاظ به مقارنة بأصولها الموزونة بالمخاطر. ويتوقع أن يبدأ تطبيق متطلبات رأس المال الجديدة على مستوى العالم بين عامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨.

لقد تم تشكيل لجنة تسيير (بازل ٢) لمراجعة حالة استعداد المجموعة للتوافق مع متطلبات بازل ٢ على مستوى المكتب الرئيسي وفي الدول التي يكون

“وإدارة المجموعة معايير مختلفة تساعد في مراقبة ومتابعة أنشطة الشركة على مستوى العالم”

للمجموعة نشاط فيها، وتطوير إستراتيجية موحدة مقررات اللجنة لإنجاز مقياس للمخاطر وكفاية رأس المال على مستوى المجموعة. ويرأس لجنة التسيير رئيس الائتمان وإدارة المخاطر بالمشاركة مع رئيس الرقابة المالية، كما تضم أعضاء آخرين من كبار المسؤولين في المركز الرئيسي ومعظم الوحدات التابعة للمجموعة.

لجنة تقنية المعلومات

إن مسؤولية اللجنة هي وضع استراتيجيات تقنية المعلومات قصيرة وطويلة الأجل للمجموعة ومراقبة ومتابعة تنفيذها في سائر وحدات المجموعة بهدف ضمان توحيد أنظمة المعلومات وإدارة العمليات. كما طورت المجموعة خارطة طريق لتنفيذ برنامج تجميع البيانات المالية قائم على شبكة الانترنت و منهج قياس أداء المجموعة باستخدام بعض مؤشرات الأداء الضرورية لوضع مقياس أداء لكل وحدة تابعة والإشراف عليها بصفة مستمرة. وسيتم تطوير وتعزيز خارطة الطريق في المستقبل لكي تشمل عناصر المخاطر في المجموعة، بما فيها تقديم التقارير حول عناصر إدارة المخاطر، وبذلك يتم إعداد الأرضية المناسبة واللائمة للالتزام ببازل ٢.

يرأس اللجنة نائب الرئيس التنفيذي وتضم في عضويتها رؤساء الرقابة المالية والتخطيط الاستراتيجي والعمليات والشؤون الإدارية بالإضافة إلى مرشحين من كبار المسؤولين في بنك البركة الإسلامي، البحرين.

لجان أخرى

تقوم الإدارة العليا بتشكيل لجان محددة عندما يكون ذلك مطلوباً للنظر في مشاريع معينة تعمل فيها المجموعة من وقت لآخر.

الالتزام، السياسات، والإجراءات

القوانين

تلتزم المجموعة بجميع المتطلبات الرقابية التي تحكم عمل البنوك الإسلامية والتي يصدرها مصرف البحرين المركزي ويشمل ذلك، ضمن أمور أخرى، الأنظمة التي تحكم كفاية رأس المال، جودة الأصول وإدارة المخاطر، السيولة وإدارة الصناديق.

وبصفته الجهة المشرفة على المجموعة، يضع مصرف البحرين المركزي ويتابع متطلبات كفاية رأس مال مجموعة البركة المصرفية على مستوى الميزانية المجمعمة وغير المجمعمة، بينما تخضع الوحدات المصرفية التابعة مباشرة للمجموعة لإشراف الجهات الرقابية في الدول التي تعمل فيها وهي التي تضع وتتابع متطلبات كفاية رأس المال لها.

ويطلب مصرف البحرين المركزي في الوقت الحاضر من كل بنك أو مجموعة مصرفية تعمل في البحرين أن تحافظ على نسبة إجمالي رأس المال إلى إجمالي الأصول الموزونة بالمخاطر الظاهرة وغير الظاهرة في الميزانية بحد أدنى قدره ١٢٪، وهي أعلى من النسبة التي تتطلبها توجيهات لجنة بازل للرقابة المصرفية وقدرها ٨٪ بموجب توجيهه الذي أصدرته هذه اللجنة عن كفاية رأس المال في عام ١٩٨٨. أن توجيه بازل ٢ الجديد الذي أعلنته اللجنة، وهو يُلغى توجيه عام ١٩٨٨، مصمم بحيث يحقق درجة أعلى من الفروق في المخاطر فيما يتعلق بتحديد مقدار رأس المال الذي يجب على البنوك الاحتفاظ به لمختلف فئات التعرض للمخاطر الائتمانية، بالإضافة إلى رسوم تؤخذ من رأس المال لتغطية المخاطر التشغيلية علاوة على التوجيهات السابقة فيما يتعلق بتخصيص جزء من رأس المال لتغطية مخاطر السوق. وسيكون للجهات الرقابية في كل دولة حرية أوسع في رفع أو خفض متطلبات كفاية رأس المال للبنوك العاملة في أراضيها حسب الظروف الخاصة بكل دولة. كما تتطلب القواعد الجديدة درجة أكبر من الشفافية في البيانات المنشورة فيما يتعلق بإدارة مخاطر البنوك. إن مجموعة البركة المصرفية تسعى إلى تحقيق الكفاءة المطلوبة في تقييم المخاطر في الوقت المحدد بحيث تمكنها من الوفاء والالتزام بمتطلبات بازل ٢ بالكيفية التي حددها مصرف البحرين المركزي.

مكافحة غسيل الأموال

تطبق مجموعة البركة المصرفية أنظمة مكافحة غسيل الأموال التي وضعها مصرف البحرين المركزي بما في ذلك تعيين مسئول في المجموعة للمراقبة والتبليغ عن غسيل الأموال - ويشغل هذا المنصب حالياً رئيس العمليات والشؤون الإدارية - بالإضافة إلى الإشراف على مسؤولي مكافحة غسيل الأموال في كل وحدة من وحدات المجموعة. أن الهدف هو تطبيق سياسة عامة موحدة على مستوى المجموعة خاصة بمكافحة غسيل الأموال في المركز الرئيسي للمجموعة، تأخذ بالاعتبار الممارسات المتبعة في كل وحدة من وحدات المجموعة وتلتزم بنفس الوقت بالأنظمة الخاصة بمكافحة غسيل الأموال الموضوعية من قبل مصرف البحرين المركزي.

مراقبة الأداء المالي

لقد وضعت إدارة المجموعة إجراءات متعددة للمساعدة في مراقبة أنشطة المجموعة والتحكم فيها على مستوى العالم. وقد تم وضع إجراءات متكاملة لتوحيد البيانات المالية وهي تعمل حالياً بكفاءة عالية، وبموجب هذه الإجراءات تقوم جميع وحدات المجموعة بتقديم بياناتها المالية بصيغة تتوافق مع معايير المحاسبة الإسلامية الصادرة من هيئة المحاسبة

مخاطر معدل الأرباح أو مخاطر معدل العائد

إن المجموعة معرضة لمخاطر تتعلق بمعدل العائد حيث أن زيادة عامة في معدلات العائد المرجعية قد تؤدي إلى زيادة توقعات أصحاب الحسابات الاستثمارية في الحصول على معدلات عوائد أعلى، وبذلك تقع الوحدات العاملة تحت ضغوطات السوق لدفع عائد على هذه الحسابات يكون أعلى من المعدل الذي تم تحقيقه بالفعل على الأصول التي تم تمويلها من قبل أصحاب حسابات الاستثمار، ويؤدي ذلك إلى تنازل هذه الوحدات عن جزء من حصتها في الربح و/أو عمولتها كمضارب. على أية حال، فإن المجموعة ليست ملزمة بدفع أي عوائد محددة مسبقاً لأصحاب حسابات الاستثمار.

مخاطر العملة

إن مخاطر العملة أو مخاطر القطع الأجنبي هي مخاطر التأثير السلبي على إيرادات المجموعة أو على حقوق المساهمين الناجمة عن تقلبات سعر العملة. إن المجموعة معرضة لمخاطر أسعار صرف العملة الأجنبية من حيث أن قيمة الأدوات المالية أو قيمة صافي الاستثمار في الوحدات الأجنبية التابعة لها قد تهبط بسبب تغيرات في أسعار صرف العملة. إن تفاصيل التعرضات المهمة لمخاطر صرف العملة الأجنبية للمجموعة مذكورة في الإيضاح ٢٨ في الحسابات المالية.

مخاطر التشغيل

إن مخاطر التشغيل، التي تشمل المخاطر القانونية، هي مخاطر الخسارة المالية أو الأضرار التي تنشأ عن عدم كفاية أو فشل طرق العمل الداخلية أو موظفي أو أنظمة المجموعة أو من أحداث خارجية.

تتم إدارة المخاطر القانونية عن طريق التشاور الفعال مع المستشارين القانونيين من داخل المجموعة ومن خارجها. تتم إدارة مخاطر التشغيل الأخرى وتقليلها عن طريق تأمين توفر موظفين مدربين ومؤهلين وبنية تحتية مناسبة وأنظمة فعالة لتأمين التعرف على جميع المخاطر الجوهرية وتقييمها والسيطرة عليها.

وإلى جانب مخاطر التشغيل، التي تتم السيطرة عليها بواسطة الممارسات اليومية وإدارتها عن طريق الإجراءات وآليات المتابعة الداخلية، ومخاطر الأعمال/الأحداث التي تشمل المخاطر الذاتية ومخاطر البنية الهيكلية والمخاطر الخارجية التي قد تكون لها تأثيرات جوهرية على المجموعة مثل التغيرات في أنظمة الضرائب والمحاسبة والإدارة المالية وفي المتطلبات القانونية والرقابية، إلى جانب كل ذلك فإن المجموعة معرضة أيضاً لمخاطر تتعلق بالالتزام بمبادئ

الشريعة الإسلامية والثقة والأمانة الأخلاقية تجاه مودعي الأموال.

إن مخاطر الثقة والأمانة تنشأ من الإخفاق في الأداء وفقاً للمعايير الصريحة والضمنية التي تطبق على مسؤوليات الأمانة في البنوك الإسلامية، والذي يؤدي إلى خسائر في الاستثمارات أو إلى الإخفاق في حماية أصحاب الحسابات الاستثمارية. إن لدى وحدات المجموعة آليات مناسبة لحماية مصالح جميع مودعي الأموال. وفي حالات دمج أموال أصحاب الحسابات الاستثمارية مع أموال وحدات المجموعة الذاتية، تقوم وحدة المجموعة المعنية بتأمين وضع وتطبيق وإعداد التقارير عن أسس تخصيص وتوزيع الموجودات والإيرادات والمصاريف والأرباح، بطريقة تتوافق مع مسؤوليات الثقة والأمانة للمجموعة تجاه أصحاب الحسابات.

و تملّي سياسة الشركة بأن مهام عمليات التقييد و التسجيل في الدفاتر و مراقبة العمليات يقوم بها موظف مستقل عن الموظف المنشئ للعمليات. كذلك لدى وحدات المجموعة مسؤولية أولية لتحديد وإدارة مخاطر التشغيل. يتم توجيه كل وحدة من خلال السياسات و الإجراءات و الضوابط المتعلقة لكل مهمة. السياسات و الإجراءات المتعلقة بالتنظيم الداخلي تملّي بأن يكون هناك فصل بين المهام، تفويض الصلاحيات، إعداد التقارير الاستثنائية، إدارة الالتزامات العرضية و إعداد التقارير والتسويات وكل هذا يجب أن يكون بصورة دورية وبناءً على تقارير دورية وموثوق بمصادقيتها.

لقد قامت المجموعة باتخاذ خطوات للبدء في استشارات خارجية بشأن تصميم سياسات علي مستوى المجموعة خاصة للتعالي من آثار الكوارث وتخطيط استمرارية الأعمال.

تقوم وحدات داخلية خاصة بالمراقبة المستمرة للإجراءات اليومية والتأكد من الالتزام بالوظائف الرقابية الأساسية. ومع تحسن القاعدة التكنولوجية للمجموعة، يتم بصورة متواصلة تكامل الأنظمة الرقابية والأنظمة المعالجة.

مخاطر الالتزام بالشريعة الإسلامية

تنشأ مخاطر الالتزام بالشريعة الإسلامية عن الإخفاق في الالتزام بقواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية، وهي بالتالي مماثلة لمخاطر السمعة والمصادقية. إن لدى وحدات المجموعة أنظمة وأدوات تحكم، ويشمل ذلك هيئة الرقابة الشرعية، لتأمين الالتزام بجميع قواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية.

المحتويات

٢٨	تقرير هيئة الرقابة الشرعية الموحدة
٢٩	تقرير مدققي الحسابات
٣٠	الميزانية الموحدة
٣١	قائمة الدخل الموحدة
٣٢	قائمة التدفقات النقدية الموحدة
٣٣	قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة
٣٤	قائمة التغيرات في حسابات الإستثمار المقيدة الموحدة
٣٥	قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق الصداقات الموحدة
٣٦	قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن الموحدة
٣٧	إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٦٣	دليل عناوين المجموعة

تقرير مدققي الحسابات إلى السادة مساهمي مجموعة البركة المصرفية (ش.م.ب)

يتعلق بهذه القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات، وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٦ أي مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو أحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي وإن البنك قد التزم بأحكام ترخيصه المصرفي. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا.

لقد قمنا بتدقيق الميزانية الموحدة المرفقة لمجموعة البركة المصرفية ش.م.ب. («البنك») وشركاته التابعة («المجموعة») كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٦، والقوائم الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في الحقوق وحسابات الاستثمار المقيدة ومصادر واستخدامات أموال صندوق الصداقات ومصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة والتزام البنك بالعمل وفقاً لمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية هو من مسؤولية مجلس إدارة البنك. إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد تم تدقيقنا وفقاً لكل من معايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية ومعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية. يتضمن التدقيق فحص الأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات المفصّل عنها في القوائم المالية الموحدة على أساس العينة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقدير الهامة التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة. باعتقادنا أن الإجراءات التي قمنا بها توفر أساساً معقولاً لإبداء رأينا.

في رأينا أن القوائم المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٦ وعن نتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية ومصادر واستخدامات أموال صندوق الصداقات وصندوق القرض الحسن للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة.

كما نؤكد أن البنك، في رأينا، يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة والمعلومات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما

دراست د. م. ب.

١١ مارس ٢٠٠٧

المنامة، مملكة البحرين

تقرير هيئة الرقابة الشرعية الموحدة

مجموعة البركة المصرفية (ش.م.ب.)

عن السنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٦

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه

إلى مساهمي مجموعة البركة المصرفية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

وفقاً للمادة رقم (٥٨) من النظام الأساسي لمجموعة البركة المصرفية يجب علينا تقديم التقرير التالي:

لقد راقبنا المبادئ المستخدمة في المجموعة، واطلعنا على التقارير الشرعية للعام ٢٠٠٦ الصادرة عن الهيئات الشرعية أو المستشارين الشرعيين لوحدات المجموعة التالية:

لقد قامت الهيئات الشرعية والمستشارون الشرعيون لوحدات المجموعة - كما تبين للهيئة من تقاريرهم - بتخطيط وتنفيذ المراقبة من أجل الحصول على جميع المعلومات والتفسيرات التي اعتبروها ضرورية لتزويدهم بأدلة تكفي لإعطاء تأكيد معقول بأن المجموعة ووحداتها لم تخالف أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

في رأينا:

١ إن العقود والعمليات والمعاملات التي أبرمتها المجموعة ووحداتها خلال السنة المنتهية في ٢٠٠٦/١٢/٢١ م تمت وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

٢ إن توزيع الأرباح وتحميل الخسارة على حسابات الاستثمار يتفق مع الأساس الذي تم اعتماده وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

٣ إن جميع المكاسب التي تحققت من مصادر أو بطرق تحرمها أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية قد تم صرفها في أغراض خيرية.

٤ إن المجموعة والوحدات ليست مخولة بإخراج الزكاة، وعلى المساهمين إخراج زكاة أسهمهم، وطبقاً لقرار مجمع الفقه الإسلامي فإن المساهم الذي اكتتب بقصد المتاجرة يزكي القيمة السوقية للسهم وأما المساهم الذي اكتتب بقصد الحصول على الربح فإنه يزكي الأرباح التي يتسلمها بالإضافة إلى ما يخص سهمه من الموجودات الزكوية لدى البنك.

والحمد لله رب العالمين

- ١ بنك البركة الإسلامي (البحرين)
- ٢ بنك الأمين
- ٣ البنك الإسلامي الأردني
- ٤ بنك التمويل التونسي السعودي
- ٥ بنك البركة الجزائري
- ٦ بنك البركة المحدود (جنوب أفريقيا)
- ٧ بنك البركة لبنان
- ٨ بنك البركة التركي للمشاركة
- ٩ بنك التمويل المصري السعودي
- ١٠ بنك البركة السوداني

وقد قمنا بالرجوع إلى القوائم المالية الخاصة بها عند الحاجة. كما قمنا بمراجعة المركز المالي للمجموعة كما في ١٣ ديسمبر ٢٠٠٦ وبيان الدخل والإيضاحات حولهما. وقد استفسرنا من بعض الفنيين عن النقاط التي تحتاج إلى شرح وبيان.

تقع مسؤولية التأكد من أن المجموعة ووحداتها تعمل وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية على إدارة المجموعة وإدارات وحداتها أما مسؤوليتنا فتتحدد في إبداء رأي مستقل بناء على مراجعة التقارير الشرعية والبيانات للمجموعة ووحداتها.

لقد قامت الهيئات الشرعية والمستشارون الشرعيون لوحدات المراقبة التي اشتملت على فحص التوثيق والإجراءات المتبعة من المجموعة ووحداتها، على أساس اختبار كل نوع من أنواع العمليات.

في ١٤ صفر ١٤٢٨ هـ الموافق ٤ مارس ٢٠٠٧ م

اللجنة التنفيذية للهيئة الشرعية الموحدة

رئيس الهيئة
د. عبد الستار أبو غدة

عضو الهيئة
د. أحمد محي الدين

قائمة الدخل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاحات	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي		
			الدخل
٢٥٤,٩٨٧	٣٢٩,٩٠٣		دخل من تمويل مشترك للبيع المدينة
٨٩,٦١١	١١٣,٠١٦		صافي دخل من عقود تمويل وإستثمارات مشتركة
٣٤٤,٥٩٨	٤٤٢,٩١٩	١٧	
(٣٠٥,٩٦٤)	(٣٧٣,٨٥٠)	١٨	إجمالي العائد على حسابات الإستثمار المطلقة
٩٢,٧٨٣	١٠٠,٤٦٤	١٨	حصة المجموعة كمضارب
(٢١٣,١٨١)	(٢٧٣,٣٨٦)		العائد على حسابات الإستثمار المطلقة
١٣١,٤١٧	١٦٩,٥٣٣		حصة المجموعة من دخل حسابات تمويل وإستثمارات مشتركة
٥,٩٧٠	٦,٦٢٨		حصة المضارب في إدارة حسابات الإستثمار المقيدة
٦٥,٨٦٤	٤٦,٢٨٣	١٧	صافي الدخل من عقود تمويل وإستثمارات ذاتية
٧١,٥٥٣	٨٧,٧٩٦	١٩	دخل رسوم وعمولات أخرى
٢٢,٩٤٦	٢٩,٣٢٧	٢٠	إيرادات تشغيلية أخرى
٢٩٧,٧٥٠	٣٣٩,٥٦٧		مجموع الدخل التشغيلي
٧٤,٣٦٤	٩١,٣٣٠		مصروفات الموظفين
١٤,٨٣٥	١٣,١٦٠	٢١	إستهلاك وإطفاء
٦٢,٠٦٨	٦٢,٤١٣	٢٢	مصروفات تشغيلية أخرى
١٥١,٢٦٧	١٦٦,٩٠٣		مجموع المصروفات التشغيلية
١٤٦,٤٨٣	١٧٢,٦٦٤		صافي دخل السنة قبل الخسارة النقدية والمخصصات والضرائب
(٤,٩٨٧)	-		خسارة نقدية في شركة تابعة
(٣٢,٢٣٠)	(٣٣,٠١٥)	٢٣	مخصصات
١٠٩,٢٦٦	١٣٩,٦٤٩		صافي دخل السنة قبل الضرائب
(٦,٣٨٠)	(١٥,٩٣٣)		الضرائب
١٠٢,٨٨٦	١٢٣,٧١٦		صافي دخل السنة
			العائد إلى:
٧٩,٣٧٢	٨٠,٢٥٢		حقوق حاملي أسهم الشركة الأم
٢٣,٥١٤	٤٣,٤٦٤		حقوق الأقلية
١٠٢,٨٨٦	١٢٣,٧١٦		
١٦	١٥		النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح - سنتات أمريكية (إيضاح ٢٤)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٢ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

الميزانية الموحدة

٢١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاحات	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي		
			الموجودات
١,٨٤٤,٦٣٣	١,٨٣٧,١٧٨	٣	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢,٩٨٦,١٩٤	٤,٠٥٣,٧٢٦	٤	ذمم بيوع مدينة
١٦٧,٢٣٥	١٣٤,٦٧١	٥	التمويل بالمضاربة
٧٣,٦٩٢	٨٤,٤٤٤	٦	التمويل بالمشاركة
٤٤,٠١٠	٦٨,١٨٤	٧	إستثمارات عقارية
١٧٠,٤٦٧	٢١١,٣٢٥	٨	إجارة منتهية بالتمليك
١٢٥,٢٠٨	١٧,٨٧٦	٩	إستثمارات في شركات زميلة
٥٨٥,٠١٤	٨٤١,٨٤٣	١٠	إستثمارات
٢٠,٢٧٩	٢١,٠٩٦	١١	ذمم إجارة مدينة
١١٥,٣٥٥	١٣٠,٩٥١	١٢	عقارات ومعدات
١٧٤,٩٨٧	٢٢٤,٥٣٣	١٣	موجودات أخرى
٦,٣٠٧,٠٧٤	٧,٦٢٥,٨٢٧		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة والحقوق
			المطلوبات
١,١٨٥,٥٩٢	١,٣٣٣,٩٥٤		حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى
١١١,٤٣٢	١١٥,٢٧٦		مبالغ مستحقة لبنوك
٢٠٩,٧٩٢	٢٦٨,١٠٧	١٤	مطلوبات أخرى
١,٥٠٦,٨١٦	١,٧١٧,٣٣٧		
			حسابات الإستثمار المطلقة
٤,٠٣٣,١٢٥	٤,٦٩٧,٣٦٦	١٥	
		١٦	الحقوق
٣٨٧,٩٩٨	٦٣٠,٠٠٠		رأس المال
-	٢٣٨,٨٩٠		علاوة إصدار أسهم
٤٩,٨١٠	٣٣,٦٠٥		احتياطيات
١١١,٥٢٦	٤٣,١٠٢		أرباح مبقاة
١٧,٠٠٠	٣٣,٠٠٠		أرباح أسهم موصى بتوزيعها
٥٦٦,٣٣٤	٩٧٨,٥٩٧		حقوق عائدة إلى حاملي أسهم الشركة الأم
٢٠٠,٧٩٩	٢٣٢,٥٢٧		حقوق الأقلية
٧٦٧,١٣٣	١,٢١١,١٢٤		مجموع الحقوق
٦,٣٠٧,٠٧٤	٧,٦٢٥,٨٢٧		مجموع المطلوبات، حسابات الإستثمار المطلقة والحقوق



عدنان أحمد يوسف
عضو مجلس الإدارة
والرئيس التنفيذي



صالح عبدالله كامل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٢ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

العائد إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم											
مجموع	حقوق	أرباح	أرباح	احتياطيات	احتياطي	احتياطي	احتياطي	احتياطي	علاوة إصدار	رأس	
الحقوق	الأقلية	أرباح	مبقاة	أخرى	للإستثمارات	العملات	الترجمة في	القيم العادلة	أشهم	المال	
ألف	ألف	المجموع	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٧٦٧,١٣٣	٢٠٠,٧٩٩	٥٦٦,٣٣٤	١٧,٠٠٠	١١١,٥٢٦	٢,٥٧٣	-	٢٣,٥١٨	٩,٣٦٨	١٤,٣٥١	-	٣٨٧,٩٩٨
-	-	-	-	(١٠٧,٦٥١)	-	-	-	-	(١٤,٣٥١)	-	١٢٢,٠٠٢
٣٦٩,٦٠٤	-	٣٦٩,٦٠٤	-	-	-	-	-	-	٢٤٩,٦٠٤	١٢٠,٠٠٠	-
(١٠,٧١٤)	-	(١٠,٧١٤)	-	-	-	-	-	-	(١٠,٧١٤)	-	-
(٢,٢٢٢)	١,٢٩٥	(٣,٥١٧)	-	-	-	-	(٣,٥١٧)	-	-	-	-
(٣,١٩٧)	(١,٤١٠)	(١,٧٨٧)	-	-	(١,٧٨٧)	-	-	-	-	-	-
(٧,٤٨٠)	(٢,٩٠٥)	(٤,٥٧٥)	-	-	-	(٤,٥٧٥)	-	-	-	-	-
١٢٣,٧١٦	٤٣,٤٦٤	٨٠,٢٥٢	-	٨٠,٢٥٢	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	(٨,٠٢٥)	-	-	-	-	٨,٠٢٥	-	-
(١٧,٠٠٠)	-	(١٧,٠٠٠)	(١٧,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	٢٣,٠٠٠	(٢٣,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-
(٢,٦٧٨)	(٢,٦٧٨)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٦,٠٣٨)	(٦,٠٣٨)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١,٢١١,١٢٤	٢٣٢,٥٢٧	٩٧٨,٥٩٧	٣٣,٠٠٠	٤٣,١٠٢	٧٨٦	-	١٨,٩٤٣	٥,٨٥١	٨,٠٢٥	٢٣٨,٨٩٠	٦٣٠,٠٠٠
٥٦٥,٩٢٨	١٤٣,٨٩٥	٤٢٢,٠٣٣	-	٥٧,٠٩١	٤,١٤٨	١٠٧	٢١,٠٢٠	٧,٩٤٦	٦,٤١٤	-	٣٢٥,٣٠٧
٤١,٣٤٧	-	٤١,٣٤٧	-	-	-	-	-	-	-	-	٤١,٣٤٧
٢١,٣٤٤	-	٢١,٣٤٤	-	-	-	-	-	-	-	-	٢١,٣٤٤
٢,٨١٥	٢,٨١٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٥٧٧	(٧٣٨)	١,٣١٥	-	-	-	(١٠٧)	-	١,٤٢٢	-	-	-
(١,٦٨١)	(١٠٦)	(١,٥٧٥)	-	-	(١,٥٧٥)	-	-	-	-	-	-
١,٠٦٠	(١,٤٣٨)	٢,٤٩٨	-	-	-	-	٢,٤٩٨	-	-	-	-
١٠٢,٨٨٦	٢٣,٥١٤	٧٩,٣٧٢	-	٧٩,٣٧٢	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	(٧,٩٣٧)	-	-	-	-	٧,٩٣٧	-	-
-	-	-	١٧,٠٠٠	(١٧,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-
(٤,٧٥٧)	(٤,٧٥٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٣٧,٦١٤	٣٧,٦١٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٧٦٧,١٣٣	٢٠٠,٧٩٩	٥٦٦,٣٣٤	١٧,٠٠٠	١١١,٥٢٦	٢,٥٧٣	-	٢٣,٥١٨	٩,٣٦٨	١٤,٣٥١	-	٣٨٧,٩٩٨

ملاحظة : يتضمن صافي الحركة في حقوق الأقلية على تأثير التغيرات في رأس مال الشركات التابعة.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٢ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاحات	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي		
١٠٩,٢٦٦	١٣٩,٦٤٩		الأنشطة التشغيلية
			صافي دخل السنة قبل الضرائب
			تعديلات للبنود غير النقدية:
١٤,٨٣٥	١٣,١٦٠	٢١	استهلاك وإطفاء
(٤,٢٦٦)	(٣٤٧)	٢٠	مكسب من بيع عقارات ومعدات
٣٢,٢٣٠	٣٣,٠١٥	٢٣	مخصصات
(٤٥,٧٧٨)	(٢٢٦)	١٧	دخل من استثمار في شركات زميلة
٢,٢٨٩	(٤,٨٣٥)	١٧	(مكسب) / خسارة من بيع شركات زميلة
١٠٨,٥٧٦	١٨٠,٤١٦		الربح التشغيلي قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
			صافي التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(٧٠,٦٣٦)	(٩٣,٩٦٩)		إحتياطيات لدى بنوك مركزية
(٧٦٩,١٨٠)	(١,١١٨,٤٦٦)		ذمم بيوع مدينة
(١٠,٥٨٩)	٣٢,٥٦٤		التمويل بالمضاربة
٢,٨٦٧	(١٠,٧٥٣)		التمويل بالمشاركة
٦,٣٨٣	(٤,٣٧٥)	٧	استثمارات عقارية
١,٦٩٢	(٤١,٨٥٩)		إجارة منتهية بالتملك
(٥,٥٩٩)	(٤,٧٦٤)		ذمم إجارة مدينة
(٨,٤٨١)	(٤٠,٥٥٩)		موجودات أخرى
٢٠٧,٨١١	١٤٨,٣٦٢		حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى
٧٣,٤٠٢	٣,٨٤٤		مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية
(١٧,٤٦٧)	٣٩,٠٥٣		مطلوبات أخرى
(٦,٧٩٧)	(١٦,٦٤٢)		ضرائب مدفوعة
(٤٨٨,٠١٨)	(٩٢٧,١٤٨)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
٣٦,٣٤٣	-	٢٩	اقتناء شركة تابعة، بعد حسم نقد مكتسب
(١٦٢,٣٢٠)	(١٧٨,٠٧٩)		صافي شراء استثمارات
٢٦٩	(٢٧,١٢٧)		صافي (شراء) استبعاد عقارات ومعدات
٢١,٩١١	٦,١٨٠		أرباح أسهم مستلمة من شركات زميلة
١١,٧٥٠	١٦,٨٥٩		استبعاد استثمار في شركات زميلة
(٩٢,٠٤٧)	(١٨٢,١٦٧)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			الأنشطة التمويلية
٤١,٣٤٧	٣٦٩,٦٠٤		صافي متحصلات من إصدار رأس مال
-	(١٠,٧١٤)		تكاليف عمليات الطرح
-	(١٧,٠٠٠)		أرباح أسهم مدفوعة
٦٥٢,٢٨٦	٦٨٢,١٩٧		الزيادة في حسابات الاستثمار المطلقة
٣٢,٨٥٧	(٨,٧١٦)		صافي التغييرات في حقوق الأقلية
٧٢٦,٤٩٠	١,٠١٥,٣٧١		صافي النقد من الأنشطة التمويلية
١,٠٦٠	(٧,٤٨٠)		تعديلات تحويل العملات الأجنبية
١٤٧,٤٨٥	(١٠١,٤٢٤)		(النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه
١,٣٤٣,٠٨٣	١,٤٩٠,٥٦٨		النقد وما في حكمه في ١ يناير
١,٤٩٠,٥٦٨	١,٣٨٩,١٤٤	٢٥	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٢ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق الصدقات الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاح
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
		مصادر أموال صندوق الصدقات
-	٤٧٩	مساهمات من قبل المجموعة
٢,٦٠٣	٨,٧٧٦	دخل لا يتوافق مع الشريعة الإسلامية *
٤١٥	١٣٦	أخرى
٣,٠١٨	٩,٣٩١	مجموع المصادر
		إستخدامات أموال صندوق الصدقات
١,٣٥٢	٦,٣٥٠	مساهمات خيرية *
٨٨١	٦٢٥	أخرى
٢,٢٣٣	٦,٩٧٥	مجموع الإستخدامات
٧٨٥	٢,٤١٦	صافي الزيادة في المصادر المستخدمة
١,٧٦٨	٢,٥٥٣	رصيد أموال صناديق الصدقات في بداية السنة
٢,٥٥٣	٤,٩٦٩	١٤ رصيد أموال صندوق الصدقات في نهاية السنة

* يحتوى الدخل الذي لا يتوافق مع الشريعة الإسلامية على مبلغ ٦,٥ مليون دولار أمريكي يمثل الفائدة المحصلة عن طريق بنك البركة التركي للمشاركة خلال العام من الإحتياطي الإجباري لدى البنك المركزي المحلي. تم إستخدام مبلغ ٤,٧ مليون دولار أمريكي من هذه الفائدة في المساهمات الخيرية المتنوعة وتم ترحيل المبلغ المتبقي لإستخدامه في المساهمات الخيرية في الأعوام المقبلة.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٢ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة التغيرات في حسابات الإستثمار المقيدة الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

المجموع	أخرى	استثمارات عقارية	التمويل بالمشاركة	التمويل بالمضاربة	ذمم بيوع مدينة	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٣١٤,٠٨٧	٦٨,٣٨٨	٢٠,٣٠٥	٢٠,٩٦١	٥,٥٥٤	١٩٨,٨٧٩	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٥
٥٤٤,٢٦٢	٢٥٠,٩٩٢	٣,٢٣٤	٢,٧٣٢	-	٢٨٧,٣٠٤	الودائع
(٤٩٢,١٧١)	(١٩٣,١١٠)	(١٤,٩٣٢)	(٢٠,٩٦١)	(٤,١٤٥)	(٢٥٩,٠٢٣)	السحوبات
٤٦,٢٨٣	١٨,٦٠٦	٤,٠١٢	-	١٠٤	٢٣,٦٦١	الدخل بعد حسم المصروفات
(٥,٩٧٠)	(٣,٦٥٦)	(٣٢٦)	-	(١٣)	(١,٩٧٥)	حصة المضارب
٤٠٦,٥٩١	١٤١,٢٢٠	١٢,٢٩٣	٢,٧٣٢	١,٥٠٠	٢٤٨,٨٤٦	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥
٥٠٣,٠١٨	٦٠,١٧٥	٩,١٢٢	-	١٣٢,٣٥٨	٣٠١,٣٦٣	الودائع
(٣٩٣,٠٢٧)	(١٠٠,٤٦٧)	(١١,٣٨٥)	(١,٥٩٢)	(٥١,٨٩٥)	(٢٢٧,٦٨٨)	السحوبات
٢٧,٧٨٠	٦١٦	٦,٢١٢	١٥	١,٩٦١	١٨,٩٧٦	لدخل بعد حسم المصروفات
(٦,٦٢٨)	(٢١٦)	(١,٨٦٤)	(١٥)	(٢٨٧)	(٤,٢٤٦)	حصة المضارب
٥٣٧,٧٣٤	١٠١,٣٢٨	١٤,٣٧٨	١,١٤٠	٨٣,٦٣٧	٣٣٧,٢٥١	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

حسابات الاستثمار المقيدة

تمثل حسابات الاستثمار المقيدة الأموال المستلمة من قبل المجموعة من أطراف أخرى وذلك لغرض استثمارها في منتجات معينة وفقاً لإرشادات أصحاب حسابات الاستثمار. تدار هذه الموجودات بصفة الأمانة وليس لدى المجموعة أي حق في هذه الموجودات. يتحمل العملاء كافة المخاطر ويتفقون بجميع المكافآت من هذه الاستثمارات. لا تظهر الاستثمارات المقيدة في الموازنة الموحدة للمجموعة حيث إن المجموعة لا تملك حرية التصرف فيها دون مراعاة القيود التي ينص عليها الاتفاق بين المجموعة وأصحاب حسابات الاستثمار المقيدة.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٢ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

١ الأنشطة

تأسست مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب. («البنك») كشركة مساهمة في مملكة البحرين بتاريخ ٢٧ يونيو ٢٠٠٢، بموجب سجل تجاري رقم ٤٨٩١٥. يزاول البنك أنشطة مصرفية في الشرق الأوسط وأوروبا وإقليم شمال وجنوب أفريقيا. عنوان البنك المسجل هو ص.ب ١٨٨٢، المنطقة الدبلوماسية، المنامة، مملكة البحرين. إن البنك مدرج في سوق البحرين للأوراق المالية وبورصة دبي العالمية المحدودة.

خلال السنة، قام البنك بتقديم طلب لدى مصرف البحرين المركزي للحصول على ترخيص مصرفي «الجملة». لا يزال البنك ينتظر الحصول على الموافقة الرسمية.

تتمثل الأنشطة الرئيسية للبنك والشركات التابعة له («المجموعة») في الأعمال المصرفية الدولية والتجارية والتمويل والخزانة والأنشطة الإستثمارية. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦، بلغ عدد الموظفين لدى المجموعة ٤٣٥، ٥ موظفاً (٢٠٠٥: ٨٤٦، ٤).

تمت الموافقة في اجتماع الجمعية العمومية غير العادي رقم (٥) المنعقد في ٢٠ مارس ٢٠٠٦ على رسملة ٤، ١٤ مليون دولار أمريكي من الإحتياطي القانوني ومبلغ ٧، ١٠٧ مليون دولار أمريكي من الأرباح المبقاة. نتيجة لذلك، ارتفع رأس المال إلى ٥١٠ مليون دولار أمريكي. في نفس الاجتماع غير العادي، تم تحويل المجموعة من شركة مساهمة مقفلة إلى شركة مساهمة عامة. كما قام البنك بإصدار ١٢٠ مليون سهم جديد عن طريق الطرح العام بواقع ٠،٨ ٣، ٠٨ دولار أمريكي للسهم متضمنة علاوة إصدار بواقع ٠، ٨ ٢، ٠٨ دولار أمريكي للسهم، مما أدى إلى رفع رأسمال البنك إلى ٦٣٠ مليون دولار أمريكي.

٢ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة هي موضحة أدناه.

أ. أساس الإعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدل باستثناء الاستثمارات العقارية والاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والمتاحة للبيع والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة. تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي وتم تقريب جميع القيم إلى أقرب ألف دولار أمريكي.

ب. بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمعايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية كما تتطلبها هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة وقانون الشركات التجارية البحريني. للأموال التي ليست مغطاة في معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية تستخدم المجموعة معايير التقارير المالية الدولية.

ج. أساس التوحيد

تشمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك والشركات التابعة له كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر من كل سنة. أعدت القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للبنك باستخدام سياسات محاسبية متوافقة.

تم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة والدخل والمصروفات والأرباح والخسائر فيما بين المجموعة الناتجة من المعاملات فيما بين المجموعة عند التوحيد.

يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من تاريخ الاقتناء الذي يعد التاريخ الذي حصلت فيه المجموعة على السيطرة ويستمر توحيدها حتى التاريخ الذي يتم فيه إيقاف السيطرة. تتحقق السيطرة عندما تمارس المجموعة سلطة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة للإنتفاع من أنشطتها.

يتم تسجيل حصة حقوق الأقلية في صافي موجودات الشركة التابعة كبنء منفصل في الوحدة الأجنبية للمجموعة. يتم تضمين حصة حقوق الأقلية في قائمة الدخل الموحدة في صافي الربح. تشمل حقوق الأقلية على مبالغ هذه الحصص في تاريخ دمج الأعمال الأصلي وحصص الأقلية في التغيرات في الحقوق منذ تاريخ الدمج. الخسائر الخاصة بحقوق الأقلية والتي تزيد على حصة حقوق الأقلية في الشركة التابعة يتم تخصيصها مقابل حصص المجموعة إلا في حالة وجود التزام قانوني للأقلية بالتغطية وقدرتهم على عمل استثمار إضافي لتغطية الخسائر.

تعامل المعاملات مع حقوق الأقلية بنفس الطريقة التي تعامل فيها المعاملات مع الأطراف الخارجية. يتم إثبات المكسب أو الخسارة الناتجة من مشاركات البيع في حقوق الأقلية في قائمة الدخل الموحدة. إقتناء حصة حقوق الأقلية سينتج عنه شهرة إذا فاقت التكلفة المبلغ المدرج لصافي الموجودات المقتناة.

قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاح
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
		مصادر أموال صندوق القرض الحسن
١٣,٣٨٩	١٠,٧٩٤	مساهمات من قبل المجموعة
٥٨٧	٨٣١	أخرى
١٣,٩٧٦	١١,٦٢٥	مجموع المصادر
		استخدامات أموال صندوق القرض الحسن
٧٣٩	١,٠٧٨	الزواج
٤٨٢	٨٩٤	العلاج الطبي
٢,١٠٨	١,١٢٤	التعليم
١,٣٩٠	١,٩٧٧	مبالغ مدفوعة مقدماً للموظفين
٥,٦٢٧	٣,٣٥٤	تسوية الحسابات الجارية
٣,٦٢٠	٣,١٩٨	أخرى
١٣,٩٧٦	١١,٦٢٥	مجموع الاستخدامات
٦,٧٢٥	٨,٦٢٢	رصيد أموال صندوق القرض الحسن في بداية السنة
١٣,٩٧٦	١١,٦٢٥	مبالغ مدفوعة مقدماً ممنوحة خلال السنة
(١٢,٠٧٩)	(١٠,٦٠٩)	مبالغ مدفوعة مقدماً مسددة خلال السنة
٨,٦٢٢	٩,٦٣٨	١٣ رصيد أموال صندوق القرض الحسن في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٢ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ط. إجارة منتهية بالتمليك

تحتسب الإجارة المنتهية بالتمليك وفقاً لمبدأ التكلفة وتستهلك وفقاً للسياسة المتبعة من قبل المجموعة في استهلاك العقارات والمعدات أو عقد الإجارة أيهما أقل.

ي. إستثمارات في شركات زميلة

يتم حساب استثمار المجموعة في شركاته الزميلة بموجب طريقة الحقوق. إن الشركة الزميلة هي مؤسسة لدى المجموعة نفوذا مؤثراً عليها وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. بموجب طريقة الحقوق، يتم إدراج الاستثمار في شركة زميلة في الميزانية بالتكلفة مضافاً إليها تغييرات ما بعد الاقتناء في حصة المجموعة في صافي موجودات الشركة الزميلة. الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة يتم تضمينها في القيمة المدرجة للاستثمار وهي غير مطفأة. تعكس قائمة الدخل الموحدة حصة المجموعة في نتائج عمليات الشركة الزميلة. أينما وجدت تغييرات قد أثبتت مباشرة في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في هذه التغييرات وتفصح عنها، إذا استلزم الأمر في قائمة التغييرات في الحقوق الموحدة. يتم إستبعاد المكاسب والخسائر الناتجة من معاملات بين المجموعة والشركة الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

إن تواريخ إعداد تقارير الشركات الزميلة والمجموعة متطابقة والسياسات المحاسبية للشركات الزميلة مطابقة لتلك المستخدمة من قبل المجموعة فيما يتعلق بالمعاملات والأحداث المتشابهة في الظروف المتماثلة.

ك. استثمارات

أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة

تثبت هذه مبدئياً بالتكلفة ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة. يتم تضمين جميع المكاسب والخسائر المحققة وغير المحققة في قائمة الدخل الموحدة.

استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

تصنف هذه الاستثمارات كالتالي:

- متاحة للبيع

- محتفظ بها حتى الاستحقاق

تثبت جميع الاستثمارات مبدئياً بالتكلفة والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المعطى متضمنة تكاليف الإقتناء المصاحبة للاستثمار.

استثمارات متاحة للبيع

بعد الإقتناء يتم إعادة قياس الاستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة. يتم إثبات المكسب المتراكم للقيم العادلة (بعد حسم أية خسائر) بالتناسب في أسهم حقوق الملكية وحسابات الاستثمار المطلقة. يتم إثبات الخسائر المتراكمة في قائمة الدخل الموحدة.

في حالة وجود خسائر غير محققة تم إثباتها في الفترة المالية السابقة في قائمة الدخل الموحدة فإن المكاسب غير المحققة المتعلقة بالفترة المالية الحالية يتم إثباتها في حدود الخسائر المتعلقة بالفترة المالية السابقة في قائمة الدخل الموحدة. أية زيادة في المكاسب عن خسائر الفترة السابقة يتم إضافتها إلى التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة ضمن قائمة التغييرات في الحقوق الموحدة.

عند الاستبعاد، فإن المكاسب المتراكمة المسجلة سابقاً في الحقوق يتم إثباتها في قائمة الدخل الموحدة.

استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق

الاستثمارات التي لديها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد والتي لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق يتم تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق. تدرج هذه الاستثمارات بالتكلفة المطفأة، بعد حسم مخصص الإضمحلال في قيمتها. يتم حساب التكلفة المطفأة مع الأخذ في الاعتبار أي مخصص خصم أو علاوة عند الشراء. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة من هذه الاستثمارات في قائمة الدخل الموحدة عند الاستبعاد أو اضمحلال الإستثمار.

ل. عقارات ومعدات

تدرج العقارات والمعدات مبدئياً بالتكلفة. تكلفة الإضافات والتحسينات الرئيسية يتم إضافتها إلى العقارات والمعدات؛ الصيانة والتصليحات يتم حسابها في قائمة الدخل الموحدة كمصروفات منتهية. يتم إدراج المكاسب والخسائر الناتجة عن الاستبعادات تحت إيرادات تشغيلية أخرى. يتم حساب الإستهلاك على أساس القسط الثابت وعلى مدى الأعمار الإنتاجية المقدر للموجودات باستثناء الأراضي المملوكة ملكاً حراً حيث أن ليس لها عمراً محدداً.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ج. أساس التوحيد (تتمة)

فيما يلي الشركات التابعة الرئيسية للبنك والتي تم توحيدها في هذه القوائم المالية الموحدة:

البنك	نسبة الملكية لسنة ٢٠٠٦	نسبة الملكية لسنة ٢٠٠٥	سنة التأسيس	بلد التأسيس
محتفظ بها مباشرة من قبل البنك				
بنك البركة الجزائري	٥٥,٩٪	٥٠,٠٪	١٩٩١	الجزائر
بنك البركة الإسلامي	٧٨,٣٪	٧٨,٣٪	١٩٨٤	البحرين
بنك التمويل التونسي السعودي	٧٨,٤٪	٧٨,٤٪	١٩٨٣	تونس
بنك التمويل المصري السعودي	٧٣,٧٪	٤٦,٦٪	١٩٨٠	مصر
بنك البركة لبنان	٩٦,٣٪	٨١,٨٪	١٩٩١	لبنان
البنك الإسلامي الأردني	٥٥,٥٪	٥٣,٧٪	١٩٧٨	الأردن
بنك الأمين	١٠٠,٠٪	١٠٠,٠٪	١٩٨٧	البحرين
بنك البركة التركي للمشاركة	٦٧,٨٪	٦٧,٧٪	١٩٨٥	تركيا
بنك البركة المحدود	٥١,٧٪	٢٢,٥٪	١٩٨٩	جنوب أفريقيا
بنك البركة السودان	٨٦,٢٪	٨٧,٨٪	١٩٨٤	السودان

الشركة	نسبة الملكية الفعلية لسنة ٢٠٠٦	نسبة الملكية الفعلية لسنة ٢٠٠٥	سنة التأسيس	بلد التأسيس
المحتفظ بها من خلال شركات تابعة				
شركة الرزق التجارية **	٥٠,٠٪	٤٨,٣٪	١٩٩٤	الأردن
شركة المدارس العمرية **	٥٢,٤٪	٥٠,٦٪	١٩٨٧	الأردن
شركة السماح للعقارات **	٥٢,٧٪	٥١,٠٪	١٩٩٨	الأردن
شركة تطبيقات التقنية للمستقبل **	٥٥,٤٪	٥٣,٦٪	١٩٩٨	الأردن
دار البركة	٥٥,٩٪	٥٠,٠٪	٢٠٠٣	الجزائر
البركة للعقارات المحدودة	٥١,٧٪	٢٢,٥٪	١٩٩١	جنوب أفريقيا

** مملوكة بشكل غير مباشر من خلال البنك الإسلامي الأردني.

إن دار البركة والبركة للعقارات المحدودة مملوكة بشكل غير مباشر من خلال بنك البركة الجزائري وبنك البركة المحدود على التوالي.

د. النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه كما هو مشار إليه في قائمة التدفقات النقدية الموحدة يشمل نقد في الصندوق ورسيد لدى بنك مركزي ومبالغ مستحقة من بنوك عند الطلب بتاريخ استحقاق أصلية لثلاثة أشهر أو أقل.

هـ. ذمم بيوع مدينة

تشتمل ذمم البيوع المدينة بشكل أساسي على إتفاقيات معاملات البيع والمرايجات والسلع الدولية بعد حسم الأرباح المؤجلة ومخصصات الإضمحلال.

و. التمويل بالمضاربة

يدرج التمويل بالمضاربة بالتكلفة بعد حسم مخصص الإضمحلال.

ز. التمويل بالمشاركة

تدرج عمليات التمويل بالمشاركة (التي تكون فيها نسبة الشريك في رأس المال ثابتة) بالتكلفة بعد حسم مخصص الإضمحلال.

ح. استثمارات عقارية

يتم تصنيف جميع العقارات المحتفظ بها لغرض الإيجار أو للاستفادة من الزيادة في قيمتها أو لكليهما كاستثمارات عقارية. يتم إثباتها مبدئياً بالتكلفة ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة مع إثبات المكاسب غير المحققة الناتجة في قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة تحت احتياطات القيمة العادلة للاستثمارات العقارية. يتم إثبات الخسائر غير المحققة في الحقوق إلى مدى الرصيد المتوفر مع الأخذ في الاعتبار الجزء المتعلق بالحقوق والجزء المتعلق بحسابات الاستثمار المطلقة. في حال تجاوزت الخسائر الرصيد المتوفر، فإن الخسائر غير المحققة الإضافية يتم إثباتها في قائمة الدخل الموحدة تحت إعادة قياس الخسائر غير المحققة للاستثمارات.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ق. إثبات الإيراد (تتمة)

التمويل بالمشاركة

يتم إثبات الدخل في تواريخ استحقاق القسط أو عند الاستلام في حالة مشاركة البيع. يتم استبعاد الدخل من الحسابات غير المنتجة المتأخرة عن السداد من الدخل.

دخل رسوم

يتم إثبات دخل الرسوم والعمولات عند اكتسابها.

إجارة منتهية بالتملك

يتم إثبات دخل الإجارة المنتهية بالتملك وفقاً للفترة الزمنية على مدى عمر عقد التأجير.

دخل آخر

يتم إثبات الدخل الآخر من الاستثمارات عند وجود الحق لاستلام المدفوعات الخاصة بها.

حصة المجموعة كمضارب

يتم حساب حصة المجموعة في الأرباح كمضارب نظير إدارة حسابات الاستثمار المملوكة بناءً على بنود وشروط الإتفاقيات المتعلقة بالمضاربة.

حصة المجموعة في حسابات الاستثمار المقيدة

يتم حساب حصة المجموعة في الأرباح نظير إدارته حسابات الاستثمار المقيدة بناءً على البنود والشروط المتعلقة بهذه الإتفاقيات.

ر. العائد على حسابات الاستثمار المملوكة

تحتسب حصة حاملي حسابات الاستثمار المملوكة من الدخل على أساس القوائم المحلية القابلة للتطبيق وبناءً على عقود المضاربة للأفراد المعنية. تمثل الدخل الناتج من حسابات الاستثمار المشتركة بعد حسم المصروفات الأخرى. تتضمن المصروفات الأخرى جميع المصروفات التي تكبدها المجموعة متمثلة مخصصات محددة. تحسم حصة المجموعة قبل توزيع هذا الدخل.

تحسم المجموعة مبلغ يتجاوز الأرباح القابلة للتوزيع على حسابات الاستثمار المملوكة بعد الأخذ في الاعتبار حصة المضارب من الدخل.

ش. تمويل مشترك وذاتي

الإستثمارات والتمويل وذمم المدينة المملوكة بصورة مشتركة من قبل المجموعة وحاملي حسابات الاستثمار المملوكة تصنف تحت «تمويل مشترك» في القوائم المالية الموحدة. تصنف الإستثمارات والتمويل وذمم المدينة الممولة فقط من قبل المجموعة «بالتصنيف الذاتي».

ت. اضمحلال الموجودات المالية

يتم عمل تقييم في تاريخ كل ميزانية لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي محدد أو مجموعة موجودات مالية. إذا وجد مثل هذا الدليل، فإنه يتم تحديد المبلغ القابل للإسترداد المقدر لهذا الموجود وكذلك أي خسارة ناتجة من اضمحلال، بناءً على تقييم المجموعة للقيمة المقدرة للمقابل النقدي، ويتم إثباته في قائمة الدخل الموحدة. يتم عمل مخصصات محددة لتخفيض جميع العقود المالية المضمحلة لقيمتها النقدية المتوقعة تحقيقها. يتم شطب الموجودات المالية فقط في الحالات التي تكون قد استفذت جميع المحاولات لإستردادها.

إذا، في الفترة اللاحقة، انخفض مبلغ خسارة اضمحلال، فإن الانخفاض يمكن أن يعود إلى حدث موضوعي تم حدوثه بعد إثبات قيمة اضمحلال، عندئذ فإن خسارة اضمحلال المثبتة سابقاً يتم قيدها عكسياً. أي قيد عكسي لاحق لخسارة اضمحلال يتم إثباتها في قائمة الدخل الموحدة.

بالإضافة لذلك تحتفظ المجموعة بمخصصات عامة للتحوط من الخسارة المحتملة التي من الممكن حدوثها كنتيجة للمخاطر التي لم يتم التعرف عليها فيما يتعلق بالذمم المدينة والتمويلات أو موجودات الاستثمار. يعكس المبلغ الخسائر المتوقعة لهذه الموجودات العائدة إلى أحداث تم حدوثها في تاريخ القوائم المالية ولا يعكس خسائر مقدرة متعلقة بأحداث مستقبلية.

ث. المقاصة

يتم عمل مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في الميزانية الموحدة فقط إذا كان هناك حق قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة وتوفي المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ أو أن يتم تحقق الموجود وسداد المطلوب في نفس الوقت.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ل. عقارات ومعدات (تتمة)

يتم حساب الإستهلاك على النحو التالي:

مباني	٢٠ سنة
أثاث مكاتب ومعدات	٤-١٠ سنوات
مركبات	٣ سنوات
مباني مستأجرة	٤-١٠ سنوات
أخرى	٤-٥ سنوات

م. حسابات الاستثمار المطلق

تدرج جميع حسابات الاستثمار المطلق بالتكلفة مضافاً إليها الربح المستحق والاحتياطيات المتعلقة بها. احتياطي معادلة الأرباح واحتياطي مخاطر الإستثمار يتم احتسابها على مستوى البنك أو الشركة التابعة. احتياطيات معادلة الأرباح هي عبارة عن مبالغ تم تخصيصها من قبل المجموعة من دخل المضاربة، قبل تخصيص حصة المضارب، لكي يتمكن من المحافظة على مستوى عائد معين من الاستثمارات لأصحاب حساب الإستثمار. احتياطيات مخاطر الإستثمار هي عبارة عن مبالغ تم تخصيصها من دخل أصحاب حساب الإستثمار، بعد تخصيص حصة المضارب، احتياطياً للخسائر المستقبلية لأصحاب حساب الإستثمار ويتم تضمينها تحت أصحاب حسابات الإستثمار المطلق.

ن. ضرائب

لا تخضع أرباح البنوك والشركات للضرائب في مملكة البحرين. تحسب الضرائب على العمليات الخارجية على أساس النظم المالية المعمول بها في الدول التي تزاوّل فيها الشركات التابعة أعمالها. تحسب حصة المجموعة من أرباح الشركات الزميلة بعد حساب ضرائبها. يحسب الدخل الضريبي المؤجل باستخدام طريقة المطلوبات على الفروق الزمنية المؤقتة في تاريخ الميزانية بين القيمة الضريبية للموجودات والمطلوبات وقيمتها المدرجة لأغراض إعداد التقارير المالية.

س. القيم العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنظمة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المعلنة.

بالنسبة للإستثمارات التي ليس لها أسعار سوقية معلنة، فإنه يتم تحديد تقديرات معقولة للقيم العادلة بالرجوع إلى القيمة السوقية الحالية لأداة أخرى مشابهة لها، أو بناءً على تقييم التدفقات النقدية المستقبلية. يتم تحديد القيم العادلة النقدية من قبل المجموعة بموجب نسبة الربح الحالية للعقود المشابهة في الشروط وخصائص المخاطر.

يتم تحديد القيمة العادلة لذمم البيوع المدينة على مستوى البنك أو الشركة التابعة في نهاية الفترة المالية إلى قيمها النقدية المعادلة.

ع. هيئة الرقابة الشرعية

تخضع أنشطة أعمال المجموعة للرقابة من قبل هيئة الرقابة الشرعية المكونة من خمسة أعضاء تعينهم الجمعية العمومية.

ف. الزكاة

تقع مسؤولية دفع الزكاة على مساهمي المجموعة أنفسهم وأصحاب حساب الإستثمار المطلق وأصحاب الحسابات الأخرى باستثناء بعض الشركات التابعة التي تكون مسؤولية دفع الزكاة على الشركة التابعة نفسها كوحدة منفصلة.

ص. إيرادات محظورة شرعاً

تلتزم المجموعة بتجنب الإيرادات الناتجة من مصادر لا تتفق مع الشريعة الإسلامية. وعليه تقوم المجموعة بترحيل هذه الإيرادات إلى حساب الصدفات والتي تقوم المجموعة باستخدامها لأغراض إجتماعية مختلفة. التغييرات في هذه الأموال يتم إظهارها في قائمة مصادر واستخدامات أموال صندوق الصدفات.

ق. إثبات الإيراد

ذمم بيوع المدينة

يتم إثبات الربح من ذمم بيوع المدينة عندما يكون الدخل قابلاً للتحديد ومعلومًا عند بدء المعاملة. يتم إثبات الدخل وفقاً للفترة الزمنية للمعاملة. حينما يكون الدخل من العقد غير محددًا أو معلومًا يثبت الدخل عند التأكد من إمكانية تحقيقه أو عند تحقيقه بالفعل. يتم استبعاد الدخل من الحسابات غير المنتجة المتأخرة عن السداد من الدخل.

التمويل بالمضاربة

يتم إثبات دخل تمويل المضاربة عندما يكون الدخل قابلاً للتحديد أو عند التوزيع من قبل المضارب، بينما يتم إدراج الخسائر ضمن الدخل عند الإعلان عنها من قبل المضارب.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ت.ت. رهن قيد البيع

تدرج الرهون المكتسبة من بعض التسهيلات المالية بصافي القيمة المتوقع تحقيقها للتسهيلات المالية المتعلقة أو القيمة العادلة الحالية لمثل هذه الموجودات أيهما أقل. يتم إثبات المكاسب أو الخسائر عند الاستبعاد وخسائر إعادة تقييم في قائمة الدخل الموحدة.

ث.ث. إستبعاد

يتم إستبعاد الموجود المالي (أو أي جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من موجودات مالية مشابه) عندما:

(١) يكون الحق في إستلام التدفقات النقدية من الموجود قد إنتهى؛

(٢) تحتفظ المجموعة بحقوقها في إستلام التدفقات النقدية من موجود ولكنه يلتزم بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب ترتيب مرور؛ أو

(٣) قامت المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من موجود سواءً (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود أو (ب) عندما لم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجودات.

يتم إستبعاد المطوبات المالية عندما يكون الإلتزام بموجب العقد قد تم إخلائه أو إلغائه أو إنتهاء مدته.

ج.ج. موجودات غير ملموسة

تتكون الموجودات غير الملموسة بصورة أساسية على قيمة برنامج الحاسب الآلي. يتم قياس الموجودات غير الملموسة بالتكلفة المبدئية المثبتة. بعد الإثبات المبدئي، تدرج الموجودات غير الملموسة بالتكلفة بعد حسم مخصص أي إطفاء متراكم وخسائر إضمحلال متراكمة.

ح.ح. أرباح أسهم

يتم إثبات أرباح أسهم المساهمين كمطلوبات في الفترة التي تم الإعلان عنها.

٣ نقد وأرصدة لدى البنوك

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١,١٥٦,٧٤٢	١,١٨٨,٧٨٥	أرصدة لدى بنوك مركزية*
٥٨٧,٠٤٨	٥٠٧,٤٢٣	أرصدة لدى بنوك أخرى
١٠٠,٨٤٣	١٤٠,٩٧٠	نقد والنقد في الطريق
١,٨٤٤,٦٣٣	١,٨٣٧,١٧٨	

* تتضمن أرصدة لدى بنوك مركزية بمبلغ ٤٤٨ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٥: ٣٥٤ مليون دولار أمريكي) احتياطات إجبارية غير متوفرة للاستخدام في عمليات المجموعة اليومية.

٤ ذمم بيوع مدينة

٢٠٠٥		٢٠٠٦		
تمويل ذاتي	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	تمويل مشترك	ألف دولار أمريكي
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
٢٧٨,٦٥٠	٢٧٨,٦٥٠	-	٧٠٧,٠٢٥	١١٩,٥٨٢
٢,٩٩٠,٣٦٨	٢,٨٦٧,٨١٤	١٢٢,٥٥٤	٣,٦٧١,٥٦٢	٣٢٦,٣٦٠
٣,٢٦٩,٠١٨	٣,١٤٦,٤٦٤	١٢٢,٥٥٤	٤,٣٧٨,٥٨٧	٤٤٥,٩٤٢
(١٤٥,٤٨٧)	(١٤٣,٦١٥)	(١,٨٧٢)	(١٥٣,٧٨٠)	(٧,٠٥٠)
٣,١٢٣,٥٣١	٣,٠٠٢,٨٤٩	١٢٠,٦٨٢	٤,٢٢٤,٨٠٧	٤٣٨,٨٩٢
(١٣٧,٢٣٧)	(١٣٦,٧١٣)	(٦٢٤)	(١٧١,٠٨١)	(٢,٣٨٣)
٢,٩٨٦,٢٩٤	٢,٨٦٦,١٣٦	١٢٠,٠٥٨	٤,٠٥٣,٧٢٦	٤٣٦,٥٠٩

بلغت ذمم البيوع المدينة غير المنتجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ مبلغ قدره ٣٥٧,١ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٥: ٣١٢,٤ مليون دولار أمريكي).

تعتبر المجموعة الوعد في عقود المراجعة (ذمم بيوع مدينة) ملزماً لطلب الشراء.

٢. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)
- خ. مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
- تقدم المجموعة مكافأة نهاية الخدمة لموظفيها. يتم حساب هذه المكافآت عادة على أساس مدة الخدمة للموظفين وإتمام الحد الأدنى لمدة الخدمة. التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت يتم استحقاقها على فترة التوظيف.
- ذ. مخصصات
- يتم إثبات المخصصات إذا كان على المجموعة أي إلتزام (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق وتكون فيه تكلفة تسوية الإلتزام محتملة ويمكن قياسها بواقعية.
- ض. العملات الأجنبية
- تحويل معاملات بالعملات الأجنبية على مستوى الوحدة
- يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية. ترحل جميع الفروق الناتجة إلى قائمة الدخل على مستوى الوحدة.
- تحويل العملات الأجنبية
- في تاريخ إعداد التقرير، يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى عملة عرض المجموعة (الدولار الأمريكي) بأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية، ويتم تحويل قوائم دخلها بالتوسط المرجح بأسعار الصرف السائدة للسنة. ترحل الفروق الناتجة عن صرف العملات الأجنبية مباشرة كبند منفصل في الحقوق.
- عند استبعاد وحدة أجنبية، يتم إثبات المبلغ التراكم المؤجل الذي تم إثباته في الحقوق والمتعلق بتلك الوحدة الأجنبية في قائمة الدخل الموحدة.
- ظ. خسارة نقدية
- تمثل هذه خسارة القوة الشرائية نظراً لاعتماد معيار التضخم المحاسبي من قبل شركة تابعة (بنك البركة التركي للمشاركة) وذلك نتيجة للفروق بين الموجودات والمطلوبات النقدية. يتطلب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٩ بأن القوائم المالية المعدة بعملة اقتصاد متضخم يتم إدراجها وفقاً لوحدة القياس بتاريخ الميزانية، من سنة ٢٠٠٦ لا تعتبر تركيا اقتصاد متضخم.
- غ. الآراء
- في عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، اتخذت الإدارة الآراء التالية، منفصلة عن تلك المرتبطة بالتقديرات، التي لديها تأثير على المبالغ المثبتة في القوائم المالية:
- تصنيف الإستثمارات
- عند إقتناء الإستثمارات تقرر الإدارة ما إذا يتوجب تصنيفها كمحفظ بها للمتاجرة أو حتى الاستحقاق أو متاحة للبيع.
- أ. استخدام التقديرات في إعداد القوائم المالية الموحدة
- إن إعداد القوائم المالية الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وفرضيات قد تؤثر على المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية بتاريخ القوائم المالية الموحدة. إن استخدام التقديرات يستعمل أساساً لتحديد مخصصات ذمم البيوع المدينة وتمويل المضاربة وتمويل المشاركة واستثمارات محتفظ فيها لغرض غير المتاجرة وذمم الإجارة المدينة وموجودات أخرى.
- ب. الشهرة
- يتم قياس الشهرة المقتناة عند دمج الأعمال مبدئياً بالتكلفة، التي تعد الزيادة في تكلفة دمج الأعمال فوق نصيب المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات القابلة للتحديد والمطلوبات والإلتزامات المحتملة. بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة بعد حسم أي خسائر اضمحلال متراكمة. يتم فحص الشهرة للاضمحلال سنوياً أو أكثر إذا وجدت مؤشرات بأن القيمة المدرجة يمكن أن تكون مضمحلة.
- لغرض فحص اضمحلال يتم تخصيص الشهرة المقتناة في دمج الأعمال، من تاريخ الإقتناء، لكل وحدة على حده من الوحدات المنتجة للنقد للمجموعة أو مجموعة وحدات منتجة للنقد، التي من المتوقع أن تستفيد من أعمال الدمج، بغض النظر ما إذا كانت موجودات أو مطلوبات أخرى للمجموعة تم تعيينها في هذه الوحدات أو مجموعات من الوحدات.
- يتم تحديد اضمحلال عن طريق تقييم المبالغ القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد المتعلقة بالشهرة. يتم إثبات خسارة اضمحلال عندما تكون القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من القيمة المدرجة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٧. إستثمارات عقارية (تتمة)

تتكون الاستثمارات العقارية كما في ٣١ ديسمبر مما يلي:

٢٠٠٥			٢٠٠٦			
المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١٢,٥٨٢	١٢,٢٧٧	٣٠٥	٣٢,٩٢٠	٣٢,٩٢٠	-	أراضي
٣١,٤٢٨	٣٠,٣٥٠	١,٠٧٨	٣٥,٢٦٤	٣٣,٨٨٢	١,٣٨٢	مباني
٤٤,٠١٠	٤٢,٦٢٧	١,٣٨٣	٦٨,١٨٤	٦٦,٨٠٢	١,٣٨٢	

٨. إجازة منتهية بالتمليك

٢٠٠٥			٢٠٠٦			
المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٢٣١,٨٥١	٢٢٤,٤٣٩	٧,٤١٢	٢٧٢,٧٤٣	٢٥٥,٦٢٩	١٧,١١٤	التكلفة:
١٠٩,٩٥٥	٩٩,٧٢٠	١٠,٢٣٥	١٦٣,٤٧١	١٤٨,٦٥٢	١٤,٨١٩	١ يناير
(٦٩,٠٦٣)	(٦٨,٥٢٠)	(٥٢٣)	(١١٢,٦٣٩)	(١٠٨,٨٧٨)	(٣,٧٦١)	إضافات
٢٧٢,٧٤٣	٢٥٥,٦٢٩	١٧,١١٤	٣٢٣,٥٧٥	٢٩٥,٤٠٣	٢٨,١٧٢	استيعادات
						في ٣١ ديسمبر

الإستهلاك المتراكم:

٥٩,٦٩٢	٥٥,٦٨٥	٤,٠٠٧	١٠٢,٢٧٦	٩٣,٥٥٥	٨,٧٢١	١ يناير
٩٥,٤٥٦	٩٠,٧٤٢	٤,٧١٤	١٠٥,٨٦٨	١٠٠,٨١٥	٥,٠٥٣	إضافات
(٥٢,٨٧٢)	(٥٢,٨٧٢)	-	(٩٥,٨٩٤)	(٩٢,٢٨٧)	(٣,٦٠٧)	استيعادات
١٠٢,٢٧٦	٩٣,٥٥٥	٨,٧٢١	١١٢,٢٥٠	١٠٢,٠٨٣	١٠,١٦٧	في ٣١ ديسمبر

صافي القيمة الدفترية:

١٧٠,٤٦٧	١٦٢,٠٧٤	٨,٣٩٣	٢١١,٣٢٥	١٩٣,٣٢٠	١٨,٠٠٥	في ٣١ ديسمبر
---------	---------	-------	---------	---------	--------	--------------

٢٠٠٦		أخرى	معدات	عقارات	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٢٧٢,٧٤٣	١٤,٢٤٣	١٨٦,١٥٧	٧٢,٣٤٣		التكلفة:
١٦٣,٤٧١	٢٤,٨٤٧	١٠٢,٠٠٩	٣٦,٦١٥		في ١ يناير
(١١٢,٦٣٩)	(١٤,١٧٠)	(٦٦,٥٧١)	(٣١,٨٩٨)		إضافات
٣٢٣,٥٧٥	٢٤,٩٢٠	٢٢١,٥٩٥	٧٧,٠٦٠		استيعادات
					في ٣١ ديسمبر

الإستهلاك:

١٠٢,٢٧٦	٣,٤٠١	٧٣,٢٩٤	٢٥,٥٨١		في ١ يناير
١٠٥,٨٦٨	٢,٨٤٢	٨١,٤٥١	٢١,٥٧٥		مخصص خلال السنة
(٩٥,٨٩٤)	(١,٤١٧)	(٦٧,١٤٩)	(٢٧,٣٢٨)		استيعادات
١١٢,٢٥٠	٤,٨٢٦	٨٧,٥٩٦	١٩,٨٢٨		في ٣١ ديسمبر

صافي القيمة الدفترية:

٢١١,٣٢٥	٢٠,٠٩٤	١٣٣,٩٩٩	٥٧,٢٣٢		في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
---------	--------	---------	--------	--	-------------------

صافي القيمة الدفترية:

١٧٠,٤٦٧	١٠,٨٤٢	١١٢,٨٦٣	٤٦,٧٦٢		في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥
---------	--------	---------	--------	--	-------------------

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٥. التمويل بالمضاربة

٢٠٠٥			٢٠٠٦			
المجموع ألف دولار أمريكي	تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي	تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	
١٦٧,٨٧٨	١٥٨,١٨٥	٩,٦٩٣	١٣٥,٢٣٢	١٢٨,٨١٢	٦,٤٢٠	إجمالي المبلغ مخصصات (إيضاح ٢٣)
(٦٤٣)	(٦٤٣)	-	(٥٦١)	(٥٦١)	-	
١٦٧,٢٣٥	١٥٧,٥٤٢	٩,٦٩٣	١٣٤,٦٧١	١٢٨,٢٥١	٦,٤٢٠	

بلغت التمويلات بالمضاربة غير المنتجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ مبلغ قدره ٠,٦ مليون دولار أمريكي (٠,٦:٢٠٠٥ مليون دولار أمريكي).

٦. التمويل بالمشاركة

٢٠٠٥			٢٠٠٦			
المجموع ألف دولار أمريكي	تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي	تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	
٧٤,٧٩٤	٧١,٠٨٨	٣,٧٠٦	٨٥,٧٠٤	٨١,٢٢٤	٤,٤٨٠	إجمالي المبلغ مخصصات (إيضاح ٢٣)
(١,١٠٢)	(٩٨٧)	(١١٥)	(١,٢٦٠)	(١,١٤٥)	(١١٥)	
٧٣,٦٩٢	٧٠,١٠١	٣,٥٩١	٨٤,٤٤٤	٨٠,٠٧٩	٤,٣٦٥	

بلغت عقود المشاركة غير المنتجة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ مبلغ ٢,٢ مليون دولار أمريكي (٠,٩:٢٠٠٥ مليون دولار أمريكي).

٧. إستثمارات عقارية

٢٠٠٥			٢٠٠٦			
المجموع ألف دولار أمريكي	تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي	تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	
٣٩,٧٥٩	٣٨,٣٧٦	١,٣٨٣	٤٤,١٣٤	٤٢,٧٥٢	١,٣٨٢	تكلفة تعديلات القيمة العادلة المتراكمة
٤,٢٥١	٤,٢٥١	-	٢٤,٠٥٠	٢٤,٠٥٠	-	
٤٤,٠١٠	٤٢,٦٢٧	١,٣٨٣	٦٨,١٨٤	٦٦,٨٠٢	١,٣٨٢	

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٤٦,٢٧٩	٤٤,٠١٠	في ١ يناير التغيرات في القيم العادلة العائدة إلى حسابات الإستثمار المطلقة إقتناء / (إستيعادات) - صافي
٤,١١٤	١٩,٧٩٩	
(٦,٣٨٣)	٤,٣٧٥	
٤٤,٠١٠	٦٨,١٨٤	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٩. استثمار في شركات زميلة (تتمة)
تشتمل الاستثمارات في الشركات الزميلة على ما يلي:

		٢٠٠٥			
القيمة السوقية	المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	نسبة الملكية/	٢٠٠٥
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	بلد التأسيس	
مسعرة					
العقارات					
٤,٩٧٢	٣,٠٠٧	٣,٠٠٧	-	الأردن	٢٥,٠
الشركة العقارية التجارية الإستثمارية (إيضاح ٩-٣)					
الإستثمار المصرفي					
١٦,٨٢٤	٦,٤٩٣	٦,٤٩٣	-	الأردن	٣٢,٢
شركة الأمين للإستثمار					
التأمين					
٥,٧١٣	٢,٢٩١	٢,٢٩١	-	الأردن	٣٥,٣
شركة التأمين الإسلامية					
أخرى					
٣,٠١٣	٢,٣٦١	٢,٣٦١	-	الأردن	٤٠,٨
شركة المركز الأردني للتجارة الدولية					
٣٠,٥٢٢	١٤,١٥٢	١٤,١٥٢	-		
غير مسعرة					
العقارات					
	٩٢٤	-	٩٢٤	الجزائر	٢٠,٠
شركة البركة للتنمية العقارية					
	٤٣٥	٤٣٥	-	مصر	٤٠,٠
شركة التمويل المصري السعودي للإستثمار العقاري					
	٢,١٣٠	-	٢,١٣٠	تونس	٣٤,٨
شركات إجارة بست للإيجار					
الإستثمار المصرفي					
	٩٢,٥٢٠	-	٩٢,٥٢٠	جزر الكيمن	١٣,٦
شركة التوفيق للصناديق الإستثمارية المحدودة (إيضاح ٩-٢)					
التأمين					
	١٥,٠٤٧	-	١٥,٠٤٧	تونس	٢١,٨
بست لإعادة التأمين (إيضاح ٩-٣)					
	١١١,٠٥٦	٤٣٥	١١٠,٦٢١		
	١٢٥,٢٠٨	١٤,٥٨٧	١١٠,٦٢١		

١-٩ أمان تكافل للتأمين

تم إخفاض حصة بنك البركة لبنان في شركة أمان تكافل للتأمين خلال السنة من ٧٠٪ إلى ٣٨,٧٪ وذلك نتيجة لضخ رأس مال إضافي من قبل المساهمين الآخرين. وفقاً لذلك تم احتساب القيمة المدرجة للإستثمار في شركة أمان تكافل للتأمين تحت بند الإستثمار في شركات زميلة من التاريخ الذي تم فيه إيقاف السيطرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨.

٢-٩ شركة التوفيق للصناديق الإستثمارية المحدودة

خسرت المجموعة خلال السنة نفوذها المؤثر على عمليات شركة التوفيق للصناديق الإستثمارية المحدودة وأوقفت استخدام طريقة الحقوق للمحاسبة من تاريخ الذي تم فيه إيقاف النفوذ المؤثر. إن القيمة المدرجة للإستثمار بالتاريخ الذي تم فيه إيقافها كشركة زميلة تعتبر تكلفتها عند الإثبات المبدئي كموجودات مالية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٧ «إستثمارات» وتم الإفصاح عنها ضمن إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة (إيضاح ١٠). تم تضمين مبلغ قدره ٧٢,٢ مليون دولار أمريكي لشركة التوفيق للصناديق الإستثمارية المحدودة ضمن إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (إيضاح ١٠).

٣-٩ الشركة العقارية التجارية الإستثمارية وبست لإعادة التأمين

تم بيع هذه الشركات خلال السنة وتم إثبات مكسب بمبلغ ٤,٨ مليون دولار أمريكي في قائمة الدخل الموحدة (إيضاح ١٧).

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٩. استثمار في شركات زميلة

تشتمل الاستثمارات في الشركات الزميلة على ما يلي:

القيمة السوقية ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي	٢٠٠٦		نسبة الملكية % ٢٠٠٦	بلد التأسيس	
		تمويل مشترك ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي			
مسعرة						
٥,٨٩٠	٦,٧٢٧	٦,٧٢٧	-	٣٢,٢	الأردن	الإستثمار المصرفي شركة الأمين للاستثمار
٦,١٣٠	٥,١٧٧	٥,١٧٧	-	٣٥,٣	الأردن	التأمين شركة التأمين الإسلامية
٢,٣٤٨	٢,٤٤٧	٢,٤٤٧	-	٤٠,٨	الأردن	أخرى شركة المركز الأردني للتجارة الدولية
١٤,٣٦٨	١٤,٣٥١	١٤,٣٥١	-			
غير مسعرة						
	٩٢٤	-	٩٢٤	٢٠,٠	الجزائر	العقارات شركة البركة للتنمية العقارية
	٣٩٦	٣٩٦	-	٤٠,٠	مصر	شركة التمويل المصري السعودي للإستثمار العقاري
	١,٣٨٠	-	١,٣٨٠	٣٤,٨	تونس	تأجير بست للإيجار
	٨٢٥	-	٨٢٥	٣٨,٧	لبنان	التأمين أمان تكافل للتأمين (إيضاح ٩-١)
	٣,٥٢٥	٣٩٦	٣,١٢٩			
	١٧,٨٧٦	١٤,٧٤٧	٣,١٢٩			

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

١٢. عقارات ومعدات

المجموع ألف دولار أمريكي	أخرى ألف دولار أمريكي	مركبات ألف دولار أمريكي	أثاث مكتبي ومعدات ألف دولار أمريكي	أرض ومباني ألف دولار أمريكي	
					التكلفة:
٢٠٣,٩٧٨	٧,٢٤٧	٦,٧١٧	٧٣,١٢٥	١١٦,٧٨٩	في ١ يناير ٢٠٠٦
٢٦,٧٨٣	٣,٠١٩	٢,٣١٢	١١,٩٣٦	٩,٥١٦	إضافات
(٢,٠٨٣)	(١١٦)	(٦٤٧)	(٨٨٥)	(٤٣٥)	إستبعادات
(٥١)	(٥١٠)	١,٠٦٨	٣,٩٦٠	(٤,٥٦٩)	تحويلات/أخرى
٢٢٨,٦٢٧	٩,٧٤٠	٩,٤٥٠	٨٨,١٣٦	١٢١,٣٠١	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
					الاستهلاك:
٨٨,٦٢٣	٣,٩٠٠	٤,٢١٦	٥٢,٠٥٠	٢٨,٤٥٧	في ١ يناير ٢٠٠٦
١١,٨٧٨	٨٦٦	١,٢٥٧	٦,٧١٤	٣,٠٤١	مخصص خلال السنة
(١,٤٠٧)	(٢)	(٦١٢)	(٧٨٤)	(٩)	إستبعادات
(١,٤١٨)	(٥١٣)	٥٢٦	١,٧٢٦	(٣,١٥٧)	تحويلات/أخرى
٩٧,٦٧٦	٤,٢٥١	٥,٣٨٧	٥٩,٧٠٦	٢٨,٣٢٢	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
					صافي القيمة الدفترية:
١٣٠,٩٥١	٥,٤٨٩	٤,٠٦٣	٢٨,٤٣٠	٩٢,٩٦٩	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
١١٥,٣٥٥	٣,٤٤٧	٢,٥٠١	٢١,٠٧٥	٨٨,٣٢٢	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

١٣. موجودات أخرى

٢٠٠٥ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٦ ألف دولار أمريكي	
٤٠,٠٠٠	٤٧,٢٢٧	الشهرة ١٣ (أ)
٥٦,١٠١	٩٢,٥٤١	مبالغ مستحقة القبض
٢٦,٠٩٨	٢٥,٨٥٩	رهونات قيد البيع
١٠,٧٩٢	١١,٥٠١	ضريبة مؤجلة
٨,٦٢٢	٩,٦٣٨	أموال صندوق القرض الحسن
٦,٥٨٥	١٢,٠١٣	التمويل بالإستصناع
٤,٤٢٠	٤,١٩٩	موجودات غير ملموسة
٢٥,٤٣٤	٣٠,٦٠١	أخرى
١٧٨,٠٥٢	٢٣٣,٥٧٩	المجموع
(٣,٠٦٥)	(٩,٠٤٦)	مخصصات (إيضاح ٢٣)
١٧٤,٩٨٧	٢٢٤,٥٣٣	

١٣ (أ) شهرة

٢٠٠٥ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٦ ألف دولار أمريكي	
٤٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠	التكلفة:
-	٧,٢٢٧	في ١ يناير
		إضافات
٤٠,٠٠٠	٤٧,٢٢٧	في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

١٠. إستثمارات

(١) أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة

٢٠٠٥			٢٠٠٦		
المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
٢,٦٧١	١,٠٦٥	١,٦٠٦	٣,٧٩٩	٢,١٣٣	١,٦٦٦

إستثمارات في أسهم حقوق الملكية المسعرة

(٢) إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة إستثمارات متاحة للبيع

٢٠٠٥			٢٠٠٦		
المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
٢١,٩٢٣	١٩,١٥٧	٢,٧٦٦	٤١,٢٢٩	٣٧,١٠١	٤,١٢٨
٥٤,٠١٧	٤٩,٥٥٨	٤,٤٥٩	٤٤,٦٥٢	٤١,٣١٣	٣,٣٣٩
٧٥,٩٤٠	٦٨,٧١٥	٧,٢٢٥	٨٥,٨٨١	٧٨,٤١٤	٧,٤٦٧

إستثمارات مسعرة

أموال مدارة

أسهم حقوق الملكية

إستثمارات غير مسعرة بالتكلفة

أموال مدارة

أسهم حقوق الملكية

١٥,٤٤٧	١٥,٤٤٧	-	١٩,٤٣٩	١٨,٦٣٧	٨٠٢
٥٨,١٥١	٢٧,١٠٢	٣١,٠٤٩	١٠٧,١٢٠	١٢,٠٨٠	٩٥,٠٤٠
٧٣,٥٩٨	٤٢,٥٤٩	٣١,٠٤٩	١٢٦,٥٥٩	٣٠,٧١٧	٩٥,٨٤٢
(٥,٩٣٥)	(١,٠٨٩)	(٤,٨٤٦)	(٤,٥٨٩)	(٢٨٤)	(٤,٣٠٥)
١٤٣,٦٠٣	١١٠,١٧٥	٣٣,٤٢٨	٢٠٧,٨٥١	١٠٨,٨٤٧	٩٩,٠٠٤

مخصصات (إيضاح ٢٣)

(٣) إستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق

٢٠٠٥			٢٠٠٦		
المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
٤٢٨,٧٤٠	٤٢٧,٥٤٧	١١,١٩٣	٦٣٠,١٩٣	٦٢٣,٠٣٣	٧,١٦٠
٥٨٥,٠١٤	٥٣٨,٧٨٧	٤٦,٢٢٧	٨٤١,٨٤٣	٧٣٤,٠١٣	١٠٧,٨٣٠

إستثمارات غير مسعرة بالتكلفة

صكوك وبنود مشابهة

١١. ذمم إجارة مدينة

٢٠٠٥			٢٠٠٦		
المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي	المجموع	تمويل مشترك	تمويل ذاتي
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
٢١,٣٦٣	١٥,٨٦٥	٥,٤٩٨	٢٤,٤٢٤	٢٠,٧١٦	٣,٧٠٨
(١,٠٨٤)	(٤١)	(١,٠٤٣)	(٣,٣٢٨)	(٣٤٥)	(٢,٩٨٣)
٢٠,٢٧٩	١٥,٨٢٤	٤,٤٥٥	٢١,٠٩٦	٢٠,٣٧١	٧٢٥

إجمالي القيمة

مخصصات (إيضاح ٢٣)

بلغت ذمم إجارة المدينة غير المنتجة مبلغ وقدره ٢,٨ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (٢٠٠٥: لا شيء).

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

١٦. حقوق المساهمين

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	رأس المال المصرح به ١,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم
٣٢٥,٣٠٧	٣٨٧,٩٩٨	راس المال الصادر والمدفوع بالكامل في بداية السنة ٣٨٧,٩٩٨,٠٢٥ (٢٠٠٥: ٢١١,٣٠٧,٣٢٥) سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم
٤١,٣٤٧	١٢٠,٠٠٠	الصادر خلال السنة ١٢٠,٠٠٠,٠٠٠ (٢٠٠٥: ٤١,٣٤٦,٦١٠) سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم الواحد، الصادر مقابل التقد
٢١,٣٤٤	-	(٢٠٠٥: ٢٠٤,٣٤٤,٢٠٤) سهم عادي بقيمة اسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم الصادر مقابل مساهمة عينية.
-	١٢٢,٠٠٢	رسملة أرباح مبقاة واحتياطي قانوني ١٢٢,٠٠١,٩٧٥ (٢٠٠٥: لاشيء) سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم
٣٨٧,٩٩٨	٦٣٠,٠٠٠	في نهاية السنة ٦٣٠,٠٠٠,٠٠٠ (٢٠٠٥: ٢٨٧,٩٩٨,٠٢٥) سهم عادي بقيمة إسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم

معلومات إضافية عن طريقة المساهمة:

(١) فيما يلي أسماء وجنسيات المساهمين الرئيسيين وعدد الأسهم الذين يحتفظون بأكثر من ٥٪ أو أكثر للأسهم القائمة:

أسم	الجنسية	عدد الأسهم	نسبة الملكية
صالح عبد الله كامل	سعودي	١٨٩,٦٩٥,٩٨٤	٣٠,١١٪
شركة دلة البركة القابضة - شركة معفاة	بحرينية	١٥٥,٢٠٦,٢١٤	٢٤,٦٤٪
شركة التوفيق للصناديق الإستثمارية المحدودة	جزر كيمن	١٣١,٠٥٢,١٨٧	٢٠,٨٠٪
عبدالله عبدالعزيز الراجحي	سعودي	٤٢,٨٩٤,٣٩٦	٦,٨١٪

(٢) لدي البنك فئة واحدة من الأسهم فقط وحاملي هذه الأسهم لديهم حقوق تصويت متساوية.

(٣) يوضح الجدول توزيع الأسهم وعدد حاملي الأسهم ونسبتهم في الفئات التالية:

فئات:	عدد الأسهم	عدد المساهمين	نسبة من المجموع القائم
أقل من ١٪	٣١,٥٤٠,٥٥٩	١,٥٨٦	٥,٠٠٪
من ١٪ لغاية أقل من ٥٪	٧٩,٦١٠,٦٦٠	٩	١٢,٦٤٪
من ٥٪ لغاية أقل من ١٠٪	٤٢,٨٩٤,٣٩٦	١	٦,٨١٪
من ٢٠٪ لغاية أقل من ٥٠٪	٤٧٥,٩٥٤,٣٨٥	٣	٧٥,٥٥٪
	٦٣٠,٠٠٠,٠٠٠	١,٥٩٩	١٠٠,٠٠٪

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

١٣. موجودات أخرى (تتمة)

١٣ (أ) شهرة (تتمة)

الشهرة المقشاة من خلال دمج الأعمال بأعمار غير محددة يتم تخصيصها لوحدها المنتجة للنقد. يتم تخصيص القيمة المدرجة لكل وحدة من الوحدات المنتجة للنقد كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٤٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠	بنك البركة التركي للمشاركة
-	٥,٠٤٤	بنك التمويل المصري السعودي
-	٢,١٨٣	البنك الإسلامي الأردني
٤٠,٠٠٠	٤٧,٢٢٧	

١٤. مطلوبات أخرى

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٤٥,٤٢٥	٥٩,٨١٩	هوامش نقدية
٩٨,٤٨٦	١٢٠,٨٥٨	مبالغ مستحقة الدفع
٦,٤٧٣	١٠,٦٠٠	مخصصات أخرى (إيضاح ٢٣)
٩,٥٩٨	١٢,٤٧٤	ضرائب حالية *
٥,٩١٠	٩,٨٨٠	ضرائب مؤجلة *
١٥,٠٤٤	١٤,٢٥٨	مصروفات مستحقة
٢,٥٥٣	٤,٩٦٩	صندوق الصدقات
٢٦,٣٠٣	٣٥,٢٤٩	أخرى
٢٠٩,٧٩٢	٢٦٨,١٠٧	

* نظراً لكون عمليات المجموعة خاضعة لقوانين وسلطات ضريبية مختلفة، فإنه ليس من العملي عرض تسوية بين الأرباح المحاسبية والضريبية مع تفاصيل المعدلات الفعلية للضرائب.

١٥. حسابات الإستثمار المطلقة

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٣,٩٨٦,٧٢٥	٤,٦٢٩,٤٢٢	حسابات الإستثمار المطلقة
٣٩,٠٢٥	٤٣,٦٦٠	إحتياطي معادلة الأرباح ومخاطر الإستثمار (إيضاح ١٥-١)
٧,٣٧٥	٢٤,٢٨٤	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة المتعلقة بحسابات الإستثمار المطلقة
٤,٠٣٣,١٢٥	٤,٦٩٧,٣٦٦	

١٥-١ التغيرات في إحتياطي معادلة الأرباح ومخاطر الإستثمار

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٢٧,٥٩١	٣٩,٠٢٥	الرصيد في ١ يناير
١٠,٣٣٣	٤,٣٦٣	مخصصات (إيضاح ٢٣)
١,١٠١	٢٧٢	مبالغ مخصصة من الدخل لحاملي حسابات الإستثمار المطلقة
٣٩,٠٢٥	٤٣,٦٦٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

١٧. صافي الدخل من عقود تمويل واستثمارات مشتركة وذاتية (تتمة) ١-١٧ إجارة منتهية بالتمليك

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١٠٩,٠٩٥	١٢٤,٦٧٦	دخل من إجارة منتهية بالتمليك
(٩٥,٤٥٦)	(١٠٥,٨٦٨)	محسوماً منها: استهلاك الإجارة المنتهية بالتمليك (إيضاح ٨)
١٣,٦٣٩	١٨,٨٠٨	

١٨. العائد على حسابات الإستثمار المطلقة يتم تحديد حصة المجموعة كمضارب على مستوى كل شركة تابعة وبناءً على الشروط والقوانين المتعلقة بالاتفاقيات.

١٩. دخل رسوم وعمولات أخرى

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٥١,٢٦١	٥٧,٢٢٩	رسوم وعمولات
١٤,٤٤٣	٢١,٧٥٠	اعتمادات مستنديه
٤,١٢٩	٧,٤٧١	خطابات ضمان
١,٧٢٠	١,٣٤٦	خطابات قبول
٧١,٥٥٣	٨٧,٧٩٦	

٢٠. إيرادات تشغيلية أخرى

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٥,٤٢٠	٧,٦١٦	مكسب تحويل العملات الأجنبية
٤,٢٦٦	٣٤٧	مكسب من بيع عقارات ومعدات
١٣,٢٦٠	٢١,٣٦٤	أخرى
٢٢,٩٤٦	٢٩,٣٢٧	

٢١. استهلاك وإطفاء

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١٣,٧٩٨	١١,٨٧٨	عقارات ومعدات (إيضاح ١٢)
١,٠٣٧	١,٢٨٢	إطفاء موجودات غير ملموسة
١٤,٨٣٥	١٣,١٦٠	

١٦. حقوق المساهمين (تتمة)

يتم معاملة المبالغ المتحصلة التي تفوق القيمة الاسمية لرأس المال الصادر خلال أي إصدار جديد للأسهم، بعد حسم تكاليف الطرح، على أنها علاوة إصدار أسهم. إن هذا المبلغ غير قابل للتوزيع ولكن يمكن استخدامه في الأوجه التي نص عليها قانون الشركات التجارية البحريني. بلغت علاوة إصدار الأسهم من الأسهم الصادرة خلال السنة ٢٤٩,٦ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٥: لا شيء).

إحتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للبنك، تم تحويل ١٠٪ من صافي دخل السنة إلى الإحتياطي القانوني حتى يصل هذا الإحتياطي إلى ٥٠٪ من رأس مال البنك المدفوع.

التغيرات المتراكمة في القيم العادلة

تمثل هذه التغيرات صافي المكاسب غير المحققة من الإستثمارات المتاحة للبيع.

إحتياطي تحويل العملات الأجنبية

يستخدم احتياطي صرف العملات الأجنبية في تسجيل فروق تحويل العملات الأجنبية الناتجة من تحويل القوائم المالية للشركات الأجنبية التابعة.

إحتياطي القيمة العادلة للإستثمارات العقارية

يمثل هذا الإحتياطي صافي المكاسب غير المحققة من إعادة تقييم الإستثمارات العقارية. يتم تحويل هذا الإحتياطي إلى قائمة الدخل الموحدة عند بيع الإستثمارات العقارية.

إحتياطيات أخرى

تتضمن الإحتياطيات الأخرى بشكل رئيسي على إحتياطي المخاطر المصرفية العامة المحتفظ بها من قبل الشركات التابعة وفقاً للقوانين المحلية.

١٦ (أ) تكاليف عمليات الطرح

تمثل تكاليف عمليات الطرح التكاليف المتكبدة من قبل البنك والتي تتعلق مباشرة بزيادة رأس المال وتم ترحيلها إلى قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة وتم تكبدها نقداً.

١٧. صافي الدخل من عقود تمويل وإستثمارات مشتركة وذاتية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٢٦٨,٩٤٢	٣٦٥,٥٠٥	دخل من عقود البيع
١٣,٦٣٩	١٨,٨٠٨	إجارة منتهية بالتمليك (إيضاح ١٧-١)
٥٤,٠٣١	٦٠,٩٦٤	دخل من إستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤٥,٧٧٨	٢٢٦	دخل من شركات زميلة
(٢,٢٨٩)	٤,٨٣٥	مكسب / (خسارة) من بيع شركات زميلة
١١,٠٢٠	١٥,٩٥٣	التمويل بالمضاربة
٥,٨٤٩	٦,٧٣٩	دخل من مشاركة
١,٥٤٤	٢,٣٣٠	دخل من إستثمارات عقارية
١,٠٢١	(٢٢٥)	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
١٠,٩١٧	١٤,٠٦٧	أخرى
٤١٠,٤٦٢	٤٨٩,٢٠٢	
٣٤٤,٥٩٨	٤٤٢,٩١٩	دخل صافي من عقود التمويل والإستثمارات المشتركة
٦٥,٨٦٤	٤٦,٢٨٣	دخل صافي من عقود التمويل والإستثمارات الذاتية
٤١٠,٤٦٢	٤٨٩,٢٠٢	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٤. النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح

يحتسب مبلغ النصيب الأساسي والمخفض للسهم من الأرباح بقسمة صافي الدخل العائد إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم للسنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٧٩,٣٧٢	٨٠,٢٥٢	صافي الدخل العائد إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم للسنة - ألف دولار أمريكي
٤٨١,٧٠٧	٥٥٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (بآلاف الدولارات الأمريكية)
١٦	١٥	نصيب السهم في الأرباح - سنتات أمريكية

تم تعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة للسنة السابقة لرسملة الأرباح المبقاة والاحتياطي القانوني التي حدثت في سنة ٢٠٠٦.

٢٥. النقد وما في حكمه

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٨٠٢,٦٧٧	٧٤٠,٧٥١	أرصدة لدى البنوك المركزية باستثناء الاحتياطي الإجباري
٥٨٧,٠٤٨	٥٠٧,٤٢٣	أرصدة لدى بنوك أخرى
١٠٠,٨٤٣	١٤٠,٩٧٠	نقد والنقد في الطريق
١,٤٩٠,٥٦٨	١,٣٨٩,١٤٤	

٢٦. معاملات مع أطراف ذات علاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة المجموعة والشركات المملوكة لهم أو المسيطر عليها أو ذو نفوذ مؤثر من قبلهم والشركات الحليفة بفضل مساهمة مشتركة مع تلك للمجموعة.

إن الإيرادات والمصروفات المتعلقة بمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة هي كالتالي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٨,٧٩٨	٤,١٣١	صافي دخل من تمويل مشترك للبيوع المدينة وعقود تمويل واستثمارات مشتركة
٣٩,٤٧٤	(٨٠٥)	صافي (خسارة) / دخل من عقود تمويل واستثمارات ذاتية
٣٣٥	-	عائد حسابات الاستثمارات المطلقة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٢. مصروفات تشغيلية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٤٦,٠٤٦	٤٦,٠٧٥	مصروفات عمومية وإدارية
١١,٦٦٨	١٠,٩٥٩	مصروفات أعمال
٤,٣٥٤	٥,٣٧٩	مصروفات مبانٍ
٦٢,٠٦٨	٦٢,٤١٣	

٢٣. مخصصات

٢٠٠٦	ذمم بيوع مدينة	التمويل بالمضاربة	التمويل بالمشاركة	إستثمارات	ذمم إجارة مدينة	موجودات أخرى	مخصصات أخرى	المجموع	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١٤٥,٤٨٧	٦٤٣	١,١٠٢	٥,٩٣٥	١,٠٨٤	٣,٠٦٥	٦,٤٧٣	١٦٣,٧٨٩		مخصصات في ١ يناير
٣٨,٥٠٩	-	١٦٣	٢١٦	١,٣٦٦	٢,٩٧٣	٩,٠٤١	٥٢,٢٦٨		مخصص خلال السنة
(١٨,٣٠٦)	-	(١٦٢)	(٣٦٧)	(٤١٨)	-	-	(١٩,٢٥٣)		مبالغ تم استردادها خلال السنة
٢٠,٢٠٣	-	١	(١٥١)	٩٤٨	٢,٩٧٣	٩,٠٤١	٣٣,٠١٥		
١٦٥,٦٩٠	٦٤٣	١,١٠٣	٥,٧٨٤	٢,٠٣٢	٦,٠٣٨	١٥,٥١٤	١٩٦,٨٠٤		مبالغ تم شطبها خلال السنة
(١٢,٣٩٧)	(٨٢)	(١٥)	(١,١١٣)	-	(١,١٢٣)	(٥٥١)	(١٥,٢٨١)		مبالغ مخصصة لاحتياطي معادلة الأرباح ومخاطر الإستثمار (إيضاح ١٥-١)
-	-	-	-	-	-	(٤,٣٦٣)	(٤,٣٦٣)		تعديلات أخرى
٤٨٧	-	١٧٢	(٨٢)	١,٢٩٦	٤,١٣١	-	٦,٠٠٤		
١٥٣,٧٨٠	٥٦١	١,٢٦٠	٤,٥٨٩	٣,٣٢٨	٩,٠٤٦	١٠,٦٠٠	١٨٣,١٦٤		مخصصات في ٣١ ديسمبر
٤	٥	٦	١٠	١١	١٣	١٤			إيضاحات
٢٠٠٥									
١٢٨,١٢٨	٨٩١	٩٤٠	٦,٣١٧	١,١٨١	٣,٥٧٨	١٤,١١٥	١٥٥,١٦٠		مخصصات في ١ يناير
١,٤٤٧	-	٤٤٢	-	-	٢٥٣	-	٢,١٤٢		اكتساب من خلال شركة تابعة (إيضاح ٢٩)
٤٢,٤٥٣	-	٢١	٢٦٨	٦٠٩	٢,٥٧٧	٦,٦٠١	٥٢,٥٢٩		مخصص خلال السنة
(١٣,٠٣٩)	(٢٤٨)	(٤٩٥)	(٢١)	(٧٠٥)	(٤,٦٢٧)	(١,١٦٤)	(٢٠,٢٩٩)		مبالغ تم استردادها خلال السنة
٢٩,٤١٤	(٢٤٨)	(٤٧٤)	٢٤٧	(٩٦)	(٢,٠٥٠)	٥,٤٣٧	٣٢,٢٣٠		
١٥٨,٩٩٩	٦٤٣	٩٠٨	٦,٥٦٤	١,٠٨٥	١,٧٨١	١٩,٥٥٢	١٨٩,٥٣٢		مبالغ تم شطبها خلال السنة
(٥,٢٩٢)	-	-	(٦٢٩)	-	-	(١٠,٩٦٦)	(١٦,٨٨٧)		مبالغ مخصصة لاحتياطي معادلة الأرباح ومخاطر الإستثمار (إيضاح ١٥-١)
(٨,٢٢٠)	-	-	-	-	-	(٢,١١٢)	(١٠,٣٣٣)		تعديلات أخرى
-	-	١٩٤	-	(١)	١,٢٨٤	-	١,٤٧٧		
١٤٥,٤٨٧	٦٤٣	١,١٠٢	٥,٩٣٥	١,٠٨٤	٣,٠٦٥	٦,٤٧٣	١٦٣,٧٨٩		مخصصات في ٣١ ديسمبر
٤	٥	٦	١٠	١١	١٣	١٤			إيضاحات

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٨. إدارة المخاطر (تتمة)

أ) مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها عندما يحين إستحقاقها ضمن الظروف الاعتيادية وضغوطات. ولتقليل هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات بأخذ السيولة في عين الاعتبار ومراقبة السيولة على أساس منظم.

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة على أساس الترتيب التعاقدى للمدفوعات. لقد تم تحديد الإستحقاق التعاقدى للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ الميزانية إلى تاريخ الإستحقاق التعاقدى، ولم يؤخذ في الإعتبار الإستحقاقات الفعلية كما هو معلوم حسب الخبرة التاريخية لاحتفاظ المجموعة لاستثمارات أصحاب حساب استثمار وتوافر خطوط الإئتمانية للمجموعة.

فيما يلي بيان إستحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦:

المجموع	غير مؤرخة	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٢ إلى ٦ أشهر	١ إلى ٣ أشهر	لغاية ١ شهر	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
								الموجودات
١,٨٣٧,١٧٨	٤٤٨,٠٣٤	٥٤,٧١٨	-	٧,٠٠٠	٥٨,٤١٧	٨٩,١٧٩	١,١٧٩,٨٣٠	نقد وأرصدة لدى البنوك
٤,٠٥٣,٧٢٦	-	٥٣٣,٢٥١	٧٣٥,١٢٨	٥٨٥,٢٨٣	٦٦٢,٢٢٦	٧١٧,٤٠٢	٨٢٠,٤٣٦	ذمم بيوع مدينة
١٣٤,٦٧١	-	٤٥,٠٧٩	١٩,١٤٣	٢,٨١١	١٣,٦٥٣	٣٦,١٣٨	١٧,٨٤٧	التمويل بالمضاربة
٨٤,٤٤٤	-	٢٢,٩٠٣	١٨,٢٢٧	١٦,٧١٠	٩,٤٣٢	١٠,٩٨٥	٦,١٨٧	التمويل بالمشاركة
٦٨,١٨٤	٦٨,١٨٤	-	-	-	-	-	-	إستثمارات عقارية
٢١١,٣٢٥	-	٢١,٤٦١	١١٥,١٧٧	٣٢,٠٢٥	١٩,١٣٣	١٥,٦٣٧	٧,٨٩٢	إجارة منتهية بالتمليك
١٧,٨٧٦	١٧,٨٧٦	-	-	-	-	-	-	إستثمار في شركات زميلة
٨٤١,٨٤٣	-	١١٤,١٦٦	٧٤,٢٥٠	١٤٩,٧٦٧	١٢٧,٢٧٣	١٨٢,٧٠١	١٩٣,٦٨٦	إستثمارات
٢١,٠٩٦	-	٢٧٧	٥,٤٥٤	٢,٣٢٧	١,٠٥٤	٨,٧٢٠	٣,٢٦٤	ذمم إجارة مدينة
١٣٠,٩٥١	١٣٠,٩٥١	-	-	-	-	-	-	عقارات ومعدات
٢٢٤,٥٣٣	٤٧,٢٢٧	١٩,١٧٥	٢١,١١١	٨,٤٢١	١٥,٤٧٣	٢٩,٤٠٨	٨٣,٧١٨	موجودات أخرى
٧,٦٢٥,٨٢٧	٧١٢,٢٧٢	٨١١,٠٣٠	٩٨٨,٤٩٠	٨٠٤,٣٤٤	٩٠٦,٦٦١	١,٠٩٠,١٧٠	٢,٣١٢,٨٦٠	مجموع
								المطلوبات:
١,٣٣٣,٩٥٤	-	-	-	٢٨٣,٢٣٦	٨٤,٦١٠	١٣٤,٥٥٣	٨٣١,٥٥٥	حسابات جارية للعملاء
١١٥,٢٧٦	-	-	-	٨٠١	٤١,٣٨٨	٤٠,٦٢٧	٣٢,٤٦٠	مبالغ مستحقة لبنوك
٢٦٨,١٠٧	-	١,١٤٢	٥٩,١٨٩	١٨,٩٩٦	١٨,٩٠٣	٢٥,٤٢٨	١٤٤,٤٤٩	مطلوبات أخرى
١,٧١٧,٣٣٧	-	١,١٤٢	٥٩,١٨٩	٣٠٣,٠٣٣	١٤٤,٩٠١	٢٠٠,٦٠٨	١,٠٠٨,٤٦٤	مجموع المطلوبات
٤,٦٩٧,٣٦٦	-	٢٥٠,٢٣٣	٣٥٧,٣٩٧	٦٦١,٢٠٢	٤٦٢,٨٦٤	٨٤٦,٨١٤	٢,١١٨,٨٥٦	حسابات الإستثمار المطلقة
١,٢١١,١٢٤	١,٢١١,١٢٤	-	-	-	-	-	-	مجموع الحقوق
٧,٦٢٥,٨٢٧	١,٢١١,١٢٤	٢٥١,٣٧٥	٤١٦,٥٨٦	٩٦٤,٢٣٥	٦٠٧,٧٦٥	١,٠٤٧,٤٢٢	٣,١٢٧,٣٢٠	مجموع المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة والحقوق
-	(٤٩٨,٨٥٢)	٥٥٩,٦٥٥	٥٧١,٩٠٤	(١٥٩,٨٩١)	٢٩٨,٨٩٦	٤٢,٧٤٨	(٨١٤,٤٦٠)	صافي فجوة السيولة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٦. معاملات مع أطراف ذات علاقة (تتمة)

إن الأرصدة الجوهرية مع الأطراف ذات العلاقة في ٣١ ديسمبر هي كالتالي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
		الموجودات:
١٠,٢٧٣	٧,٥٧٥	ذمم بيوع مدينة
١٢٨,٢٦١	٣٤,٦٢٤	التمويل بالمضاربة
-	٤,٣٦٩	التمويل بالمشاركة
١١,٦٢٩	١٠,٤٧١	إجارة منتهية بالتمليك
٩٦,٧٦٧	-	* إستثمارات في شركات زميلة
١,٢٥٠	٩٠,٦٩٦	* إستثمارات
-	٨,١٦٠	موجودات أخرى
		راجع إيضاح ٩,٢
		المطلوبات:
٧,٠٨٧	٧,٢٢٢	حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى
٢٤,١٩٦	٦,٣٣٩	حسابات الاستثمار المطلقة
٩١٤	١٣,٧٠٤	حسابات الاستثمار المقيدة

جميع المخاطر المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة منتجة وخالية من أية مخصصات لخسائر الائتمان المحتملة.

إن تفاصيل مساهمة أعضاء مجلس الإدارة في أسهم البنك كما في نهاية السنة هي كالتالي:

عدد أعضاء مجلس الإدارة	عدد الأسهم	
٣	٣٦٧,٣٣٩	فئات:
١	١٨٩,٦٩٥,٩٨٤	أقل من ١٪
		من ٢٠٪ لغاية أقل من ٥٠٪
٤	١٩٠,٠٦٣,٣٢٣	

٢٧. ارتباطات

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٢٥٥,٤١٤	٣٥٠,٣٠٤	اعتمادات مستنديه
٢٣٢,١١٦	٥٤٩,٤٥١	خطابات ضمان
٣٨,٣٧٢	٤٣,٢٨٢	خطابات قبول
٣١,٨٩٠	٣٩,٦٥٥	أخرى
٥٥٧,٧٩٢	٩٨٢,٦٩٢	

٢٨. إدارة المخاطر

تمثل إدارة المخاطر جزءاً لا يتجزأ من عملية اتخاذ القرار بالمجموعة. وتقوم اللجنة الإدارية واللجنة التنفيذية بالتوجيه والمساعدة في الإدارة العامة لميزانية المجموعة ومخاطرها. تدير المجموعة هذه التعرضات عن طريق وضع حدود لها بموافقة مجلس إدارة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٨. إدارة المخاطر (تتمة)
ب) مخاطر الإئتمان (تتمة)

التمويل بالمشاركة

الاتفاقيات بين المجموعة والزمبائن للمساهمة في بعض المشاريع الإستثمارية، سواء كانت موجودة أو جديدة، أو ملكية بعض من العقارات إما بشكل دائم أو وفقاً لترتيب المشاركة المتناقصة التي تنتهي بشراء الزبون الملكية بالكامل. يوزع الربح بموجب الاتفاقية التي وضعت بين الطرفين بينما توزع الخسارة بموجب نسبة أسهمهم في رأس المال أو المشروع.

ج) تركيزات

يظهر التركيز عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية، أو عندما تكون لها نفس السمات الإقتصادية مما يؤثر على مقدرتها في الوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة بروز تغيرات إقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. تدل مخاطر التركيز على الحساسية النسبية لأداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على منطقة جغرافية معينة.

إن توزيع الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة حسب الإقليم الجغرافي هو كما يلي:

٢٠٠٥			٢٠٠٦			
حسابات	المطلوبات	الموجودات	حسابات	المطلوبات	الموجودات	
الاستثمار المطلقة	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	الاستثمار المطلقة	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٨٩,٦٩٤	١٠,٣٦١	٣٠١,٥٦٦	١٠٨,٠٠٣	٢٨,٣٤٥	٥٠٩,٨٩٩	الإقليم الجغرافي:
٢,٣٠٥,٧٦٥	٧٧٧,٤٧٤	٢,١٦٦,٢١٧	٢,٦٨٠,٦٨٩	٨٣١,٣٨٠	٣,٨٠٣,٧٨٨	محلي (البحرين)
١,٠٢٢,٢٦١	٢٨٨,١٥٥	١,٦٢٨,٠٢٠	١,١٩١,٣٥٦	٣٤٢,٢٥٧	١,٨٨٣,٨٣١	دول الشرق الأوسط الأخرى
١٦٤,٠٩٥	٥٤,٨٩٤	٢٦٣,٨٣٦	٢٢٨,٤١٩	٥٠,٤٤٣	٣٢٦,٨١٩	أوروبا
٤٤١,٢٥١	٣٧٣,٤٨٦	٨٩٧,٠٨٥	٤٧٨,٣١١	٤٦٠,٤٤٧	١,٠٤٩,٦١٤	آسيا
٥٩	٢,٤٤٦	٥٠,٣٥٠	١٠,٥٨٨	٤,٤٦٥	٥١,٨٧٦	أفريقيا
						أخرى
٤,٠٣٣,١٢٥	١,٥٠٦,٨١٦	٦,٣٠٧,٠٧٤	٤,٦٩٧,٣٦٦	١,٧١٧,٣٣٧	٧,٦٢٥,٨٢٧	

معلومات القطاع المتعلقة بتوزيع دخل التشغيل وصافي الدخل العائد إلى حاملي أسهم الشركة الأم حسب الإقليم الجغرافي هو كما يلي:

٢٠٠٥			٢٠٠٦			
صافي الدخل	صافي دخل التشغيل	مجموع دخل التشغيل	صافي الدخل	صافي دخل التشغيل	مجموع دخل التشغيل	
العائد إلى حاملي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	العائد إلى حاملي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
(٩,٩٣١)	(٨,٧٦١)	١٢,٣٨٦	(٧,٨٠٦)	(٦,٢٦٤)	٢١,٨٨٢	الإقليم الجغرافي:
٤٦,١٨١	٧٥,٩٤٢	١٢٨,٢٠٩	٢٩,٤٩٠	٦٨,٩٤٣	١٢١,٧٣٩	محلي (البحرين)
٢٣,٥٢٣	٤٢,١٩٠	٩١,١٩٤	٣٧,٣١٨	٦٥,٣٧٧	١١٩,٩٧٩	دول الشرق الأوسط الأخرى
٤,٨٢٢	٦,١٩٧	٦,٢٠٥	٢,٦٧٤	٣,٣٢٠	٢,١٦٤	أوروبا
١٤,٦١١	٣٠,٧٣١	٥٩,٥٩٠	١٦,١٧٠	٣٨,٨٨٢	٧١,٣٩٧	آسيا
١٦٦	١٨٤	١٦٦	٢,٤٠٦	٢,٤٠٦	٢,٤٠٦	أفريقيا
						أخرى
٧٩,٣٧٢	١٤٦,٤٨٣	٢٩٧,٧٥٠	٨٠,٢٥٢	١٧٢,٦٦٤	٣٣٩,٥٦٧	

د) مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تقلبات في معدلات الربح ومعدلات صرف العملات وأسعار الأسهم والأوراق المالية. وضعت إدارة المجموعة حدوداً لمستويات المخاطر الممكنة. ويتم مراقبة الالتزام بهذه الحدود من قبل الإدارة المحلية بمستوى شركة تابعة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٨. إدارة المخاطر (تتمة)

(أ) مخاطر السيولة (تتمة)

فيما يلي بيان إستحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥:

المجموع	غير مؤرخة	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٣ إلى ٦ أشهر	١ إلى ٣ أشهر	شهر	تغاية ١ شهر	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
									الموجودات
١,٨٤٤,٦٣٣	٣٥٤,٠٦٥	٣٣,٥٠٠	١٠٣	٢٥,٠٩٤	٦٢,١٧٣	٥٤,٣١٧	١,٣١٥,٣٨١		نقد وأرصدة لدى البنوك
٢,٩٨٦,١٩٤	-	٣٣٧,٢٩٩	٦٨٣,٤٦٣	٤٩٤,٦٨٢	٤٧٤,٥٣٦	٥٢٤,٧٦٣	٤٧١,٤٥١		ذمم بيوع مدينة
١٦٧,٢٣٥	-	٢٢,٩٨٦	٣٠,٦٥٨	٢٩,٣٦٢	٢٣,٤٠٩	٥٦,٠٣٩	٤,٧٨١		التمويل بالمضاربة
٧٣,٦٩٢	-	١٧,٤٣١	٢٢,٨٦٤	٩,٨٢٢	٩,٩٤٤	٧,٦٠٤	٦,٠٢٧		التمويل بالمشاركة
٤٤,٠١٠	٤٤,٠١٠	-	-	-	-	-	-		إستثمارات عقارية
١٧٠,٤٦٧	-	١٩,٢٥٣	٨٢,١٧٧	٣٢,٥٦٢	١٦,٠٥٦	١٣,٥٥٩	٦,٨٦٠		إجارة منتهية بالتمليك
١٢٥,٢٠٨	١٢٥,٢٠٨	-	-	-	-	-	-		إستثمار في شركات زميلة
٥٨٥,٠١٤	-	٢٨,٢٣٩	٩٠,٠٥٠	١٠٨,٥٦٧	٦٠,٢١٧	١٦١,٣٥٢	١٣٦,٥٨٨		إستثمارات
٢٠,٢٧٩	-	١,٧٦٥	٣,٨٧٦	٤,٢٠١	٦٨٥	٣,٨٩٧	٥,٨٥٥		ذمم إجارة مدينة
١١٥,٣٥٥	١١٥,٣٥٥	-	-	-	-	-	-		عقارات ومعدات
١٧٤,٩٨٧	٤٠,٠٠٠	٦,١٧٨	٢٤,٤٧٩	٤,٤٣٢	٣,٢٧٨	١١,٣٣٣	٨٥,٢٨٧		موجودات أخرى
٦,٣٠٧,٠٧٤	٦٧٨,٦٣٨	٤٦٦,٦٥١	٩٣٧,٦٧٠	٧٠٨,٧٢٢	٦٥٠,٢٩٨	٨٣٢,٨٦٥	٢,٠٢٢,٢٣٠		مجموع الموجودات
									المطلوبات
									حسابات جارية للعملاء
١,١٨٥,٥٩٢	-	-	-	٨,٥٩٣	١٥٢,٠٧٦	١٠٠,٩٠٣	٩٢٤,٠٢٠		وحسابات أخرى
١١١,٤٣٢	-	٣	-	-	١٠,٩٥٩	١٤,٧٦٥	٨٥,٧٠٥		مبالغ مستحقة لبنوك
٢٠٩,٧٩٢	-	٥,٣٥٧	٥٠,٦٨٩	١٩,٩٠٤	٣٧,١٣٦	١٢,٤٥٩	٨٤,٢٤٧		مطلوبات أخرى
١,٥٠٦,٨١٦	-	٥,٣٦٠	٥٠,٦٨٩	٢٨,٤٩٧	٢٠٠,١٧١	١٢٨,١٢٧	١,٠٩٣,٩٧٢		مجموع المطلوبات
٤,٠٣٣,١٢٥	-	١٢٦,٧٣٢	٣٦٥,٦٦٩	٣١٢,١٠٣	٥٢٤,٥٧٦	٦٥٧,٧٨٠	٢,٠٢٦,٢٦٥		حسابات الإستثمار المطلقة
٧٦٧,١٣٣	٧٦٧,١٣٣	-	-	-	-	-	-		مجموع الحقوق
٦,٣٠٧,٠٧٤	٧٦٧,١٣٣	١٣٢,٠٩٢	٤١٦,٣٥٨	٣٤٠,٦٠٠	٧٣٤,٧٤٧	٧٨٥,٩٠٧	٣,١٣٠,٢٣٧		مجموع المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة والحقوق
-	(٨٨,٤٩٥)	٣٣٤,٥٥٩	٥٢١,٣١٢	٣٦٨,١٢٢	(٨٤,٤٤٩)	٤٦,٩٥٨	(١,٠٩٨,٠٠٧)		صافي فجوة السيولة

(ب) مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد أطراف عقود التمويل من الوفاء بالتزاماته الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسائر مالية. تحاول المجموعة السيطرة على مخاطر الائتمان من خلال متابعة المخاطر الائتمانية وتقوم بصفة مستمرة بتقييم الجدارة الائتمانية للأطراف الأخرى. غالباً ما تكون عقود التمويل مضمونة بالضمانات الشخصية من قبل أطراف أخرى وفي بعض الحالات برهن الموجود.

أنواع مخاطر الائتمان

تشتمل عقود التمويل أساساً على ذمم بيوع مدينة والتمويل بالمضاربة والتمويل بالمشاركة.

ذمم بيوع مدينة

تقوم المجموعة بتمويل هذه المعاملات من خلال شراء السلعة، والتي تمثل موضوع المراجعة ومن ثم إعادة بيعها بربح للمراجيح (المستفيد). إن سعر البيع (التكلفة مضافاً إليها هامش الربح) يعاد سداده على أقساط من قبل المراجيح بموجب الفترة المتفق عليها. أحياناً تكون المعاملات مضمونة بموضوع المراجعة (في حالة التمويل العقاري) وفي أوقات أخرى بمجموعة من الضمانات تضمن التسهيلات المعطاة للعميل.

التمويل بالمضاربة

تدخل المجموعة في عقود المضاربة عن طريق الإستثمار في صناديق مدارة من قبل بنوك ومؤسسات مالية أخرى لفترات زمنية محددة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

٢٩. دمج الأعمال

اقتناء بنك البركة السودان

في ١ يناير ٢٠٠٥، قامت المجموعة باقتناء ٨٦,٢٪ من الحصة القابلة للتصويت لبنك البركة السودان (من طرف ذو علاقة بالقيمة العادلة لصافي الموجودات)، وهي شركة غير مدرجة مؤسّسة في الخرطوم متخصصة في تقديم المنتجات الإسلامية.

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات القابلة للتحديد لبنك البركة السودان كما في تاريخ الإقتناء كانت:

مثبتة عند الإقتناء
ألف دولار أمريكي

الموجودات	
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي وبنوك أخرى	٣٦,٣٤٣
ذمم بيوع مدينة	٢٦,٧٦٢
استثمارات	٢٠,٣٠٠
عقارات ومعدات	١٣,٢٨٣
موجودات أخرى	١٣,٢٠٦
التمويل بالمشاركة	٥,٧٠٠
	١١٥,٥٩٤

المطلوبات:

حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى	٦٧,٢٢٣
مطلوبات أخرى	٢١,٧٠٠
حسابات الإستثمار غير المطلقة	٥,٧٧٤
مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسّسات مالية	٥٠٠
	٩٥,١٩٧

القيمة العادلة لصافي الموجودات الأسهم ١٠٠٪

	٢٠,٣٩٧
حصة المجموعة بنسبة ٨٦,٢٪	١٧,٥٨٤

تدفقات نقدية من الإقتناء:

صافي النقد المكتسب مع الشركة التابعة	٣٦,٣٤٣
نقد مدفوع	-
صافي التدفقات النقدية	٣٦,٣٤٣

بلغ إجمالي تكلفة الدمج ١٧,٥٨٣,٧٨٦ دولار أمريكي مقابل ملكية ٨٦,٢٪ في الأسهم القابلة للتصويت وتشتمل على إصدار أدوات أسهم حقوق الملكية. قام البنك بإصدار ١٧,٥٨٣,٧٨٦ سهم عادي بقيمة اسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم.

ألف دولار أمريكي

التكلفة:	
أسهم مصدرة بالقيمة العادلة	١٧,٥٨٤

٢٨. إدارة المخاطر (تتمة)

(د) مخاطر السوق (تتمة)

مخاطر حصة الربح

لدى المجموعة مخاطر نتيجة لتغيرات في حصة الربح ناتجة من احتمال وجود تغيرات في حصة الربح التي تؤثر على القيمة العادلة للأدوات المالية أو تؤثر على التدفقات النقدية المستقبلية.

مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيم العادلة لأسهم حقوق الملكية نتيجة للتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة لأسهم الأفراد. تنتج مخاطر تعرض أسعار الأسهم من محفظة الاستثمار. تدير المجموعة هذه المخاطر من خلال تنويع الإستثمارات حسب التوزيع الجغرافي والتركز الصناعي.

مخاطر صرف العملات الأجنبية

تنتج مخاطر صرف العملات الأجنبية عن الحركة في معدلات الصرف على فترة من الزمن. يتم مراقبة المراكز على أساس منتظم للتأكد من أن المراكز ضمن الحدود المسموح بها.

صافي المخاطر الجوهرية للعملات الأجنبية لدى المجموعة هي كما يلي في ٣١ ديسمبر:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
معادل فائض (عجز)	معادل فائض (عجز)	
١٣٦,٨١٥	٢٢٦,٤٤٣	دينار أردني
٥٣,٢٨٧	٢٠٩,٤٧١	ليرة تركية
٣٣,٠٠١	٩٢,٦٩٩	جنية مصري
٢٠,٥٢٠	٣٦,٠٠٣	دينار سوداني
١٩,٤٢٣	٢١,٧٨٦	دينار بحريني
١٨,٤١٧	٦٩,٣٢٧	دينار جزائري
١٥,٩١٩	١٣,٩٢٧	ليرة لبنانية
٤,٠٧١	٥٧٨	ريال سعودي
٧١٥	٩٣٠	جنيه إسترليني
١٣٨	٢١٢	دينار تونسي
(١,٠١٦)	(٥,٢٣١)	يورو
٣,١١٩	٢٤,٦٨٨	أخرى

دليل عناوين المجموعة

٣٠. القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي المبلغ الممكن تبادله مع موجود أو لتسوية مطلوب بين أطراف ذوي إطلاع ورغبة في التعامل وبشروط تجارية ليس فيها تفضيل. وعليه فقد ينتج عن ذلك فروق بين القيم المدرجة وتقديرات القيم العادلة.

متضمنة في إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة إستثمارات متاحة للبيع غير مسعرة بقيمة ١٢٦,٦ مليون دولار أمريكي (٧٣,٦:٢٠٠٥ مليون دولار أمريكي). والتي هي مدرجة بالتكلفة نتيجة لعدم إمكانية إيجاد طرق أخرى مناسبة للحصول على قيمة عادلة موثوق بها لهذه الإستثمارات.

إن القيم العادلة لبنود الأدوات المالية الأخرى المدرجة في الميزانية لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة المتضمنة في القوائم المالية.

٣١. الواجبات الاجتماعية

أدت المجموعة واجباتها الإجتماعية وذلك من خلال تبرعاتها للأعمال والمؤسسات الخيرية.

٣٢. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام مقارنة السنة السابقة لتناسب مع عرض السنة الحالية. إن هذا التصنيف لم يؤثر على صافي الدخل والحقوق.

الوحدات

المركز الرئيسي

مجموعة البركة المصرفية

عدنان أحمد يوسف
الرئيس التنفيذي
هاتف: +973 17541122 / +973 17533051
فاكس: +973 17530147
adnanyousif@barakaonline.com

عثمان أحمد سليمان
نائب الرئيس التنفيذي
هاتف: +973 17520720 / +973 17541122
othman@barakaonline.com

مجيد حسين علوي
نائب رئيس أعلى - رئيس إدارة التدقيق الداخلي
هاتف: +973 17520707 / +973 17541122
majeed@barakaonline.com

كرشنا مورثي
نائب رئيس أعلى - رئيس إدارة العمليات والشؤون الإدارية
هاتف: +973 17520700 / +973 17541122
kkrishnamoorthy@barakaonline.com

عبد الرحمن شهاب أحمد
نائب رئيس أعلى - رئيس إدارة العمليات والشؤون الإدارية
هاتف: +973 17541122 / +973 17540384
arshehab@barakaonline.com

حمد عبد الله عقاب
نائب رئيس أول - رئيس إدارة الرقابة المالية
هاتف: +973 17525610 / +973 17541122
heqab@barakaonline.com

جي . بي . سزالاي
نائب رئيس أول - رئيس إدارة الائتمان وإدارة المخاطر
هاتف: +973 17520702 / +973 17541122
pszalay@barakaonline.com

عبد الرؤوف سيفاني
نائب رئيس أول - رئيس إدارة الخزينة والاستثمار
هاتف: +973 17540381 / +973 17541122
sivany@alaminbank.com

الدكتور/ أحمد محي الدين
رئيس البحوث والتطوير
هاتف: +9662 6710000 تحويل 3382
فاكس: +9662 6171016
f.ali@albaraka.com

أحمد محمود عبد الغفار
مساعد نائب رئيس - رئيس علاقات المستثمرين
هاتف: +973 17520701 / +973 17541122
aghaffar@barakaonline.com

المركز الرئيسي

مجموعة البركة المصرفية

إدارة العلاقات المؤسسية

برج البركة، المنطقة الدبلوماسية

ص.ب: ١٨٨٢، المنامة، مملكة البحرين

هاتف: +973 17541122

فاكس: +973 17531533

www.abg.bh

البنك الإسلامي الأردني
كان البنك الإسلامي الأردني أول بنك إسلامي يتأسس في الأردن في عام ١٩٧٨، وتمثل أنشطة البنك الرئيسية في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية والاستثمارية. يقوم البنك بتشغيل ٦٤ فرعاً. بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

السيد/موسى شحادة
نائب رئيس مجلس الإدارة والمدير العام

ص.ب. ٩٢٦٢٢٥، عمان، الأردن
هاتف: +٩٦٢٦ ٥٦٧ ٧٢٧٧
فاكس: +٩٦٢٦ ٥٦٦ ٦٢٢٦
الموقع الإلكتروني: www.islamicbank.com.jo

بنك الأمين (مغفأة)

تأسس بنك الأمين في عام ١٩٨٧ ويزاول أنشطته كمصرف استثماري إسلامي بموجب الترخيص الصادر من مؤسسة نقد البحرين. تتمثل أنشطة البنك الرئيسية في تقديم الخدمات الاستثمارية الإسلامية وإدارة الصناديق. بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

السيد/محمد عيسى المطاوعة
المدير العام وعضو مجلس الإدارة

برج البركة، ص.ب. ٣١٩٠،
المنامة، مملكة البحرين
هاتف: +٩٧٣ ١٧ ٥٤٠٠٠٠
فاكس: +٩٧٣ ١٧ ٥٣٧ ٥٥١
الموقع الإلكتروني: www.alaminbank.com

بنك البركة الإسلامي

تأسس بنك البركة الإسلامي في البحرين في فبراير ١٩٨٤، ويزاول أنشطته كمصرف إسلامي أوفشور (وحدة مصرفية خارجية) وكمصرف إسلامي تجاري. وقد حصل البنك على الترخيص المصرفي التجاري في باكستان في عام ١٩٩١. تتمثل أنشطة البنك الرئيسية في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية والاستثمارية. يقوم البنك بتشغيل ١٤ فرعاً في البحرين وباكستان. بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

السيد/صلاح أحمد زين العابدين
المدير العام

برج البركة، ص.ب. ١٨٨٢،
المنامة، مملكة البحرين
هاتف: +٩٧٣ ١٧ ٥٣٥٣٠٠
فاكس: +٩٧٣ ١٧ ٥٣٠٦٩٥
الموقع الإلكتروني: www.barakaonline.com

السيد/شفاقت أحمد

المدير العام الاقليمي

بنك البركة الإسلامي
المكتب الإقليمي لفروع باكستان
بي أي سي سي أي سي هاوس ١٤/أش إيوان تجارة
ص.ب. ١٦٨٦ - لاهور ٥٤٠٠٠ - باكستان
هاتف: +٩٢-٤٢-٦٣٠٩٦٦١
فاكس: +٩٢-٤٢-٦٣٠٩٦٦٥

بنك البركة الجزائري

تأسس بنك البركة الجزائري في مايو ١٩٩١ كمصرف إسلامي، ويزاول أنشطته بموجب الترخيص المصرفي التجاري الصادر من بنك الجزائر. تتمثل أنشطة البنك الرئيسية في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية. يقوم البنك بتشغيل ١١ فرعاً. بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

السيد/محمد صديق حفيظ

عضو مجلس الإدارة والمدير العام

٣٢ شارع فارس ديجاللي
بئر خادم، الجزائر
هاتف: +٢١٣٢١ ٩١٦٤٥٠-٥
فاكس: +٢١٣٢١ ٩١٦٤٥٧/٨
الموقع الإلكتروني: www.albaraka-bank.com

بنك البركة السوداني

تأسس بنك البركة السوداني عام ١٩٨٤، وتمثل أنشطة البنك الرئيسية في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية والاستثمارية. يقوم البنك بتشغيل ٢٣ فرعاً. بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

السيد/عبد الله خيرى حامد

المدير العام

برج البركة
ص.ب. ٣٥٨٢، الخرطوم، السودان
هاتف: +٢٤٩١٨٣ ٧٨٠ ٦٨٨
فاكس: +٢٤٩١٨٣ ٧٨٨ ٥٨٥
الموقع الإلكتروني: www.albarakasudan.com

بنك البركة المحدود

تأسس بنك البركة المحدود في يونيو ١٩٨٩، ويزاول أنشطته تقديم الخدمات المصرفية التجارية الإسلامية. يقوم البنك بتشغيل ٥ فروع. بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

السيد/شبير شوهان

الرئيس التنفيذي

الطابق الأول، ١٣٤ الشارع التجاري
دربان ٤٠٠١ - جنوب أفريقيا
هاتف: +٢٧٣١ ٣٦٦ ٢٨٠٠
فاكس: +٢٧٣١ ٣٠٥ ٢٦٣١
الموقع الإلكتروني: www.albaraka.co.za

بنك البركة لبنان

تأسس بنك البركة لبنان في عام ١٩٩٢، ويزاول أنشطته بموجب الترخيص المصرفي التجاري، وتمثل أنشطة البنك الرئيسية في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية. يقوم البنك بتشغيل ٥ فروع. بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

السيد/معتصم محمصاني

المدير العام

شارع رشيد كرامي، سنتر فردان ٢٠٠٠
بيروت - لبنان
هاتف: +٩٦١١٨٠٨٠٠٨
فاكس: +٩٦١١٨٠٦٤٩٩
الموقع الإلكتروني: www.al-baraka.com

بنك التمويل التونسي السعودي

تأسس بنك التمويل التونسي السعودي في عام ١٩٨٣، يزاوّل البنك كل من أنشطة الأوفشور وأنشطة الخدمات المصرفية للأفراد. يقوم البنك بتشغيل ٧ فروع. بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

السيد/عيسى الحيدوسي

نائب رئيس مجلس الإدارة والمدير العام

٨٨ شارع هادي شاكرا، ١٠٠٢، تونس، تونس
هاتف: +٢١٦٧١ ٧٩٠٠٠٠
فاكس: +٢١٦٧١ ٧٨٠٢٣٥

بنك التمويل المصري السعودي

تأسس بنك التمويل المصري السعودي في عام ١٩٨٠، وتمثل أنشطة البنك الرئيسية في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية. يقوم البنك بتشغيل ١٥ فرعاً وعدة مكاتب. بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

السيد/أشرف مصطفى الغمراوي

العضو المنتدب

٦٠ شارع محي الدين أبو العز
ص.ب. ٤٥٥ الدقي، القاهرة، مصر
هاتف: +٢٠٢ ٧٤٨ ١٢٢٢
فاكس: +٢٠٢ ٧٦١ ١٤٣٦/٧
الموقع الإلكتروني: www.esf-bank.com

بنك البركة التركي للمشاركة

تأسس بنك البركة التركي للمشاركة في عام ١٩٨٤، تتمثل أنشطة البنك الرئيسية في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية. يقوم البنك بتشغيل ٦٣ فرعاً. بيانات الاتصال للبنك هي كالتالي:

الدكتور/عدنان بوكودنيز

المدير العام وعضو مجلس الإدارة

بويوكدير كود ٧٨،

ميسيديكوي ٨٠٢٩٠، أسطنبول، تركيا

هاتف: +٩٠ ٢١٢ ٢٧٤ ٩٩٠٠

فاكس: +٩٠ ٢١٢ ٢٧٢ ٤٤٧٠

الموقع الإلكتروني: www.albarakaturk.com.tr